

Introducción

Preparación de la cámara

1

Operaciones básicas

2

Técnicas para la toma de fotografías

3

Mode  / Mode  / Mode 

4

Modo de reproducción 

5

Modo CONFIGURAR 

6

Apéndice

7

ESPAÑOL

DIGITAL CAMERA

Finecam SL400R

Introducción

Gracias por la adquisición de este producto Kyocera.

La KYOCERA Finecam SL400R es una cámara digital ultra esbelta, potente y de alta resolución, provista de un objetivo zoom óptico de 3X.

Antes de utilizar la cámara, se ruega encarecidamente leer este manual de instrucciones para asegurar su correcto funcionamiento con el fin de poder disfrutar este producto Kyocera durante muchos años.

Fotos de prueba y garantías

Acostúmbrese a sacar fotos de prueba antes de una sesión fotográfica importante, para confirmar que las imágenes se graban correctamente. Kyocera no se hace responsable de los fallos en fotografías grabadas o transmitidas a un ordenador como resultado de defectos en el soporte de grabación (tarjeta de memoria SD o tarjeta MultiMedia (MMC)).

Notas sobre derechos de autor

La grabación de actuaciones, espectáculos, exposiciones, etc. no debe violar las leyes relacionadas con los derechos de autor y no debe realizarse sin haber obtenido el permiso de los propietarios de esos derechos. La grabación sólo puede hacerse para su entretenimiento personal. Debe tener en cuenta que algunas actuaciones, espectáculos, exposiciones, etc., imponen restricciones incluso a las grabaciones para uso personal.



- El logotipo SD es una marca comercial registrada.
- MultiMedia Card™ es una marca comercial registrada de Infineon Technologies AG (Alemania), cuya licencia se ha dado a MMCA (MultiMediaCard Association).
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime™, y el logotipo de QuickTime son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- PRINT Image Matching y su logotipo son marcas comerciales de Seiko Epson Corporation.
- La marca comercial DPOF indica que el producto cumple con las especificaciones del "Formato de orden de impresión digital (DPOF) para información de impresión de las cámaras digitales". El copyright para DPOF Versión 1.00 es propiedad conjunta de Canon Inc., Eastman Kodak Co., Fuji Photo Film Co., Ltd y Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
- Todos los otros nombres empresariales y comerciales son marcas comerciales registradas de sus propietarios respectivos.

PRINT Image Matching

- * Este producto soporta PRINT Image Matching II. Utilizadas en combinación, cámara, impresora y software compatibles con PRINT Image Matching II, ayudan al fotógrafo a reproducir imágenes más fieles a sus deseos.

Índice

Introducción	2
Fotos de prueba y garantías	2
Notas sobre derechos de autor	2
Cómo usar este manual de instrucciones	6
Nomenclatura → Nombres de los controles de la cámara y páginas de consulta.....	12
Un sinfín de posibilidades	13
1 Preparación de la cámara	1-1
Inserción de la batería	1-2
Extracción de la batería	1-2
Recarga de la batería.....	1-3
Inserción de la tarjeta de memoria.....	1-3
Extracción de la tarjeta de memoria	1-5
Encendido de la cámara.....	1-6
Configuración de la fecha y la hora	1-6
Uso de los accesorios	1-8
2 Operaciones básicas	2-1
Toma de fotografías — Toma de imágenes fijas	2-2
Filmación de películas	2-4
Visualización de imágenes – Reproducción de imágenes fijas	2-6
Visualización de imágenes – Reproducción de películas	2-7
Visualización de información para la reproducción de imágenes – INFORMACIÓN	2-8
Comprobación de los datos sobre fotografía y borrado de imágenes – Revisión de grabación manual	2-8
Borrado de imágenes no deseadas – Borrado de imágenes	2-9
Cuando la tarjeta de memoria está llena.....	2-11
Conexión de la cámara a un ordenador	2-12
Requisitos de hardware y software para el ordenador.....	2-12
Conexión a un PC Windows	2-13
Instalación de los controladores USB (solamente Windows 98 y Windows 98SE).....	2-13
Visualización de imágenes en un PC Windows	2-14
Desconexión del cable USB de un PC Windows	2-17
Borrado o desinstalación de los dispositivos (solamente Windows 98 y Windows 98SE).....	2-19
Conexión a un Macintosh	2-20
Visualización de imágenes en un ordenador Macintosh	2-20
Desconexión del cable USB de un ordenador Macintosh	2-23
Impresión digital en una impresora	2-23
3 Técnicas para la toma de fotografías	3-1
Uso del bloqueo del enfoque para la toma de fotografías.....	3-2
Uso del botón del zoom – Zoom óptico y zoom digital.....	3-3
Configuración del mejor modo de cámara para la toma de escenas — Botón 	3-4
Visualización del menú del modo de escena	3-4
Modos de disparo	3-5

Uso del modo de disparo continuo	3-7
Encendido y apagado de la visualización de iconos del monitor de LCD y de la luz de fondo	3-8
Especificación de las configuraciones.....	3-9
Ahorro de energía de la batería	3-10

4 Uso del modo cámara , modo de disparo continuo y modo película 4-1

Uso del flash	4-2
Modos de flash.....	4-2
Configuración del modo de flash.....	4-3
[] Toma de fotografías utilizando el autodisparador	4-4
[] Selección del número de píxeles (Tamaño de la imagen)	4-6
[] Selección de la calidad (Relación de compresión)	4-7
[] Utilización de la compensación de la exposición	4-8
[WB] Determinación del equilibrio del blanco	4-9
[fps] Configuración de la velocidad de secuencias	4-10
[]/[] Configuración de las funciones detalladas en AJUSTES	4-12
[SONIDO] Filmación de películas con sonido (o sin sonido)	4-12
[MODO COLOR] Selección de Color, B/N o Sepia	4-14
[CROMINANCIA] Cambio en la intensidad de los colores	4-15
[NITIDEZ] Realce de los contornos de las imágenes	4-16
[BCE BCO PRSC] Configuración de su propio equilibrio del blanco	4-17
[MOD EXP AUTO] Selección del método de configuración de la exposición	4-18
[ENFOQUE] Selección del método de enfoque	4-20
Configuración del método de enfoque	4-20
Determinación de la distancia de disparo con enfoque manual (ENF MAN).....	4-21
[EXPOS LARGA] Utilización de las velocidades de obturación lentas	4-22
[ISO] Cambio de la sensibilidad ISO para fotografiar motivos moviéndose rápidamente	4-23
[MEDICIÓN] Selección de la zona utilizada para ajustar la exposición	4-25
[ZOOM DIGITAL] Activación y desactivación del zoom	4-26

5 Utilización de las funciones del modo de reproducción 5-1

[REPRODUCCIÓN CON ZOOM] Cómo ver sus imágenes ampliadas	5-2
Reproducción de película	5-3
[MULTI] Visualización de imágenes múltiples	5-4
Utilización de la reproducción MULTI.....	5-4
Borrado de imágenes en la pantalla de reproducción MULTI	5-5
Regreso a reproducción normal (reproducción SIMPLE).....	5-6
[POSTGRABACIÓN] Adición de mensajes de voz a las imágenes	5-6
Grabación de un mensaje	5-6
Borrado de los mensajes de voz.....	5-8
Reproducción de un mensaje grabado	5-8
[PROTEGER] Protección de imágenes contra el borrado accidental	5-9
Protección de una imagen.....	5-9
Cancelación de la protección de imágenes.....	5-10
[BORRAR] Borrado de imágenes individuales	5-11
[BORR TODO] Borrado de todas las imágenes	5-12
[AJ TÑO] Redimensionado y recorte de imágenes	5-13
Para redimensionar una imagen	5-13

Comprobación y borrado de las imágenes redimensionadas	5-15
Para redimensionar todas las imágenes	5-16
Borrado de todas las imágenes redimensionadas	5-16
[GIRAR] Rotación de imágenes.....	5-17
[REPRO AUT] Visualización de imágenes automáticamente como un Slideshow (pase de diapositivas).....	5-18
Configuración de REPRO AUTO	5-18
Para empezar y finalizar la REPRO AUTO de un slideshow	5-20
[AJUSTES IMPRESION] Especificación de los ajustes de impresión DPOF	5-21
Especificación de los ajustes DPOF	5-22
Especificación de los ajustes de impresión de índice	5-23
Borrado de todos los ajustes de impresión DPOF	5-24
6  Utilización de las funciones del modo CONFIGURAR.....	6-1
[MODO AF] Configuración del modo AF	6-2
[FORMATO] Inicialización de las tarjetas de memoria.....	6-3
[CNTRL BRILLO] Ajuste del brillo del monitor de LCD.....	6-3
[LUZ DE FONDO] Cambio del brillo de la luz de fondo del monitor	6-4
[FECHA] Configuración de la fecha y hora en la cámara	6-5
[INSERT FECHA] Escritura de la fecha en los archivos de imágenes.....	6-5
[AHORRA ENERG] Apagado automático de la cámara para ahorrar energía.....	6-6
[MODO TRABA] Conservación de las configuraciones realizadas por usted	6-7
[PITIDO] Ajuste del volumen del pitido para los botones de la cámara.....	6-8
[VOL OBTURAD.] Configuración del volumen del sonido del obturador	6-9
[SELECC COLOR] Selección del color del menú	6-9
[PANT INICIAL] Selección de la pantalla de inicio	6-10
[REVIS GRABAC] Comprobación de las imágenes inmediatamente después de capturarlas	6-11
[言語 LANGUAGE] Selección del idioma de los menús	6-12
[NÚM ARCHIVO] Inicio de los números de archivo de las imágenes desde 0001	6-13
[MODO REAJUS] Reinicialización de las configuraciones predeterminadas de las funciones	6-14
7 Apéndice	7-1
Solución de problemas	7-2
Problemas y soluciones	7-2
Mensajes y soluciones	7-4
Opciones de menú que se pueden bloquear según los modos y configuraciones predeterminadas.....	7-5
Información del monitor de LCD y nombres de los iconos	7-6
Visualización cuando se selecciona el modo de cámara  , el modo de disparo continuo  o el modo de película 	7-6
Visualización cuando se selecciona el modo de reproducción 	7-7
Visualización de información de la imagen	7-7
Indicadores LED	7-8
LED del autodisparador (rojo)	7-8
LED de acceso a la tarjeta (naranja)	7-8
LED de advertencia (rojo)	7-9
Glosario básico de los términos de las cámaras digitales.....	7-10

Cómo usar este manual de instrucciones

Preparativos de la cámara: Este capítulo contiene instrucciones sobre lo que hay que hacer antes de tomar las fotos y cubre temas tales como inserción y recarga de la batería, inserción de las tarjetas de memoria y encendido de la cámara.

Operaciones básicas: Este capítulo contiene las instrucciones básicas sobre el uso de la cámara digital, incluyendo la toma de fotografías, la visualización y el borrado de las imágenes, además de describir cómo conectar la cámara a un PC. Si es la primera vez que usted utiliza una cámara digital, lea estas secciones con cuidado con el fin de aprender el uso adecuado de la misma.

Técnicas para la toma de fotografías: Este capítulo describe algunas técnicas avanzadas para la toma de fotografías, como la de motivos difíciles de enfocar con la cámara, el uso del zoom para componer las tomas, la selección del mejor modo de disparo para el motivo, y el uso del disparo continuo. Esta sección ha sido concebida para aquellos que ya entiendan el funcionamiento básico de la cámara y se hayan acostumbrado al uso de la misma.

Uso del modo cámara “”, modo de disparo continuo “” y modo película “”: Este capítulo describe los diversos aspectos de la fotografía con una cámara digital, como por ejemplo, uso del flash, ajuste del número de pixels y de la calidad de la imagen y la configuración del equilibrio del blanco.

Utilización de las funciones del modo de reproducción “”: Este capítulo describe el modo de reproducción de la cámara, que se utiliza para comprobar las imágenes capturadas en el monitor de LCD.

En el modo de reproducción también se podrá grabar sonido en las imágenes, además de redimensionar, recortar y rotar las imágenes fotografiadas en incrementos de 90°.

“” Utilización de las funciones del modo CONFIGURAR: Este capítulo describe cómo configurar algunas de las funciones más avanzadas de la cámara, como por ejemplo, especificación de las configuraciones de AF (enfoque automático), el ajuste de brillo del monitor de LCD y la inicialización de las tarjetas de memoria.

Apéndice: Este capítulo proporciona una variedad de información técnica, incluyendo las medidas a tomar en caso de problemas con la cámara, los nombres de los iconos visualizados en el monitor de LCD, la operación de los LEDs, y un glosario de los términos de las cámaras digitales.

- En este manual del usuario, el término “cámara” hace referencia a la cámara digital.
- En este manual, nos referiremos comúnmente a las tarjetas de memoria SD y tarjetas Multimedia como ‘tarjetas de memoria’.



IMPORTANTE

- Proporciona importante información preventiva que se deberá observar durante el uso de este producto. Lea siempre esta información.



NOTA

- Esta información proporciona explicaciones o referencias adicionales útiles acerca del uso de este producto.

Símbolos de precaución y de advertencia

Este manual de instrucciones tiene los siguientes símbolos de precaución y de advertencia para indicar puntos de importancia especial. Lea el contenido de estas advertencias y aprenda a utilizar correctamente todas las funciones.

 PELIGRO	Este símbolo indica procedimientos que suponen peligro de muerte o de heridas graves si no se siguen correctamente.
 ADVERTENCIA	Este símbolo indica procedimientos de manipulación que pueden suponer peligro de muerte o de heridas graves si no se siguen correctamente.
 PRECAUCIÓN	Este símbolo indica procedimientos que pueden suponer peligro de heridas al usuario, o daños en el producto si no se siguen correctamente.

Precauciones de manipulación

<Precauciones para utilizar la cámara>

 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Si se calientan la cámara o las baterías, si desprende humo u olor a quemado, o si muestra algún otro síntoma anormal, extraiga las baterías de la cámara inmediatamente para evitar que produzcan fuego. Cuando manipule las baterías, tenga cuidado de no quemarse. • No intente nunca desmontar ni modificar la cámara porque podría recibir fuertes descargas eléctricas. • No opere el flash electrónico a distancias demasiado cortas a los ojos de una persona (especialmente de un niño), porque podrían hacerle daño en los ojos. • No intente tomar fotografías mientras conduce o camina, pues tal acción podrá provocar un accidente. • Cuando saque fotografías, esté atento a su alrededor y a lo que sucede en torno a usted.
---	--

 PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie la cámara a fondo después de tomar fotografías en una playa o en lugares polvorientos. El aire salado puede corroer las partes metálicas haciendo que se desconecten los cables y se produzcan cortocircuitos en los circuitos electrónicos. También se puede producir humo u otros daños en la cámara. • La arena y el polvo pueden causar defectos en el funcionamiento del mecanismo interior de la cámara. Si se lleva rápidamente la cámara de un lugar frío a otro caliente, puede formarse condensación en el objetivo y en las partes internas. Este tipo de condensación puede ocasionar daños o cortocircuitos en las partes electrónicas, haciendo que salga humo o incluso fuego de la cámara. Siempre que sea posible, evite los cambios súbitos de temperatura para la cámara y, en caso de producirse condensación, desconecte la alimentación de la cámara con rapidez y déjela hasta que desaparezca la misma. • Esta cámara es un instrumento electrónico de precisión, y debe protegerse contra golpes y caídas que puedan ser causa de daños o cortocircuitos en las partes internas. • Esta cámara es un aparato electrónico que utiliza un CI de alto rendimiento. El calor emitido desde el CI puede que haga que la cámara se caliente durante su uso. No es un fallo. Sin embargo, la exposición prolongada a la pila podría causar inflamación o irradiación de la piel. • Antes de viajar al extranjero o de ir a una boda u otro acontecimiento importante, compruebe el funcionamiento de la cámara o pruebe a tomar unas cuantas fotografías para asegurarse de que las fotografías que haya tomado se han grabado correctamente. Lleve un par de baterías de recambio por si fuesen necesarias.
--	--

- Esta cámara no tiene un diseño impermeable y no puede utilizarse bajo la lluvia ni debajo del agua. Si la cámara queda expuesta al agua por accidente, deberá llevarse con rapidez a un centro de servicio técnico Kyocera/Yashica para que la inspeccionen.
- Tenga la precaución de mantener limpios el objetivo y el sensor de luz eliminando las huellas de los dedos, pues la suciedad podría afectar la precisión de las funciones de medición y de enfoque de la cámara. Si estas áreas se ensucian y requieren de limpieza, hágalo suavemente con un paño de objetivos de otros fabricantes. El polvo debe eliminarse con un soplador o con un pincel para objetivos.
- Con su presión de aire, el polvo y la suciedad podrían entrar en el interior de la cámara. Quite la suciedad y el polvo del espejo frotándolo suavemente con un cepillo para objetivos. Para limpiar el cuerpo de la cámara, pase por él un paño blando. Nunca utilice gasolina, disolventes de pintura ni otros disolventes orgánicos porque estas sustancias estropearán el cuerpo.
- No extraiga la tarjeta de memoria SD ni tarjeta multimedia (MMC) mientras el LED de acceso de la tarjeta esté parpadeando.
- En lugares donde se generen campos electromagnéticos intensos (cerca de un televisor o de un altavoz, por ejemplo), podrán producirse interferencias en las fotografías que se están grabando o reproduciendo.
- No apunte directamente con la cámara al sol durante la toma de fotografías. El CCD de la cámara podría estropearse.
- Dejar caer la cámara puede producir daños internos o la descolocación de las piezas, aunque no presente daños aparentes. Lleve la cámara a un centro de servicio Técnico Kyocera/Yashica para que se la revisen.
- No toque el interior de la ranura de la tarjeta. Esto puede hacer que la cámara funcione mal.

Se recomienda utilizar accesorios de Kyocera en esta cámara para que funcione como fue diseñada originalmente. Kyocera no ofrece garantía alguna en cuanto a accidentes o problemas de funcionamiento causados por accesorios de venta en el mercado que no sean los recomendados.

<Circuito de protección del microprocesador>

Esta cámara incorpora un circuito de seguridad para proteger a su microprocesador de la electricidad estática externa intensa. En caso de que este circuito de seguridad se active, es probable que la cámara quede inutilizada, aunque esto sucede en muy raras ocasiones. En este caso, apague la cámara, saque las baterías, vuélvalas a colocar y utilice de nuevo la cámara.

<Para guardar la cámara>

PRECAUCIÓN

- Guarde la cámara en un lugar bien ventilado. Evite los lugares húmedos y polvorientos, así como también cajones o armarios con bolas de naftalina o laboratorios donde se manipulen productos químicos.

- No ponga la cámara en lugares en los que pueda quedar expuesta a altas temperaturas durante períodos prolongados (en la playa en verano, dentro de un vehículo cerrado bajo el sol, etc.). Las altas temperaturas podrían causar efectos adversos o daños en la cámara, en las baterías o en las tarjetas de memoria.
- Quite la batería cuando no vaya a utilizar la cámara durante algún tiempo. Esto impedirá la descarga innecesaria de la misma y evitará la posibilidad de que ésta tenga fugas de electrólito que podrían estropear la cámara.

<Monitor LCD>

 PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • Si se frota con fuerza o se presiona la pantalla del monitor LCD, pueden ocasionarse daños u otro tipo de mal funcionamiento. Si se adhiere polvo o suciedad a la superficie, emplee un cepillo soplador para eliminar la suciedad. Las manchas difíciles deben eliminarse con un paño suave. • En caso de ruptura del monitor LCD, tenga cuidado para evitar cortarse con los fragmentos de cristal. • Si se rompe el monitor LCD y su líquido se pone en contacto con la piel, frótese rápidamente y lávese la piel con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia del grifo durante 15 minutos como mínimo, y luego vaya inmediatamente al médico.
--	---

- Debido a las características propias de los paneles LCD, es posible que algunos píxeles aparezcan permanentemente iluminados o que no se iluminen en absoluto. Esto no es un mal funcionamiento y no afecta para nada a la imagen que queda grabada.
- El monitor LCD puede resultar difícil de ver en algunas situaciones con iluminación exterior.

<Precauciones para manipular la batería de iones de litio BP-780S>

 PELIGRO	<ul style="list-style-type: none"> • No cargue ni deje las baterías cerca de fuentes de mucho calor (cerca del fuego, estufas o bajo la luz directa del sol, etc.), ni en lugares expuestos a gases inflamables, porque las baterías podrían generar calor, desprender humo, o romperse. • No permita que ningún objeto o conductor metálico cortocircuite los terminales positivo (+) y negativo (-) de las baterías, porque las baterías podrían generar calor, emitir humo, o inflamarse. • No guarde las baterías junto a llaves, collares, monedas, u otros objetos metálicos porque tales objetos podrían ponerse en contacto con los terminales de las baterías y ocasionar cortocircuitos. • No intente calentar las baterías ni las tire al fuego, porque podrían generar calor, emitir humo, inflamarse, o romperse. • No intente desmontar ni modificar las baterías porque podrían generar calor, desprender humo, o inflamarse, o el líquido podría entrarle en los ojos, produciéndole ceguera u otras heridas. Si le entra líquido de las baterías en los ojos, láveselos con agua limpia del grifo y luego vaya inmediatamente al médico. • Este paquete de batería ha sido diseñado para usar exclusivamente con esta cámara. Utilice siempre la cámara para recargar el paquete de batería. No utilice el paquete de batería en ningún otro dispositivo que no sea esta cámara y no intente recargarlo utilizando un cargador de otros fabricantes pues la batería podría generar calor o humo, o producir incendio o explosión.
---	--

 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> • No ponga nunca las baterías en un horno microondas ni en otros recipientes expuestos a altas tensiones porque podría haber fugas del líquido de las baterías, o las baterías podrían generar calor, desprender humo, inflamarse, o romperse. • No emplee baterías que tengan fugas. El líquido de las baterías podría ponerse en contacto con la piel, produciendo heridas. Si el líquido de las baterías se pone en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua limpia. • No emplee baterías rotas o con desperfectos porque podrían generar calor, emitir humo, inflamarse o causar descargas eléctricas.
---	--

 PRECAUCIÓN

- No ponga las baterías en el agua ni permita que se mojen, porque las baterías podrían generar calor, desprender humo, inflamarse o causar descargas eléctricas.
- No emplee ni intente cargar las baterías si están mojadas porque podrían generar calor, emitir humo, inflamarse o causar descargas eléctricas.
- No guarde las baterías en lugares que estén al alcance de niños pequeños, porque podrían producirse accidentes.
- No tire las baterías ni las someta a golpes fuertes, porque podrían dañarse y podría fugarse el líquido de las baterías.
- Siempre que sea posible, emplee las baterías a temperaturas de interior ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$). La capacidad de las baterías y el tiempo que pueden utilizarse se reducirá en situaciones de mucho calor o frío, como en días calurosos de verano o en días fríos de invierno, así como cuando se han dejado las baterías en lugares calientes (como por ejemplo dentro de un vehículo estacionado al sol). Estas situaciones también acortan la vida útil de servicio de las baterías.
- Cuando no utilice las baterías, guárdelas en un lugar fresco y seco.

**Batería de litio ionizado.**

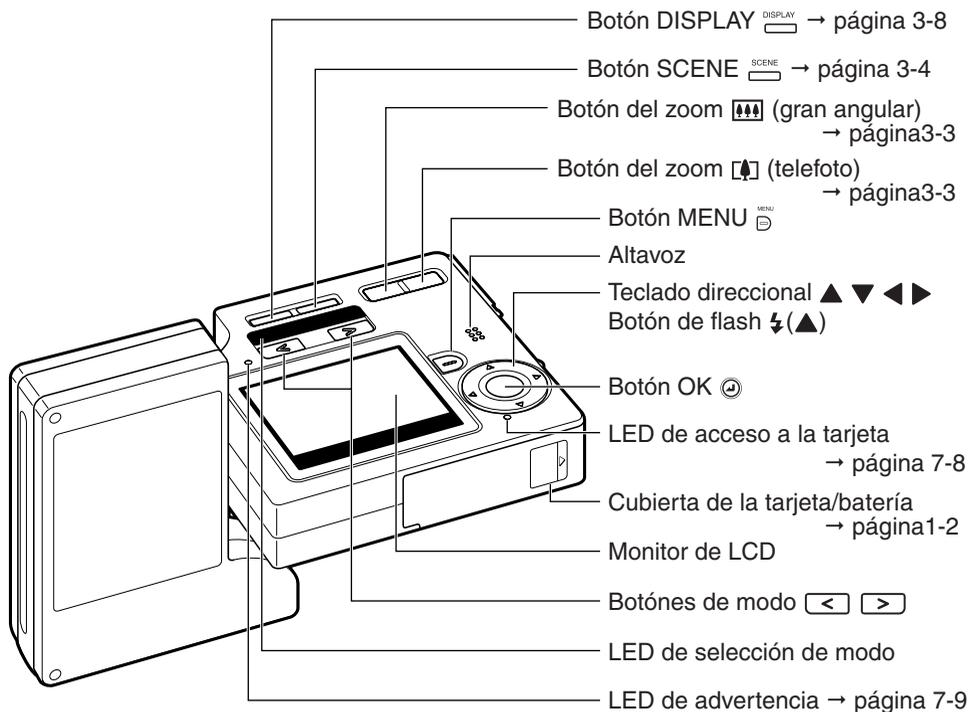
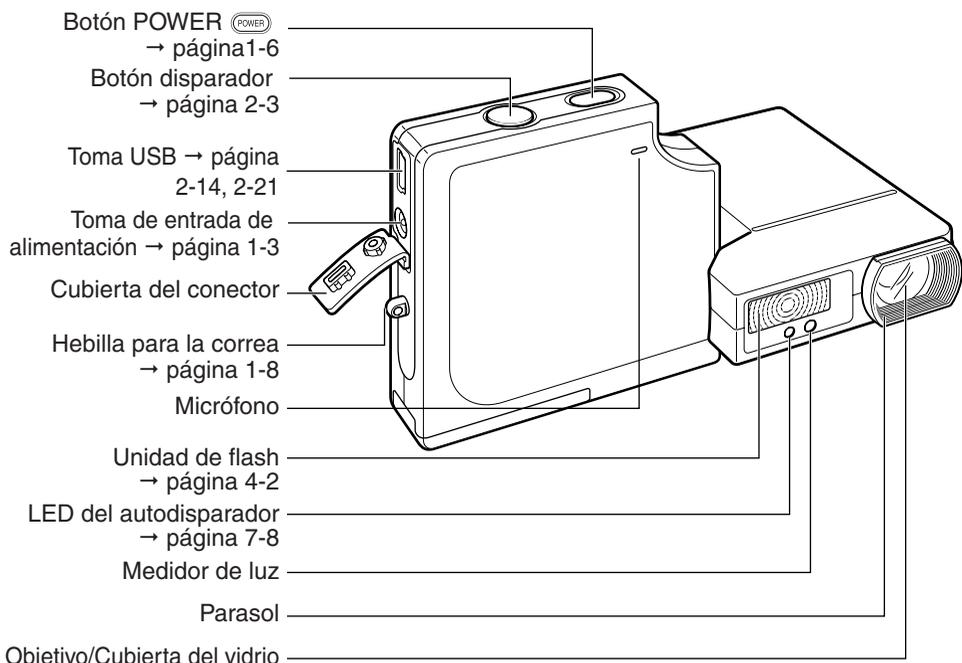
Recíclela después de su utilización.

<Precauciones para la manipulación del adaptador de CA>

 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que las clavijas del adaptador CA estén bien enchufadas antes de la utilización. Las clavijas flojas y los malos contactos pueden provocar calor, fuego, y descargas eléctricas.• No intente modificar los cables del adaptador CA, ni los fuerce. Los cables dañados pueden causar fuego y descargas eléctricas. Si los cables se dañan hasta el punto de que sus conductores quedan expuestos, no los utilice y consulte a su tienda habitual o al centro de servicio Kyocera/Yashica.• No trate de abrir las cubiertas, desmontar, reparar ni modificar el adaptador CA, porque podrían producirse peligrosas descargas eléctricas.• Si las clavijas del adaptador CA se han ensuciado o tienen polvo adherido no deberán utilizarse ni deberán acercarse objetos metálicos a las mismas, porque podría circular la corriente por el metal, causando fuego o descargas eléctricas. En caso de suciedad persistente en una clavija, desenchúfela de la toma y límpiela antes de volverla a utilizar.• En el caso de que las clavijas del adaptador CA emitan humo, olor o sonidos extraños, o si se han dañado debido a una caída o un golpe, no las siga utilizando. Si sigue utilizando una clavija dañada puede ocasionarse fuego. En caso de dañarse una clavija, consulte a su suministrador o al centro de servicio Kyocera/Yashica.• No conecte el adaptador de CA a ninguna fuente que no sea un enchufe para uso doméstico (CA 100 V a 240V; 50/60 Hz). El uso del adaptador con corriente de diferente tensión o características podría dar lugar a incendios o descargas eléctricas.
---	---

 PRECAUCIÓN	<ul style="list-style-type: none">• Emplee solamente el adaptador de CA exclusivo suministrado con la cámara digital. El uso de otros adaptadores podrá provocar accidentes o incendio.• No intente nunca empalmar el cable del adaptador de CA, y no lo retuerza, doble ni tense excesivamente.• No conecte ni desconecte el adaptador de CA con las manos mojadas, pues podría sufrir un electrochoque.• Cuando desenchufe los cables del adaptador de CA de la cámara y de la toma de corriente, agárrelos siempre por las clavijas (y no tire del cable). Si tira de los cables, podría romperlos o causar otros daños en los conductores, corriendo el peligro de provocar fuego o descargas eléctricas.• El adaptador de CA ha sido diseñado para su empleo exclusivo con esta cámara. Para evitar el peligro de incendios y de descargas eléctricas, no emplee el adaptador con productos que no sean esta cámara digital específica para la que ha sido diseñado.• Si observa algún daño en el adaptador de CA, incluyendo conductores dañados o conexiones defectuosas en la clavija, deje de usar el adaptador de CA y consulte a su suministrador o al centro de servicio Kyocera/Yashica.
--	--

- El empleo prolongado puede hacer que se caliente el adaptador de CA, lo cual es un fenómeno normal y no se trata de un mal funcionamiento.
- Cuando no utilice el adaptador de CA, desenchufe primero la clavija del cuerpo de la cámara, y luego desenchufe el adaptador de su toma de corriente de CA.
- Si desea emplear el adaptador de CA mientras las baterías están insertadas en la cámara, primero desconecte el interruptor de alimentación de la cámara, y luego conecte el adaptador de CA antes de volver a conectar la alimentación de la cámara.



Un sinfín de posibilidades

Con su cuerpo esbelto y el diseño giratorio de las unidades de objetivo y del monitor LCD, esta cámara digital brinda posibilidades de uso no disponibles con las cámaras digitales convencionales.

● Cuerpo estilizado y esbelto

El cuerpo ultra delgado de la Finecam SL400R mide sólo 15 mm de espesor. Cabe perfectamente en cualquier bolsillo para poderla utilizar rápidamente dondequiera, y en cualquier momento.

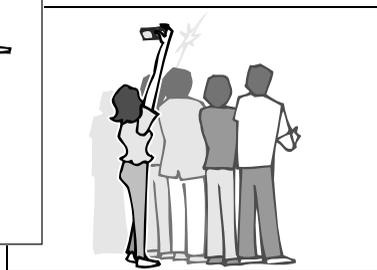
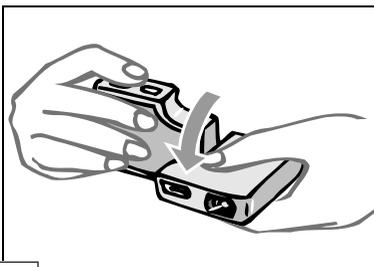


● Unidad de objetivo giratorio y monitor de LCD

Podrá girar las unidades de objetivo y de monitor LCD a cualquier posición dentro de un radio de 120° en una y otra dirección.

Dirigiendo la unidad de objetivo hacia sí, podrá tomar su propia foto (autorretrato) mientras observa la imagen en el monitor de LCD.

Cambiando el ángulo de la unidad de objetivo, podrá utilizar la cámara como un periscopio para tomar fotos por encima de las cabezas de la multitud mientras mira la imagen en el monitor de LCD.



● El cuerpo plano permite apuntar fácilmente

Al girar y volver a colocar las unidades de objetivo y de monitor de LCD en sus posiciones originales, el cuerpo plano de la cámara ofrecerá una magnífica estabilidad. Esto es realmente conveniente cuando necesita estabilizar la cámara para poder tomar las fotos utilizando el autodisparador o la función macro mientras comprueba la imagen mirando el monitor LCD desde arriba.



● Funciones de la cámara

Podrá acceder a una amplia selección de funciones de la cámara presionando los botones de modo situados sobre el monitor de LCD para cambiar los modos.

También cuenta con un botón SCENE que le permite tomar las imágenes utilizando las configuraciones de la cámara ajustadas para diferentes escenas.

<p>Toma de imágenes (imágenes fijas) El CCD de alto rendimiento de 4,0 megapixel le permite capturar imágenes fijas de alta calidad. (→ página 2-2)</p>	<p>Toma de imágenes (Disparo continuo) Podrá realizar tomas continuas a 3,3 cuadros por segundo. Este modo permite capturar toda la acción de eventos deportivos, etc. (→ página 3-7)</p>	<p>Filmación (películas) Filme una película para capturar al vuelo la sensación de haber estado allí. Junto con la película también es posible grabar sonido. (→ página 2-4)</p>	
<p>Botón DISPLAY De forma alternativa, se visualizan u ocultan los iconos del monitor de LCD o se enciende y apaga la luz de fondo. (→ página 3-8)</p>			<p>Botón SCENE Proporciona una amplia gama de configuraciones optimizadas para determinadas escenas, como por ejemplo, retratos o escenas nocturnas. (→ página 3-4)</p>
<p>CONFIGURAR Permite especificar las configuraciones para las diversas funciones, incluyendo el AF (enfoco automático) y la luminosidad del monitor LCD. (→ página 6-1)</p>	<p>Reproducción Las imágenes capturadas se visualizan en el monitor de LCD. Este modo también se puede utilizar para redimensionar o recortar sus imágenes. (→ página 5-1)</p>		

Las cámaras digitales también ofrecen al usuario una gama de opciones, incluyendo la conexión a ordenador, la conexión a una impresora o la impresión de imágenes en los establecimientos fotográficos comerciales.

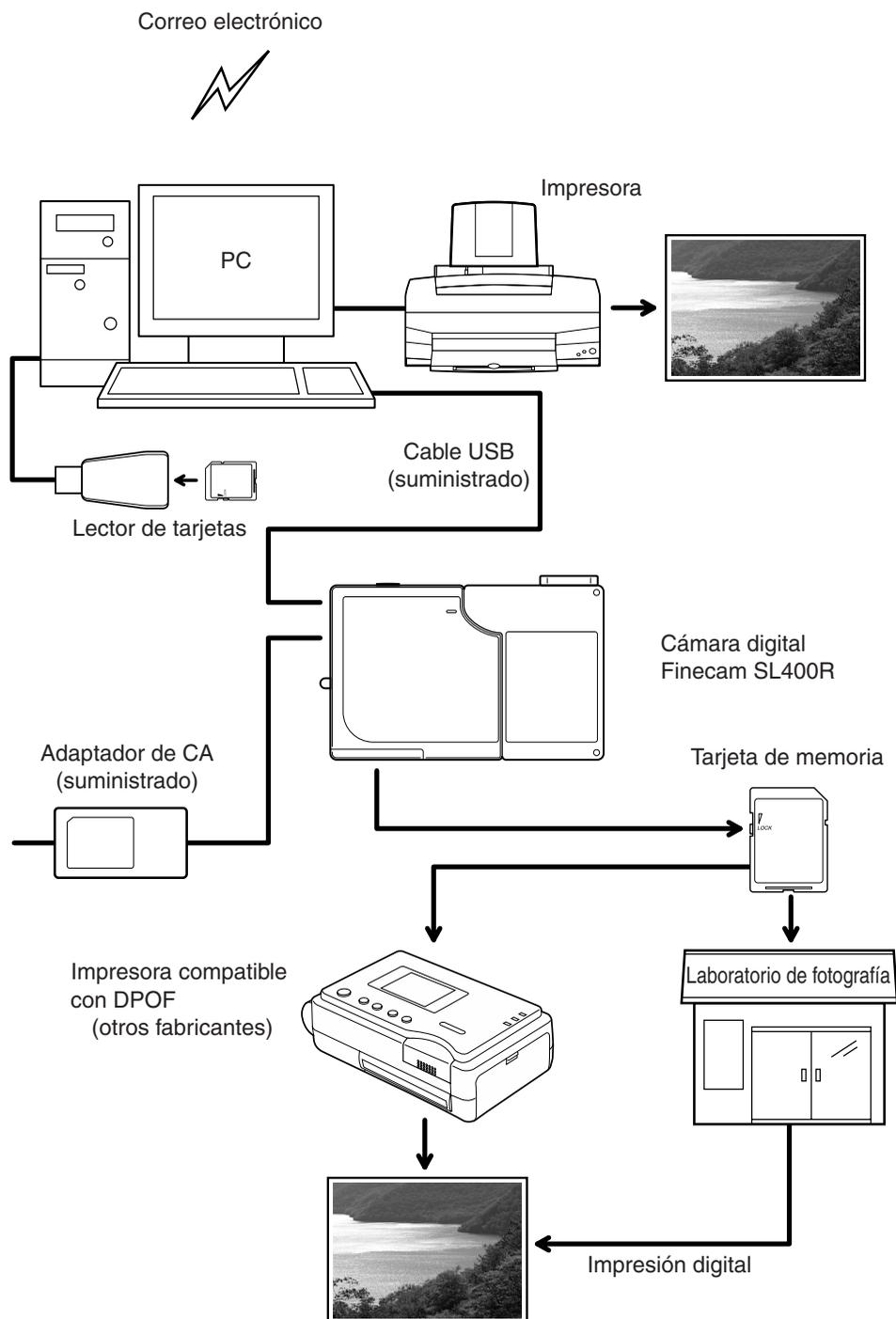
Conexión a un ordenador
La conexión de su cámara a un ordenador utilizando el cable USB exclusivo le permite acceder a una amplia gama de posibilidades de uso de sus imágenes, incluyendo el empleo del software de retoque de imágenes para editarlas en su ordenador y enviarlas como adjuntos de correo electrónico. (→ página 2-12)

* Los usuarios de Windows 98 y Windows 98SE deben instalar el controlador USB desde el CD-ROM suministrado con la cámara. (→ página 2-13)

Impresión digital
Las imágenes se pueden imprimir directamente en una impresora o descargarlas en una tarjeta de memoria para llevarla a un establecimiento fotográfico y encargar la impresión de copias.

* Para los detalles sobre los servicios de impresión ofrecidos, consulte con el establecimiento fotográfico de su localidad. (→ página 5-21)

● Entorno de la cámara



1

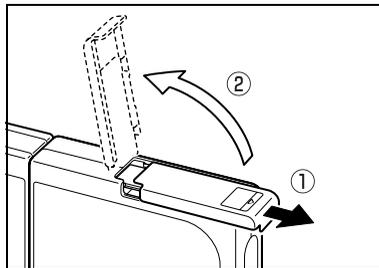
Preparación de la cámara

Este capítulo contiene instrucciones sobre lo que hay que hacer antes de tomar las fotos y cubre temas tales como inserción y recarga de la batería, inserción de las tarjetas de memoria y encendido de la cámara.

Inserción de la batería

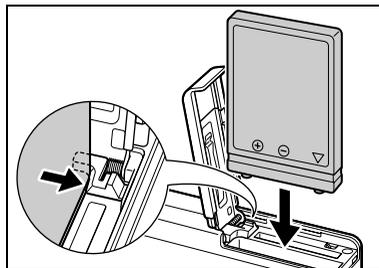
1 Abra la cubierta de la tarjeta/batería.

Deslice la cubierta de la tarjeta/batería en la dirección de la flecha (△) y ábrala.



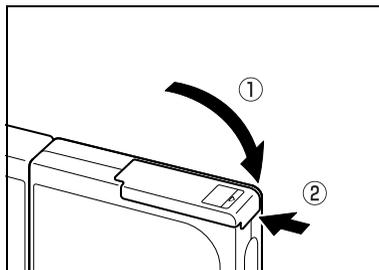
2 Inserte el paquete de batería (BP-780S) suministrada con la cámara.

Verifique que las marcas ⊕ y ⊖ se encuentren correctamente orientadas.



3 Cierre la cubierta de la tarjeta/batería.

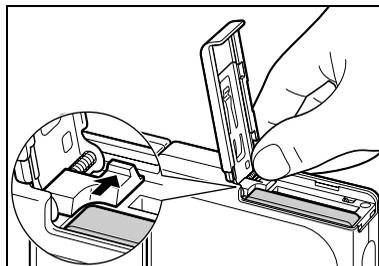
Cierre la cubierta y deslícela en la dirección opuesta a la flecha (△) para bloquearla.



Extracción de la batería

1 Compruebe que la cámara esté apagada y, a continuación, abra la cubierta de la tarjeta/batería.

2 Utilice la punta del dedo para deslizar el fijador de retención del paquete de batería hacia el costado y libere el cierre.



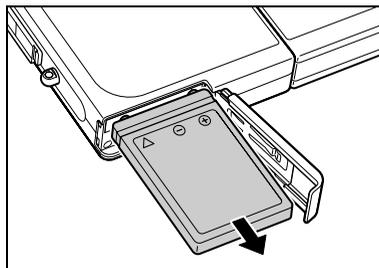
3 Sujete la batería y sáquela de la cámara.

! IMPORTANTE

- Tenga la precaución de no dejar caer la batería. Los golpes fuertes producidos por una caída pueden producir fugas de electrolito.

📄 NOTA

- Si no tiene la intención de utilizar el paquete de batería por un tiempo prolongado, guárdelo en un lugar fresco y oscuro.



Recarga de la batería

! IMPORTANTE

- Antes de efectuar la carga, compruebe que la batería se encuentre insertada en la cámara.

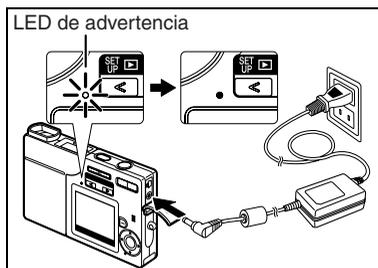
Conecte el adaptador de CA a la cámara para recargar la batería.

La recarga completa tarda unas 3 horas.

Apague la cámara durante la recarga.

El LED de advertencia (rojo) se enciende durante la carga y se apaga al cabo de aproximadamente 2 horas, o sea, cuando la batería está cargada al 90%.

El paquete de batería se cargará completamente dejando el adaptador de CA conectado durante aproximadamente una hora más.



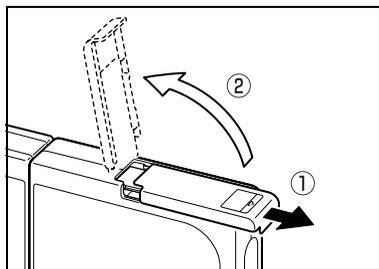
! IMPORTANTE

- Después de comprar la cámara, recargue completamente la batería.
- El cargar repetidamente el paquete de batería o el dejar la cámara con el paquete de batería instalado en un lugar caluroso, podría provocar una disminución en el rendimiento del paquete de batería, reduciéndose el número de fotos que se pueden tomar. Si así sucede, compre un nuevo paquete de batería.
- El nivel de la batería se puede verificar encendiendo la cámara. (→ página 1-6)

Inserción de la tarjeta de memoria

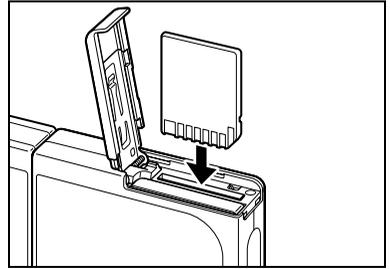
1 Compruebe que la cámara esté apagada y, a continuación, abra la cubierta de la tarjeta/batería.

Deslice la cubierta de la tarjeta/batería en la dirección de la flecha (Δ) y ábrala.



2 Inserte la tarjeta de memoria.

Asegúrese de que el lado de la etiqueta se encuentre orientado hacia el monitor de LCD. Para insertar la tarjeta, introdúzcala en la ranura hasta que se detenga con un chasquido.



1

Preparación de la cámara

! IMPORTANTE

- Si la tarjeta no se desliza con suavidad, es posible que la esté insertando boca abajo. Asegúrese de insertar la tarjeta con el lado correcto hacia arriba, y no intente nunca introducirla a la fuerza en la ranura.
- No pegue ningún tipo de adhesivo en la tarjeta de memoria pues podría suceder que se atasque y no pueda sacarla.

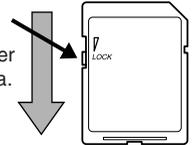
3 Cierre la cubierta de la tarjeta/batería.

Cierre la cubierta y deslícela en la dirección opuesta a la flecha (Δ) para bloquearla.

■ Interruptor de protección contra escritura (solamente en tarjetas de memoria SD)

Las tarjetas de memoria SD vienen provistas de un interruptor de protección contra escritura. Deslice este interruptor hacia abajo para impedir la grabación adicional de datos en la tarjeta, con el fin de proteger así las imágenes y los datos ya grabados en la misma. Cuando se inserta en la cámara una tarjeta protegida contra escritura en el modo "📷", "📹" o "📺", el mensaje "PROTECCIÓN CONTRA ESCRIT" aparece en el monitor de LCD. No podrá utilizar tarjetas protegidas contra escritura para tomar las fotos. Tampoco podrá borrar las imágenes de una tarjeta protegida contra escritura.

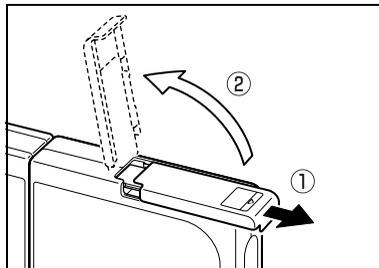
Interruptor de protección contra escritura
Deslice este interruptor hacia abajo para proteger la tarjeta contra escritura.



Extracción de la tarjeta de memoria

1 Compruebe que la cámara esté apagada y, a continuación, abra la cubierta de la tarjeta/batería.

Deslice la cubierta de la tarjeta/batería en la dirección de la flecha (△) y ábrala.

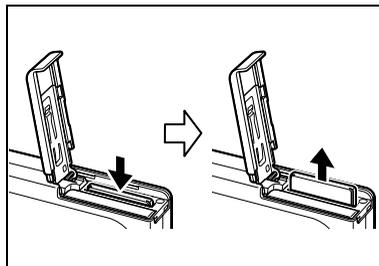


! IMPORTANTE

- El parpadeo del LED de acceso a la tarjeta indica que las imágenes están siendo grabadas en la tarjeta de memoria. No abra la cubierta de la tarjeta/batería ni saque la tarjeta de memoria mientras este LED parpadea pues se podrían estropear los datos o, en algunos casos, se podría dañar la cámara.

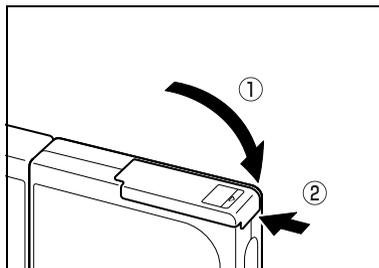
2 Empuje suavemente la tarjeta de memoria con la yema del dedo.

Empuje ligeramente la tarjeta de memoria para que la tarjeta salte hacia afuera, y luego extráigala completamente.



3 Cierre la cubierta de la tarjeta/batería.

Cierre la cubierta y deslízcala en la dirección opuesta a la flecha (△) para bloquearla.



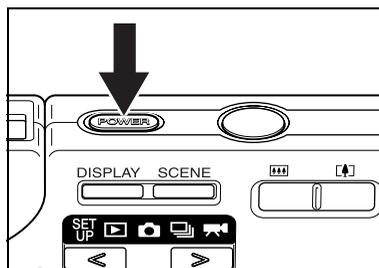
Encendido de la cámara

! IMPORTANTE

- Antes de encender la cámara, compruebe que haya una tarjeta de memoria insertada en la misma.

Presione el botón POWER .

La pantalla de inicio se visualiza durante algunos segundos y seguidamente aparece la pantalla del modo respectivo.



NOTA

- La cámara se apagará si presiona el botón POWER  mientras la cámara está encendida.

■ Indicación del nivel de la batería y guía de recarga



Completamente cargada



Se utiliza por lo menos la mitad.



Carga baja. Recargue pronto la batería.



La cámara no funcionará. Cargue la batería.

Cuando la batería esté completamente descargada, aparecerá el mensaje "BATERÍA BAJA" en el monitor de LCD. Dependiendo del entorno de uso de la cámara digital, podría aumentar el consumo de energía. La cámara podría apagarse automáticamente aunque no se visualice el icono de nivel de la batería. Si así sucede, cargue la batería.



Configuración de la fecha y la hora

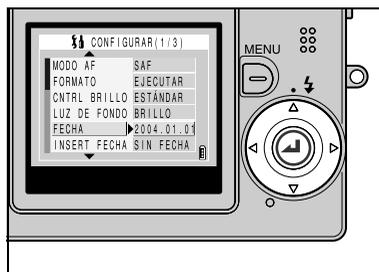
Cuando utiliza la cámara por primera vez, deberá ajustar la fecha y la hora. Los ajustes de fecha y hora también se podrían cancelar cuando se retira el paquete de batería o se deja la cámara sin usar durante un tiempo prolongado. Si así sucede, vuelva a ajustar la fecha y la hora.

1 Presione o en el botón de modo hasta que el icono "SET" se ilumine en el LED de selección de modo.

Aparece el menú CONFIGURAR.

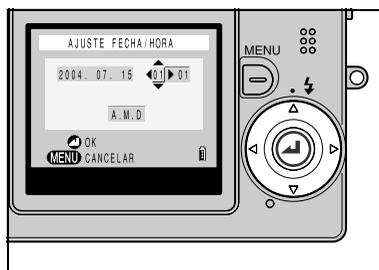


- 2** Presione ▲ (arriba) o ▼ (abajo) del teclado direccional para seleccionar [FECHA] y, a continuación, presione ► (derecha).



- 3** Puede utilizar ◀ y ▶ del teclado direccional para cambiar cíclicamente entre las opciones, como sigue: Año ↔ Mes ↔ Día ↔ Hora ↔ Minuto ↔ Formato de visualización de la fecha.

Utilice ▲ y ▼ para cambiar los valores definidos y seleccione el formato de visualización.



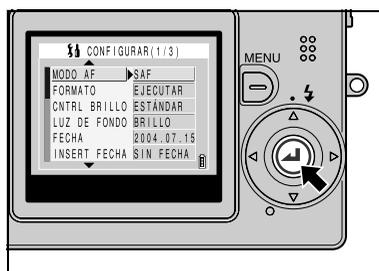
■ Formato de visualización de la fecha

Se refiere al orden de visualización del año, mes y día. A la derecha se muestran los 3 formatos disponibles.

Seleccione el formato de visualización deseado. Las fechas aparecen en las imágenes impresas en el formato seleccionado aquí. (→ página 6-5)

Orden	Ejemplo de visualización
A.M.D	2004.08.21
M.D.A	08.21.2004
D.M.A	21.08.2004

- 4** Una vez realizados todos los ajustes, presione el botón OK para salir de la configuración.



■ La fecha y la hora deben estar configuradas.

En la cámara digital, la fecha y la hora de la toma se almacenan en la tarjeta de memoria, junto con los datos de la imagen. Esta información es útil para organizar las imágenes en un álbum y verlas en un ordenador.

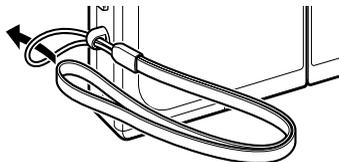
```

└─ 100KCBOX
    └─ KIF_0001.jpg 2004.9.2
    └─ KIF_0002.jpg 2004.9.2
    └─ KIF_0003.jpg 2004.9.7
    └─ KIF_0004.jpg 2004.9.15
    └─ .
    └─ .
  
```

Uso de los accesorios

● Ajuste de la correa de mano

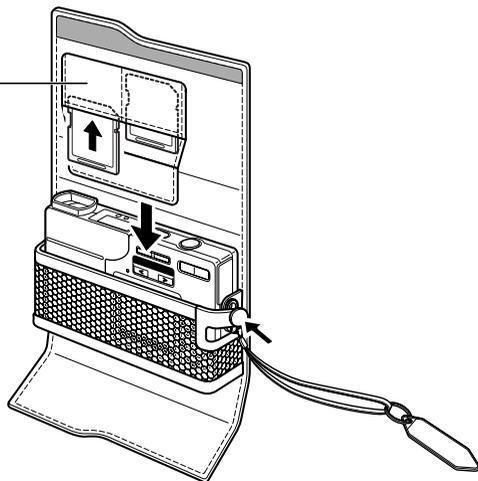
Ajuste la correa de mano suministrada como se indica.



● Uso del estuche de la cámara

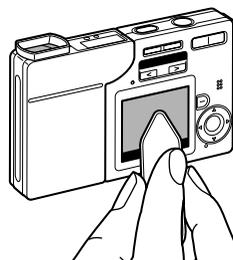
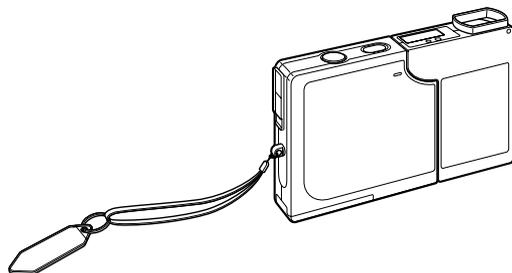
Utilice el estuche de la cámara de la manera indicada en la ilustración.

Las tarjetas de memoria van introducidas aquí.

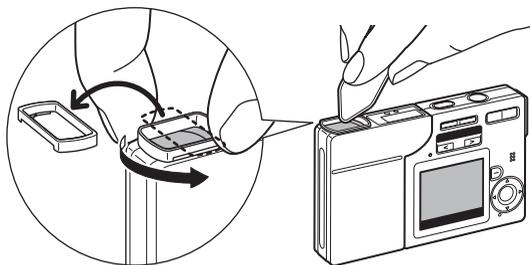


● Uso de la almohadilla de limpieza

Fije la almohadilla de limpieza a la correa de mano, tal como se muestra en la ilustración. Limpie el objetivo y el monitor LCD con el lado provisto del paño limpiador.



Extraiga el parasol antes de limpiar el objetivo con la almohadilla de limpieza. Para extraer el parasol, sujételo con la punta de los dedos y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj.



 **NOTA**

- Al extraer el parasol, tenga la precaución de no tocar directamente el objetivo.
- Tenga cuidado de no perder el parasol.

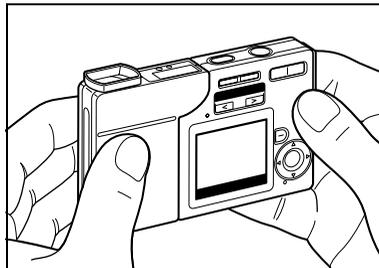
2

Operaciones básicas

Este capítulo contiene las instrucciones básicas sobre el uso de la cámara digital, incluyendo la toma de fotografías, la visualización y el borrado de las imágenes, además de describir cómo conectar la cámara a un PC.

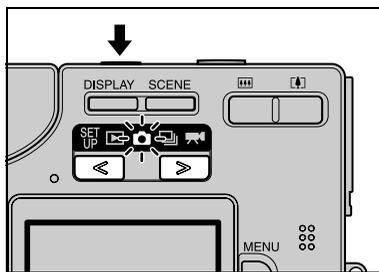
Toma de fotografías — Toma de imágenes fijas

- 1 Saque la cámara del estuche.
- 2 Sujete la cámara con ambas manos.



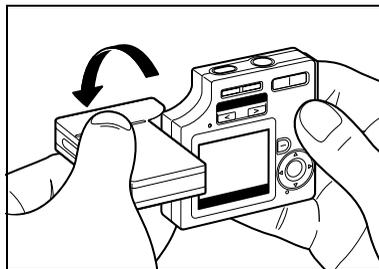
- 3 Presione el botón POWER  para encender la cámara y, a continuación, presione  o  en el botón de modo hasta que el ícono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

Después que aparezca la pantalla de inicio se mostrará la fecha durante unos 3 segundos. Compruebe que la fecha sea la correcta.

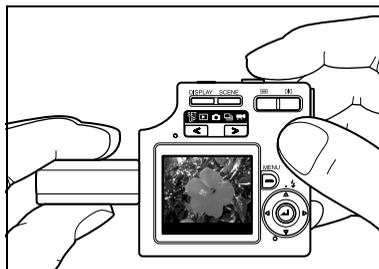


- 4 Con el monitor de LCD dirigido hacia sí, gire suavemente el lado izquierdo de la cámara (unidad de objetivo).

Sosteniendo el monitor de LCD en un ángulo de visión conveniente, gire la unidad del objetivo hasta que quede dirigido hacia el motivo.



- 5 Utilice el monitor de LCD para componer la toma.



! IMPORTANTE

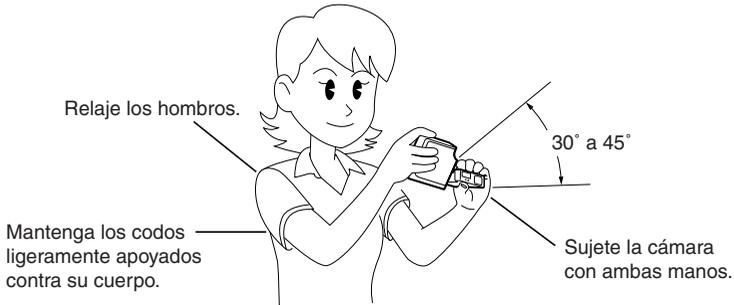
- Tome las precauciones necesarias para evitar la vibración de la cámara. (→ página 4-4)

📖 NOTA

- Presione el lado [▲] del botón del zoom para agrandar la imagen, y el lado [■] para que la imagen agrandada vuelva a su tamaño original. (→ página 3-3)

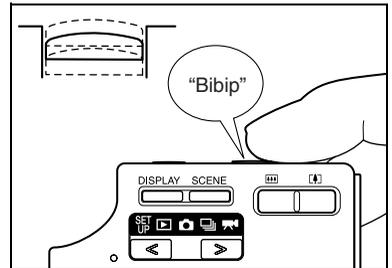
■ Sujeción de la cámara

Con el monitor LCD dirigido hacia sí, sujete la unidad del objetivo con su mano izquierda y la sección del monitor de LCD con su mano derecha. Tenga la precaución de no tapar el objetivo, el flash o el sensor de luz con los dedos. Podrá sujetar la cámara con facilidad si la unidad objetivo y la unidad de monitor de LCD se encuentran posicionadas a un ángulo de 30° y 45° entre sí.



6 Presione el botón disparador hasta la mitad para ajustar la exposición y el enfoque.

La cámara emite dos tonos dobles y aparece la marca de disparo verde "●" en el monitor de LCD para indicar que la exposición y el enfoque están ajustados.

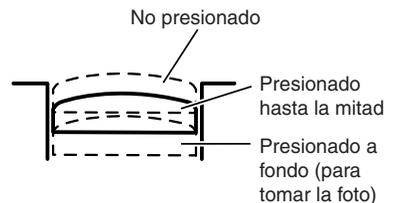


📖 NOTA

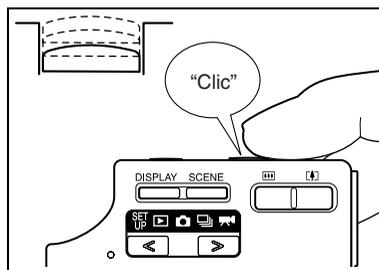
- Una marca de disparo "●" parpadeante indica que la cámara no ha ajustado el enfoque. Presione otra vez el botón disparador hasta la mitad hasta que la marca de disparo "●" permanezca iluminada y se ajuste el enfoque.

■ Pulsación del botón disparador hasta la mitad

Cuando se presiona el botón disparador, éste se detiene en un punto intermedio de su recorrido. En este punto, en que el botón está presionado hasta la mitad, la cámara determina la exposición y el enfoque y queda preparada para tomar la foto. Si continúa presionando el botón hasta el fondo, la cámara toma la foto.



7 Al presionar el botón a fondo, la cámara emite un pitido y se toma la foto.



2

Operaciones básicas

! IMPORTANTE

- Presione ligeramente el botón disparador con la yema del dedo. Si presiona el botón con fuerza, la foto saldrá movida. (Véase “Evitar la vibración de la cámara” → página 4-4)
- El parpadeo rápido del LED de advertencia antes de tomar la foto indica que existe el riesgo de vibración de la cámara. Ponga la cámara sobre una superficie estable (mesa, etc.) y utilice el autodisparador o, dependiendo del sujeto, utilice el flash. (Véase “Evitar la vibración de la cámara” en la página 4-4 y “Uso del flash” en la página 4-2)
- El parpadeo relativamente lento del LED de advertencia después de realizar la toma significa que el flash se está cargando. Para tomar la siguiente foto, espere hasta que se apague el LED. (Véase “Uso del flash” → página 4-2)
- El parpadeo del LED de acceso a la tarjeta indica que se está grabando la imagen en la tarjeta de memoria. No abra la cubierta de la tarjeta/batería mientras este LED parpadea pues se podrían estropear los datos o, en algunos casos, se podría dañar la cámara.
- Es posible tomar fotos mientras parpadea el LED de acceso a la tarjeta.

Filmación de películas

● Visualización del tiempo de filmación disponible en el modo película

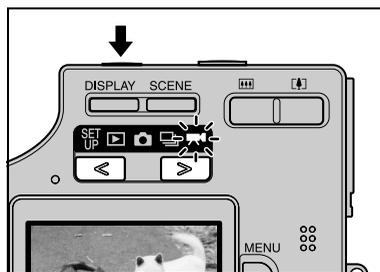
En el modo de película, el tiempo de filmación visualizado en el monitor de LCD antes de empezar a filmar no indica el tiempo disponible para una filmación continua. El tiempo disponible para una filmación continua se determina en función de la velocidad de escritura de datos en la tarjeta de memoria SD, y varía según la tarjeta de memoria utilizada.

Si utiliza una tarjeta de memoria SD de alta velocidad (una tarjeta de memoria SD con una velocidad de escritura de 10 MB/seg. o más rápida), el tiempo de filmación disponible mostrado en el monitor de LCD puede utilizarse como una guía aproximada para el tiempo real disponible para la filmación continua.

! IMPORTANTE

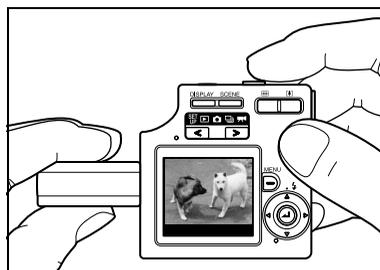
- Dependiendo de la velocidad de escritura de la tarjeta de memoria SD, puede suceder que la cámara deje de filmar en mitad de la toma.
- Para una información más detallada sobre los tamaños de archivos y los tiempos de filmación disponibles, consulte la hoja de información “Accesorios y especificaciones” entregada separadamente.
- Cuando el tiempo de filmación restante sea de 10 segundos, la indicación del contador cambiará a rojo.

- 1** Presione el botón **POWER**  para encender la cámara y, a continuación, presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

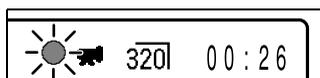


- 2** Utilice el monitor de LCD para componer la toma.

En la esquina derecha superior del monitor de LCD aparecen los segundos restantes disponibles para la filmación de películas.

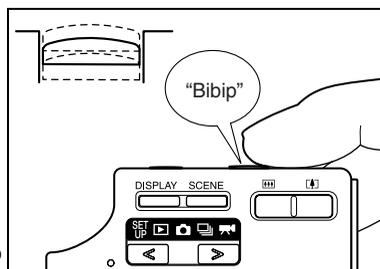


- 3** Presione el botón disparador hasta la mitad para ajustar la exposición y el enfoque para el motivo.



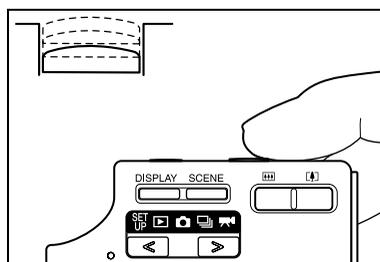
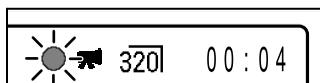
 **NOTA**

- Durante la filmación de una película, la exposición se ajusta de acuerdo con las condiciones ambientales, pero el enfoque no cambiará. La película será filmada utilizando el enfoque ajuste justo antes de iniciar la filmación.



- 4** La filmación se inicia al presionar adicionalmente el botón disparador.

Presionando el botón disparador se visualiza el contador de segundos. La marca de disparo “●” roja también se enciende durante la filmación de la película.



- 5** Presione el botón disparador hasta la mitad para finalizar la toma.

 **IMPORTANTE**

- Si no presiona el botón disparador hasta la mitad, la toma continuará hasta que se llene la tarjeta de memoria.

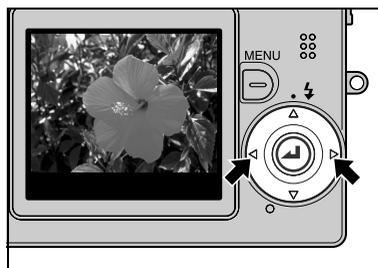
Visualización de imágenes – Reproducción de imágenes fijas

- 1** Presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

La imagen fotografiada aparece en el monitor de LCD.

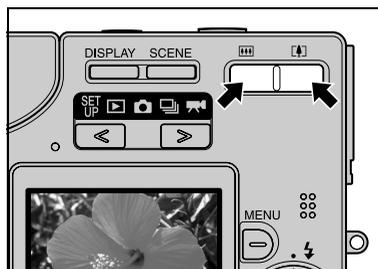


- 2** Presione  en el teclado direccional para que las imágenes fotografiadas se desplacen hacia adelante. Para desplazarlas en el orden inverso, presione .



- 3** Presione el lado  del botón del zoom para agrandar la imagen, y el lado  para que la imagen agrandada vuelva a su tamaño original.

Después de efectuar el zoom de acercamiento, podrá utilizar el teclado direccional para seleccionar la parte que desea visualizar.

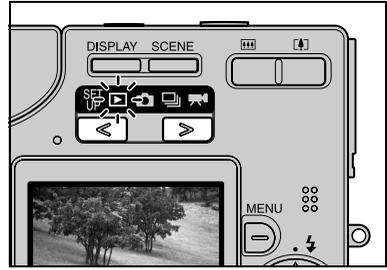


 **NOTA**

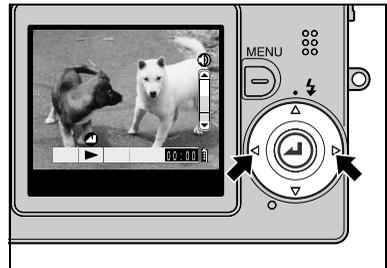
- Reposicione la imagen a su tamaño original antes de realizar la búsqueda hacia adelante o atrás de las imágenes.

Visualización de imágenes – Reproducción de películas

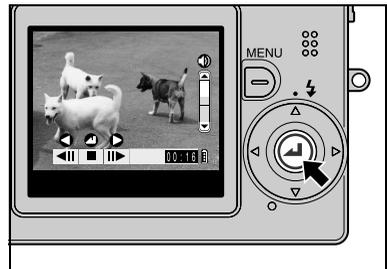
- 1** Presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.



- 2** Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar la película que desea ver.



- 3** Presione el botón OK  para iniciar la reproducción.



 **NOTA**

- Para mayor información sobre la reproducción de películas, véase la página 5-3.

Visualización de información para la reproducción de imágenes – INFORMACIÓN

Esta función le permite comprobar informaciones tales como los ajustes de apertura y de velocidad de obturación para la imagen (imagen fija) que se está reproduciendo.

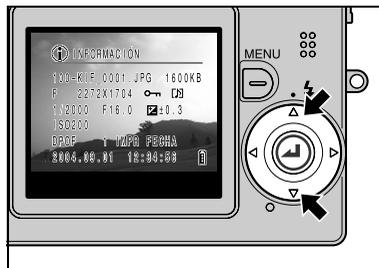
1 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional durante la reproducción de la imagen.

Aparece la información de la imagen que se está visualizando.



NOTA

- Consulte la página 7-7 para una información detallada en la pantalla visualizada.



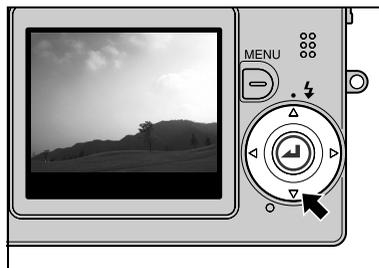
2 Pulse de nuevo ▲ o ▼ para borrar la pantalla de visualización de información y regresar a la visualización original.

Comprobación de los datos sobre fotografía y borrado de imágenes – Revisión de grabación manual

Esta función le permite comprobar datos tales como los ajustes de apertura y de velocidad de obturación para la imagen recién fotografiada, y borrar la imagen.

1 Inmediatamente después de tomar la foto en el modo “📷”, presione ▼ en el teclado direccional.

La última imagen tomada aparece en el monitor de LCD.



NOTA

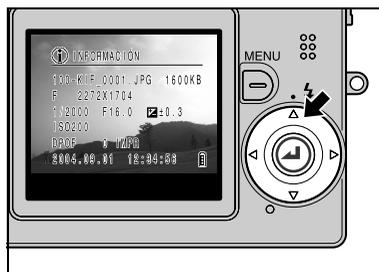
- Si presiona otra vez ▼ mientras se está visualizando la imagen fotografiada, aparecerá un mensaje en la pantalla para solicitar la confirmación sobre si realmente desea o no borrar la imagen. Para borrar la imagen, utilice ▲ para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK Ⓞ.

2 Presione **▲** en el teclado direccional.

Se visualizan los datos de la fotografía.

NOTA

- Consulte la página 7-7 para una información detallada en la pantalla visualizada.



3 Presione el botón disparador hasta la mitad para que la cámara vuelva al modo de disparo original.

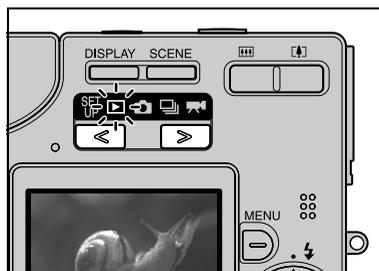
Borrado de imágenes no deseadas – Borrado de imágenes

1 Presione **<** o **>** en el botón de modo hasta que el icono “**▶**” se ilumine en el LED de selección de modo.

La última imagen tomada aparece en el monitor de LCD.

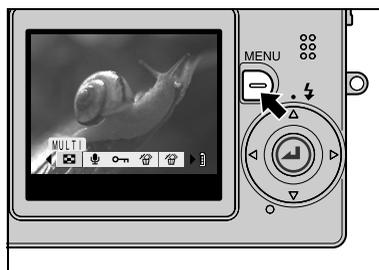
NOTA

- Presione **<** o **>** en el teclado direccional para seleccionar la imagen que desea borrar.



2 Presione el botón **MENU** .

Aparecen los iconos del menú.



3 Presione **▶** en el teclado direccional para seleccionar **BORRAR** [].



4 Presione el botón OK .

Aparece la pantalla del mensaje de confirmación de borrado.



2 5 Presione en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR].



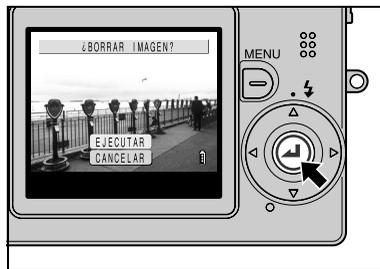
NOTA

- Utilice  y  en el teclado direccional para seleccionar la imagen que desea borrar.

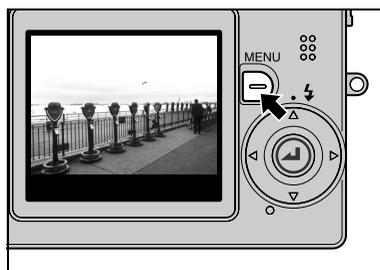


6 Presione el botón OK para borrar la imagen.

Cuando se borra una imagen, en el monitor de LCD aparecerá la siguiente imagen grabada. Para borrar otra imagen, repita el procedimiento desde el paso 5. Si no hay más imágenes, aparecerá el mensaje "NO HAY IMAGEN".



7 Presione el botón MENU para finalizar el procedimiento de borrado.

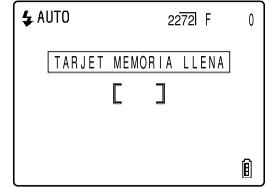


NOTA

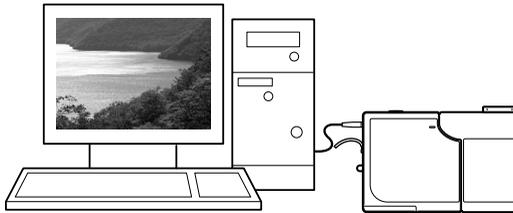
- El procedimiento de borrado de imágenes es el mismo, tanto para imágenes fijas como para películas.

Cuando la tarjeta de memoria está llena...

Cuando no pueda grabar más imágenes en una tarjeta de memoria, aparece el mensaje "TARJET MEMORIA LLENA" en el monitor de LCD. En este caso, inserte una tarjeta nueva o guarde las imágenes de la tarjeta en su ordenador y luego borre las imágenes de la tarjeta.



Para guardar imágenes en un ordenador, utilice el cable USB suministrado con la cámara. Para los detalles, consulte la página 2-12~2-23. Para borrar todas las imágenes de una tarjeta de memoria, puede seleccionar BORR TODO o FORMATO. Para una información más detallada, consulte la página 5-12 para BORR TODO o la página 6-3 para FORMATO.



Conexión de la cámara a un ordenador

Las imágenes tomadas con esta cámara se pueden visualizar y copiar en un ordenador, editar, y enviarlas luego desde el ordenador con un correo electrónico.

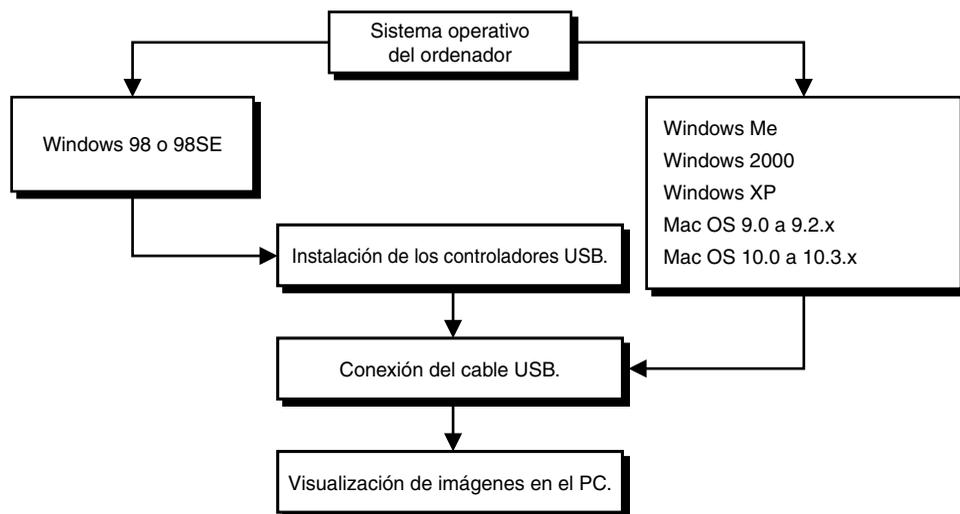
En primer lugar compruebe el sistema operativo de su ordenador y, a continuación, lea las secciones pertinentes para su software.

NOTA

- Dependiendo del hardware y software de PC en uso, puede suceder que las funciones tales como las barras de tareas y los menús emergentes visualizados en su PC no aparezcan, o aparezcan incluyendo una información diferente. Para más información, consulte con el fabricante de su PC.

2

Operaciones básicas



Requisitos de hardware y software para el ordenador

- Debe estar equipado con puerto USB (requerido para la conexión de la cámara)
- Debe estar equipado con una unidad de CD-ROM (requerido para la instalación)

● Para ordenadores Windows

Debe tener preinstalado Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional o Windows XP (Home Edition o Professional).

● Para ordenadores Macintosh

Debe tener preinstalado Mac OS 9.0 a 9.2.x o Mac OS 10.0 a 10.3.x (excluyendo el servidor OS X).

* No se garantiza un funcionamiento correcto cuando el sistema operativo utilizado es alguno de los anteriores, pero que ha sido actualizado.

Conexión a un PC Windows

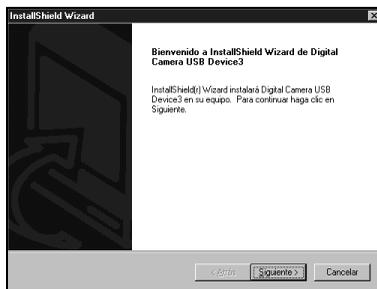
Instalación de los controladores USB (solamente Windows 98 y Windows 98SE)

Si está utilizando Windows 98 o Windows 98SE, deberá instalar los controladores USB, los cuales están incluidos en el CD-ROM suministrado con la cámara.

! IMPORTANTE

- No conecte el cable USB antes de haber finalizado la instalación del controlador USB. La conexión del cable USB antes de la instalación impedirá instalar correctamente el controlador USB. Si ya ha conectado el cable USB, véase “Borrado o desinstalación de los dispositivos” en la página 2-19.

- 1 Encienda el PC e inicie Windows.
- 2 Introduzca el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.
- 3 Haga doble clic en [Mi PC], en el [icono CD-ROM] y luego en el [Controlador USB].
- 4 Haga doble clic en el icono [SETUP.exe] para iniciar la instalación. Efectúe la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.



- 5 Cuando aparece el mensaje “InstallShield Wizard”, verifique que esté seleccionada la opción “Sí, deseo reiniciar el equipo ahora.” y, a continuación, haga clic en [Finalizar].

La instalación finaliza y se reinicia el PC.



! IMPORTANTE

- Si no se pudo realizar la instalación, desinstale el software de la manera descrita en “Borrado o desinstalación de los dispositivos” en la página 2-19 y, a continuación, vuelva a instalar los controladores.

Visualización de imágenes en un PC Windows

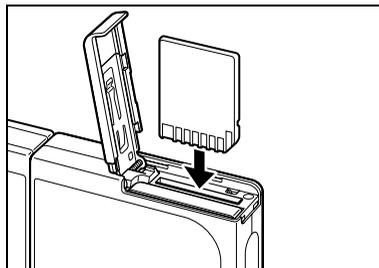
! IMPORTANTE

- Si está utilizando Windows 98 o Windows 98SE, instale los controladores USB antes de conectar el cable USB. (→ página 2-13)
- Si está utilizando Windows Me, Windows 2000 o Windows XP, no necesitará instalar el controlador. Conecte el cable USB sin instalar los controladores.
- Para ver las imágenes en su PC, deberá tener instalado el software de visualización de imágenes. (Para reproducir películas, se deberá instalar QuickTime 4.1 o posterior.)
- Para ver películas con un gran número de píxeles o una velocidad de fotogramas alta, primero copie la película a su PC y luego reproduzca la copia de la película. Si utiliza su PC para reproducir una película almacenada en una tarjeta de memoria cargada en la cámara, la velocidad de transferencia de datos podría ser demasiado lenta para una reproducción adecuada.

2

Operaciones básicas

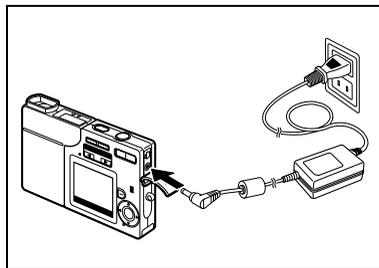
1 Inserte la tarjeta de memoria en la cámara. (→ página 1-3)



! IMPORTANTE

- No podrá ver imágenes en su PC a menos que haya una tarjeta de memoria insertada en la cámara.

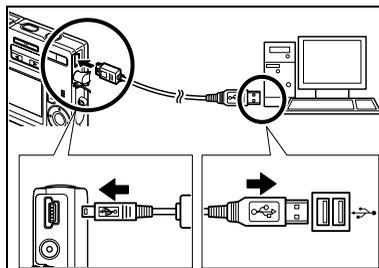
2 Conecte el adaptador de CA a la cámara.



3 Conecte la cámara a su PC utilizando el cable USB exclusivo y luego inicie el PC.

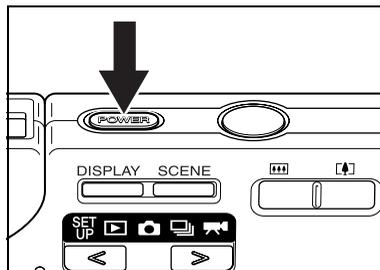
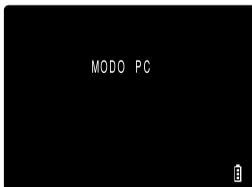
! IMPORTANTE

- Compruebe el tamaño de los conectores USB. Inserte la clavija pequeña en la cámara y la grande en el puerto USB de su PC.



4 Presione el botón POWER para encender la cámara.

Aparece [MODO PC] en el monitor de LCD; entonces, podrá ver en su PC las imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria de la cámara, y copiarlas a su PC.



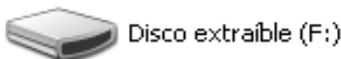
! IMPORTANTE

- En Windows XP, podría aparecer la ventana del Asistente para escáner y cámara. Si así sucede, haga clic en el botón Cancelar para cerrar la ventana.
- Cuando la cámara está conectada a un ordenador y se están mirando o copiando las imágenes, el LED de acceso a la tarjeta parpadea. No desconecte el cable USB ni apague el ordenador mientras está mirando o copiando las imágenes.

📝 NOTA

- Cuando la cámara está conectada al PC y ambos se encuentran en comunicación para poder realizar el intercambio de datos, el LED del autodisparador se ilumina.
- Una vez que la cámara y el PC se encuentren en comunicación, el procedimiento para desconectar el cable USB difiere según la versión Windows en uso. (→ página 2-17)

5 El icono del [Disco extraíble] aparece en la ventana [Mi PC]. Haga doble clic en el icono para abrir la ventana del disco.



! IMPORTANTE

- Si aparece [MODO PC] en el monitor de LCD pero no aparece el icono de [Disco extraíble] en la ventana [Mi PC], compruebe que el cable USB esté firmemente conectado y que la tarjeta de memoria esté correctamente insertada.

6 Abra la carpeta [100KCBOX] o [RESIZE] en la carpeta DCIM y, a continuación, seleccione la imagen que desea ver de los archivos, y haga doble clic en la imagen.

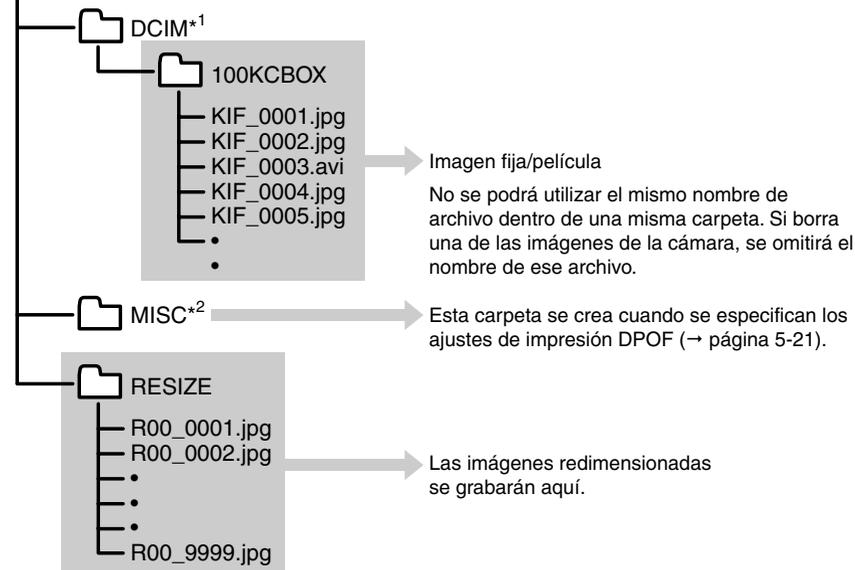
📝 NOTA

- Un número comprendido entre 100 y 999 sustituirá a "100" en el nombre de carpeta [100KCBOX]. (→ página 6-13)

■ Configuración de la carpeta de la tarjeta de memoria

En los PCs Windows, las carpetas se encuentran configuradas en las tarjetas de memoria de la cámara, de la siguiente manera.

Disco extraíble



*1 DCIM: Digital Camera Image

*2 MISC: Miscellaneous (Varios)

! IMPORTANTE

- No borre datos de imagen de una tarjeta de memoria desde su PC. Borre las imágenes desde la cámara.
- No se podrá utilizar el mismo nombre de archivo dentro de una misma carpeta. Si borra una de las imágenes de la cámara, se omitirá el nombre de ese archivo.
- Si utiliza la función de suspensión-reanudación o el PC sale del modo “Sleep” (dormir), es posible que no se pueda reanudar la comunicación.
- Cuando desee editar una imagen (redimensionado, rotación, etc.), no olvide de copiar previamente la imagen a su PC. Si se edita directamente la imagen en la tarjeta de memoria, no podrá volverla a ver en la cámara.
- No formatee las tarjetas de memoria en su PC pues es posible que no pueda utilizar la tarjeta de memoria en la cámara.

Desconexión del cable USB de un PC Windows

Utilice el siguiente procedimiento cuando se desconecta el cable USB de un PC Windows.

● Usuarios de Windows Me

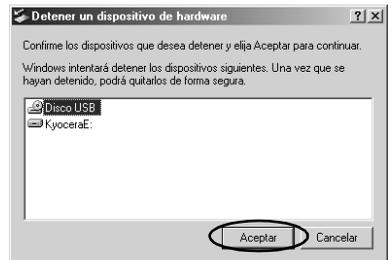
1 Haga doble clic en el icono [Desconectar o retirar hardware] en la barra de tareas en la esquina derecha inferior del escritorio.



2 Seleccione [Disco USB], y haga clic en [Detener].



3 Seleccione [Disco USB], y haga clic en [Aceptar].



4 Cuando aparezca el mensaje “El dispositivo ‘Disco USB E:’ puede retirarse ahora del sistema de forma segura.”, haga clic en [Aceptar].



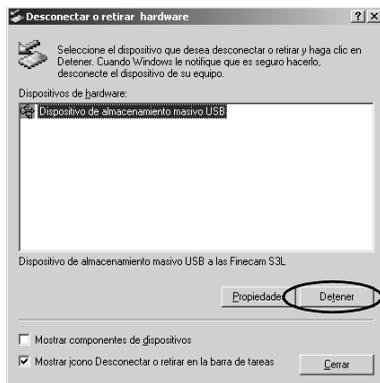
5 Desconecte el cable USB del PC y de la cámara.

● **Usuarios de Windows 2000 o Windows XP**

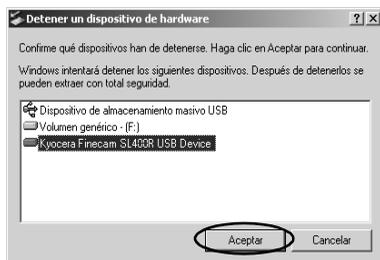
1 Haga doble clic en el icono [Desconectar o retirar hardware] en la barra de tareas en la esquina derecha inferior del escritorio.



2 Seleccione [Dispositivo de almacenamiento masivo USB], y haga clic en [Detener].



3 Seleccione [Kyocera Finecam SL400R USB Device], y haga clic en [Aceptar].



4 Cuando aparezca el mensaje “Ahora se puede quitar con toda seguridad el dispositivo ‘Dispositivo de almacenamiento masivo USB’ del sistema”, haga clic en [Aceptar].



5 Desconecte el cable USB del PC y de la cámara.

● **Usuarios de Windows 98 o Windows 98SE**

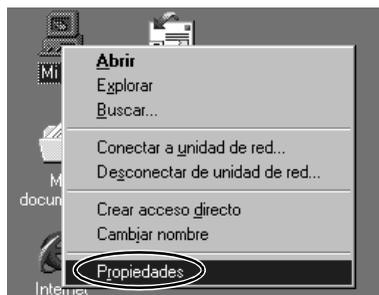
Apague la cámara y luego desconecte el cable USB.

Borrado o desinstalación de los dispositivos (solamente Windows 98 y Windows 98SE)

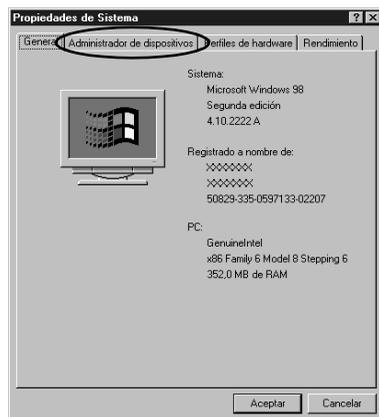
Si el software del controlador no está correctamente instalado, es posible que la cámara no pueda ser reconocida por el PC. En este caso, borre los controladores tal como se describe a continuación. Luego reinstale los controladores utilizando el procedimiento de la página 2-13.

* Tenga en cuenta que este procedimiento se requiere solamente para Windows 98 y Windows 98SE.

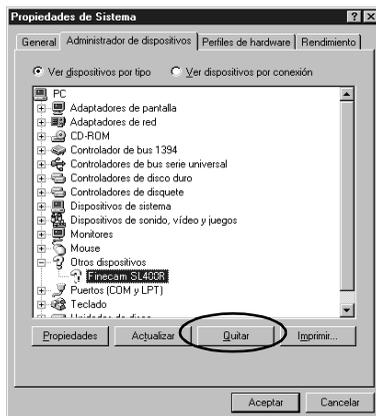
- 1** Inserte la tarjeta de memoria en la cámara. (→ página 1-3)
- 2** Conecte el adaptador de CA a la cámara.
- 3** Conecte la cámara a su PC utilizando el cable USB exclusivo y luego inicie el PC.
- 4** Presione el botón POWER  para encender la cámara.
- 5** Haga clic con el botón derecho en [Mi PC] y seleccione [Propiedades].



- 6** Cuando se abra la ventana [Propiedades de Sistema], haga clic en la pestaña [Administrador de dispositivos].



- 7** Seleccione “Finecam SL400R” indicado por un signo de interrogación en [Otros dispositivos] y a continuación, haga clic en [Quitar].



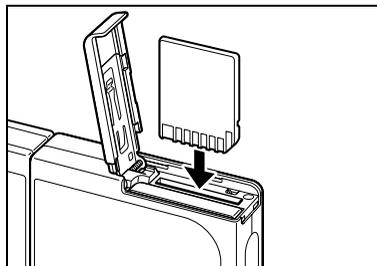
- 8** Cuando aparezca el mensaje para confirmar la eliminación del dispositivo, haga clic en [Aceptar].
- 9** Apague la cámara, desconecte el cable USB y, a continuación, reinicie su PC.

Conexión a un Macintosh

Visualización de imágenes en un ordenador Macintosh

! IMPORTANTE

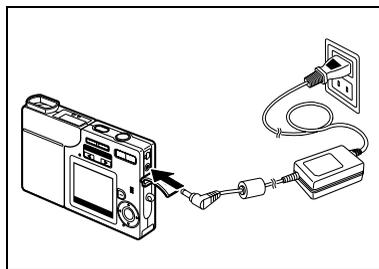
- No necesitará instalar los controladores USB en un ordenador Macintosh. Conecte el cable USB sin instalar los controladores.
 - Para ver las imágenes en su Macintosh, deberá tener instalado el software de visualización de imágenes. (Para reproducir películas, se deberá instalar QuickTime 4.1 o posterior)
 - Para ver películas con un gran número de píxeles o una velocidad de fotogramas alta, primero copie la película a su PC y luego reproduzca la copia de la película. Si utiliza su PC para reproducir una película almacenada en una tarjeta de memoria cargada en la cámara, la velocidad de transferencia de datos podría ser demasiado lenta para una reproducción adecuada.
- 1** Inserte la tarjeta de memoria en la cámara. (→ página 1-3)



! IMPORTANTE

- No podrá ver imágenes en su Macintosh a menos que haya una tarjeta de memoria insertada en la cámara

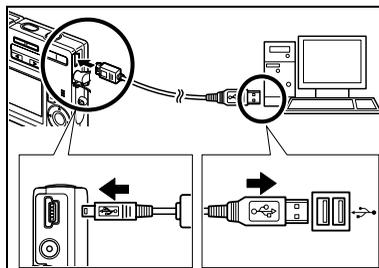
2 Conecte el adaptador de CA a la cámara.



3 Conecte la cámara a su Macintosh utilizando el cable USB exclusivo y luego inicie el Macintosh.

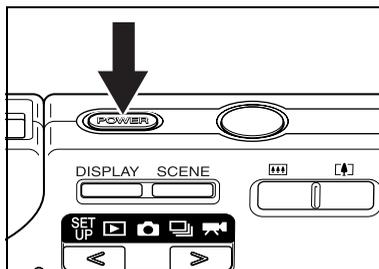
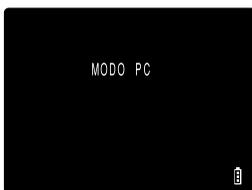
! IMPORTANTE

- Compruebe el tamaño de los conectores USB. Inserte la clavija pequeña en la cámara y la grande en el puerto USB de su Macintosh.



4 Presione el botón POWER para encender la cámara.

Aparece [MODO PC] en el monitor de LCD; entonces, podrá ver en su Macintosh las imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria de la cámara, y copiarlas a su Macintosh.



! IMPORTANTE

- Cuando la cámara está conectada a un ordenador y se están mirando o copiando las imágenes, el LED de acceso a la tarjeta parpadea. No desconecte el cable USB ni apague el ordenador mientras está mirando o copiando las imágenes.

NOTA

- Cuando la cámara está conectada al Macintosh y ambos se encuentran en comunicación para poder realizar el intercambio de datos, el LED del autodesparador se ilumina.

5 El icono del disco [untitled] (Sin título) aparece en el escritorio. Haga doble clic en el icono para abrir la ventana del disco.

* Se visualiza como [NO_NAME] (SIN NOMBRE) en el Mac OS 10.0 a 10.3.x.

! IMPORTANTE

- Si aparece [MODO PC] en el monitor de LCD pero no aparece el icono [untitled] o [NO_NAME], compruebe que el cable USB esté firmemente conectado y que la tarjeta de memoria esté correctamente insertada.

6 Abra la carpeta [100KCBOX] o [RESIZE] en la carpeta DCIM y, a continuación, seleccione la imagen que desea ver de los archivos, y haga doble clic en la imagen.

NOTA

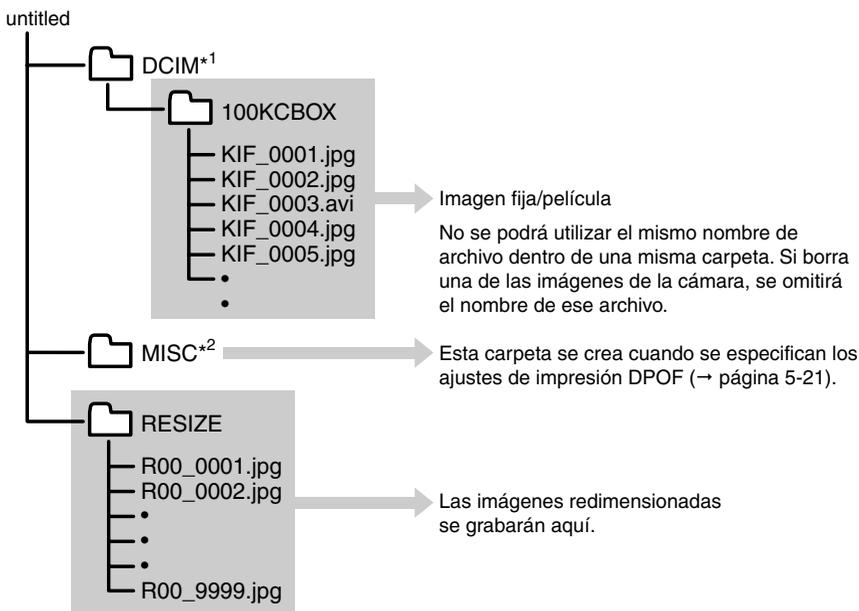
- Un número comprendido entre 100 y 999 sustituirá a "100" en el nombre de carpeta [100KCBOX]. (→ página 6-13)

2

Operaciones básicas

■ Configuración de la carpeta de la tarjeta de memoria

En los ordenadores Macintosh, las carpetas se encuentran configuradas de la siguiente manera en las tarjetas de memoria de la cámara.



*1 DCIM: Digital Camera Image

*2 MISC: Miscellaneous (Varios)

! IMPORTANTE

- No borre datos de imagen de una tarjeta de memoria desde su Macintosh. Borre las imágenes de la cámara.
- No se podrá utilizar el mismo nombre de archivo dentro de una misma carpeta. Si borra una de las imágenes de la cámara, se omitirá el nombre de ese archivo.
- Si utiliza la función de ahorro de energía o el Macintosh sale del modo "Sleep" (dormir), es posible que no se pueda reanudar la comunicación.
- Cuando desee editar una imagen (redimensionado, rotación, etc.), no olvide de copiar previamente la imagen a su Macintosh. Si se edita directamente la imagen en la tarjeta de memoria, no podrá volverla a ver en la cámara.
- No formatee las tarjetas de memoria en su Macintosh pues es posible que no pueda utilizar la tarjeta de memoria en la cámara.

Desconexión del cable USB de un ordenador Macintosh

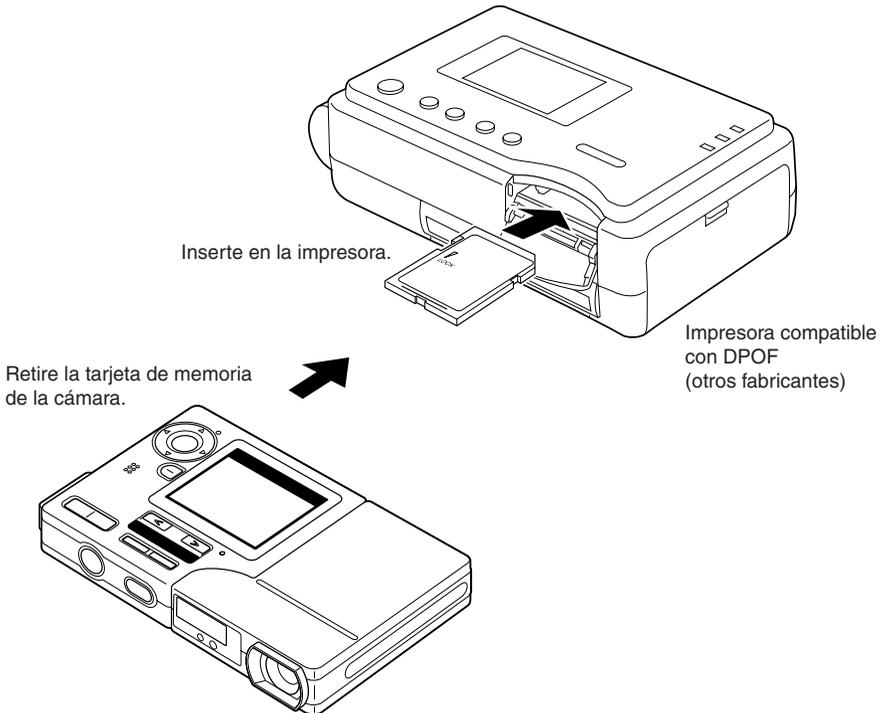
Arrastre la carpeta [untitled] (Mac OS 9) o [NO_NAME] (Mac OS X) en el escritorio hasta la papelera. Antes de desconectar el cable USB, compruebe que se esté visualizando el mensaje "Retira con Seguridad", o que el icono [untitled] (Mac OS 9) o [NO_NAME] (Mac OS X) ya no esté visualizado en el escritorio.

Impresión digital en una impresora

Se pueden imprimir las imágenes tal como se especifica en las configuraciones DPOF.
(→ página 5-21)

NOTA

- Esta función sólo se podrá utilizar con las impresoras DPOF compatibles (otros fabricantes). En cuanto a los detalles sobre el procedimiento de impresión, consulte las instrucciones suministradas con su impresora compatible con DPOF.
- Aunque en las configuraciones DPOF se especifique la impresión de fecha, algunos modelos de impresora pueden no imprimirla.



3

Técnicas para la toma de fotografías

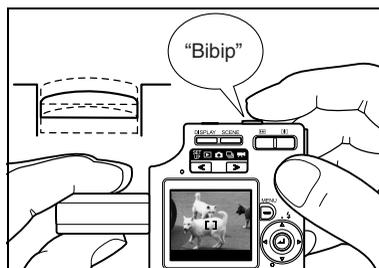
Este capítulo describe algunas técnicas más avanzadas para la toma de fotografías, como la de motivos difíciles de enfocar con la cámara, el uso del zoom para componer las tomas, la selección del mejor modo de disparo para el motivo, y el uso del disparo continuo.

Uso del bloqueo del enfoque para la toma de fotografías

Utilice el bloqueo del enfoque cuando el motivo que desea fotografiar no se encuentra en el centro del monitor de LCD, o para componer una foto cuando el punto focal no se encuentra en el centro de la toma.

1 Posicione el cuadro de enfoque del centro de la pantalla sobre el motivo que desea enfocar, y presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido.

Cuando la cámara emite un pitido doble corto y la marca de disparo verde "●" se enciende en el monitor de LCD, significa que se ha efectuado el ajuste de la exposición y el enfoque. El enfoque y la exposición quedan entonces bloqueados (Bloqueo del enfoque, Bloqueo AE).

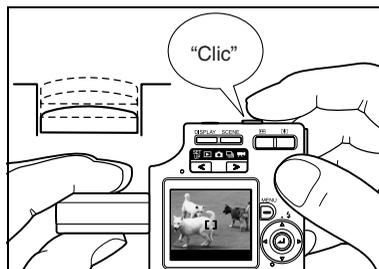


NOTA

- Una marca de disparo "●" parpadeante indica que la cámara no pudo ajustar la exposición y el enfoque y que no se puede utilizar el bloqueo del enfoque. Presione de nuevo el botón disparador hasta la mitad hasta que la marca de disparo "●" permanezca encendida y se ajuste el enfoque, o utilice un motivo diferente para ajustar el enfoque.

2 Manteniendo el botón disparador presionado a medias, mueva la cámara hasta obtener la composición deseada y entonces presione el botón disparador a fondo para tomar la foto.

El bloqueo del enfoque y el bloqueo AE se cancelan al retirar el dedo del botón disparador.



■ Motivos difíciles de enfocar

Los siguientes tipos de motivos son difíciles de enfocar. Bloquee el enfoque sobre otro objeto situado a la misma distancia, y luego tome la foto.

- Motivos de bajo contraste
- Objetos formados por patrones repetitivos
- Motivos oscuros
- Motivos compuestos únicamente por líneas horizontales
- Motivos extremadamente brillantes o luminosos
- Cualquier motivo en el que aparece una fuente de luz intensa dentro o cerca del campo de visión, o cuando hay una luz potente en la imagen del monitor de LCD, como la luz solar.
- Hay dos o más motivos dentro o cerca del centro del campo de visión situados a distancias diferentes de la cámara.
- Motivos en movimiento

Uso del botón del zoom – Zoom óptico y zoom digital

Utilice el botón del zoom para tomar fotos, por ejemplo, de acontecimientos deportivos o conferencias, en situaciones en que no se pueda acercar al motivo, o para componer una toma gran angular de un paisaje distante.

Presione el lado [A] del botón del zoom para agrandar la imagen (telefoto).

Si presiona el lado [M], la imagen ampliada volverá a su tamaño original para poder capturar un área más amplia en la toma (gran angular).

Además del zoom óptico que cambia el aumento de la imagen utilizando el objetivo, esta cámara también cuenta con un zoom digital que utiliza control electrónico para ampliar la imagen. Aunque esto reduce la calidad de la imagen, el zoom digital, combinado con el zoom óptico, permite agrandar las imágenes hasta 9,6X en el modo “📷” o en modo “📱”, y hasta 6X en el modo “📷”.

Para usar el zoom digital, presione el lado [A] del botón del zoom para maximizar el zoom de acercamiento sobre el motivo, suelte el botón del zoom por un momento y vuélvalo a presionar.

1 Presione el lado [A] del botón del zoom hasta que la imagen quede completamente ampliada.

Al pulsar el botón del zoom, la barra del zoom aparece en la parte inferior de la pantalla.

El indicador de la barra del zoom se mueve hacia la derecha conforme efectúa el zoom de acercamiento, y hacia la izquierda, conforme efectúa el zoom de alejamiento.

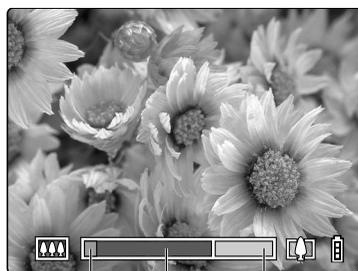
La barra del zoom permanece en la pantalla hasta unos 2 segundos después de dejar de presionar el botón del zoom.

NOTA

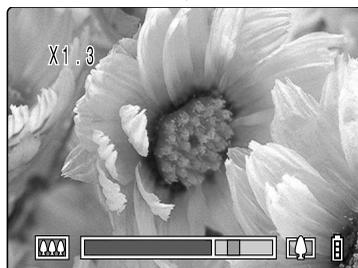
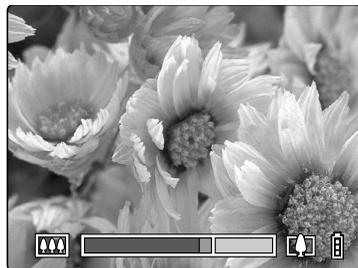
- La barra del zoom digital desaparece cuando se desactiva el zoom digital (→ página 4-26).

2 Suelte el botón por un momento y luego presione de nuevo el lado [A] del botón del zoom.

La imagen se amplía secuencialmente en pasos de X1.3, X1.6, X2.0, X2.5 y X3.2. (hasta 2x para películas)



Indicador Zoom óptico Zoom digital



Configuración del mejor modo de cámara para la toma de escenas — Botón

Esta cámara cuenta con un botón  para que usted pueda ajustar el mejor modo de disparo para el motivo.

Visualización del menú del modo de escena

1 Con la cámara en el modo de disparo, presione el botón .



-  **NOTA**
- Con la cámara encendida, compruebe que se visualice “”, “” o “” en el LED de selección de modo. (→ página 2-2)

2 El menú del modo de escena aparece en el monitor de LCD.



3 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar el mejor modo de disparo para el motivo.



4 Presione el botón OK .

El menú del modo de escena desaparece y podrá tomar la foto utilizando el modo de disparo seleccionado.



Modos de disparo

Esta cámara brinda 7 modos de disparo para adaptarse a los diferentes motivos. Los 7 modos se encuentran disponibles en los modos “📷” y “📷”. En el modo “📷”, solamente se pueden seleccionar los modos Estándar, Macro y Paisaje.

📷/📷 Estándar (Modo aplicable: 📷/📷/📷)

Utilice este modo para la fotografía normal. En el modo de disparo continuo “📷”, el flash se ajusta al modo de flash desactivado.



🏂 Deportes (Modo aplicable: 📷/📷)

Es el mejor modo de disparo para escenas que contienen mucho movimiento, como los acontecimientos deportivos.

El enfoque se ajusta al modo [CAF] (→ página 6-2); entonces, la cámara ajusta continuamente el enfoque para que la imagen permanezca enfocada mientras usted se concentra en los objetos en movimiento.



👤 Retrato (Modo aplicable: 📷/📷)

Utilice este modo de disparo para fotografiar personas.

En este modo, el balance del blanco se optimiza para obtener magníficos tonos de piel.



🌙 Visión nocturna (Modo aplicable: 📷/📷)

Es el mejor modo de disparo para fotografiar escenas de noche.

La cámara se ajusta para no usar el flash y el enfoque se ajusta a infinito.



★ **Retrato nocturno** (Modo aplicable:)

Este modo de disparo es especialmente conveniente para fotografiar personas contra un fondo nocturno. El flash se dispara automáticamente de acuerdo con los niveles de iluminación ambiental, pudiéndose utilizar asimismo el ajuste [Modo automático con reducción de ojos rojos] (→ página 4-2) para evitar que los ojos del sujeto aparezcan rojos en la foto.



🌸 **Macro** (Modo aplicable:)

El modo macro le permite tomar imágenes de primeros planos a distancias de aprox. 20 cm^{*1} del motivo. Puesto que la longitud focal del objetivo se encuentra bloqueada en la posición de gran angular (longitud focal más corta), el zoom no funcionará.^{*2} Con respecto al modo de flash, podrá seleccionar el modo de flash de relleno para disparar el flash con cada toma, o el modo de flash desactivado, por el cual el flash queda deshabilitado. (Véase “Uso del flash” en la página 4-2)



*1 Distancia medida desde la placa de recubrimiento del vidrio del objetivo hasta el motivo.

*2 Sólo se podrá utilizar el zoom digital.

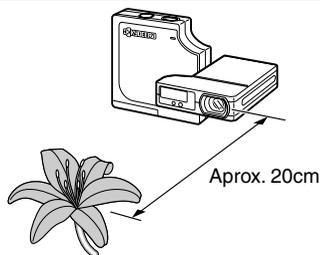
📄 **NOTA**

- Cuando se selecciona una exposición larga, el único modo de flash disponible es flash desactivado.

■ **Uso del modo macro**

Componga la toma y presione el botón disparador hasta la mitad.

Cuando la cámara emite un pitido corto y la marca de disparo “●” verde se enciende en el monitor de LCD, significa que la exposición y el enfoque se encuentran ajustados. Entonces, teniendo cuidado de no mover la cámara, suelte el disparador para tomar la foto.



🏞️ **Paisaje** (Modo aplicable:)

Este modo de disparo es ideal para fotografiar escenas en que el motivo principal de la imagen se encuentra situado a una gran distancia.

El flash queda deshabilitado y el enfoque se fija en infinito.



! IMPORTANTE

- Debido a que en los modos de visión nocturna y de retrato nocturno se utilizan bajas velocidades de obturación, se recomienda colocar la cámara sobre una superficie estable y utilizar el autodisparador para tomar las fotos. (→ página 4-4)
- Para evitar la vibración de la cámara en el modo macro, en que se utilizan grandes aumentos, se deberá colocar la cámara sobre una superficie estable y utilizar el autodisparador para tomar las fotos.
- Tenga la precaución de evitar la vibración de la cámara también en los demás modos.

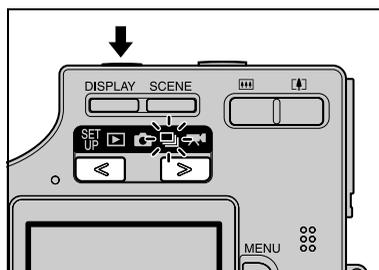
Uso del modo de disparo continuo

Esta cámara puede efectuar disparos continuos de hasta aprox. 3,3 cuadros por segundo. Esta función es conveniente para capturar sujetos en movimiento y para no perder la oportunidad de capturar momentos únicos, irrepetibles.

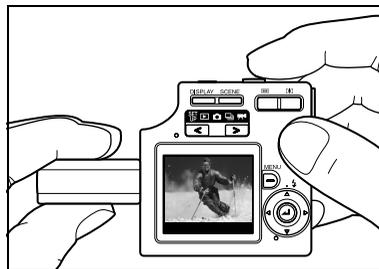
📄 NOTA

- Para autorretratos, la velocidad de disparo se ajusta a aprox. 2 cuadros por segundo.

- 1** Presione el botón POWER  para encender la cámara y, a continuación, presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.



- 2** Utilice el monitor de LCD para componer la toma.



- 3** Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para ajustar la exposición y el enfoque.
- 4** Presione adicionalmente el botón disparador para iniciar el disparo continuo.

Los disparos continúan hasta que usted suelta el botón disparador.

! IMPORTANTE

- El número posible de tomas continuas varía dependiendo de la capacidad de la tarjeta de memoria insertada en la cámara.
- El disparo continuo se interrumpe cuando la tarjeta de memoria se llena de imágenes grabadas.
- La exposición y el enfoque no se reajustan durante el disparo continuo. Las tomas continuas se realizan en su totalidad utilizando los ajustes de exposición y de enfoque definidos antes de empezar a fotografiar.
- La velocidad en que se escriben los datos en una tarjeta de memoria vacía de acuerdo con el tipo de la tarjeta utilizada.
- Si utiliza una tarjeta de memoria SD destinada a la grabación a alta velocidad (tarjeta de memoria SD con una velocidad de escritura de 10 MB/seg. o más), podrá utilizar el disparo continuo para fotografiar a aprox. 3,3 fotogramas por segundo, hasta que se llene la tarjeta de memoria.
- Para tener la seguridad de poder capturar a aprox. 3,3 fotogramas por segundo, formatee previamente la tarjeta de memoria SD en la cámara (→ página 6-3).
- Si captura y borra los fotogramas repetidamente, la velocidad de disparo continuo puede disminuir. Si así sucede, guarde las imágenes en su PC y seguidamente formatee la tarjeta de memoria en la cámara antes de continuar.
- Dependiendo de las condiciones de disparo, la velocidad de disparo continuo podría ser inferior a 3,3 fotogramas por segundo.
- Si utiliza el flash, se podrá capturar un solo fotograma.

📄 NOTA

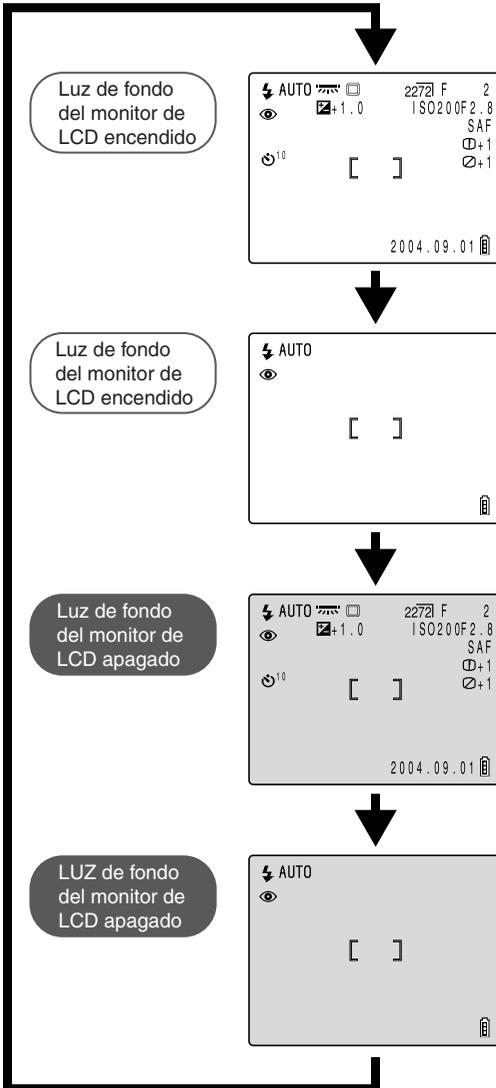
- Si utiliza el autodesparador con el disparo continuo, se capturarán 3 imágenes a intervalos de un segundo una vez que transcurra el tiempo especificado. (Véase “Toma de fotografías utilizando el autodesparador” en la página 4-4)

Encendido y apagado de la visualización de iconos del monitor de LCD y de la luz de fondo

En el modo “📷”, en el modo de disparo continuo “📷” y en el modo “📷”, aparece un gran número de iconos en el monitor de LCD. Si los iconos resultan molestos a la hora de tomar las fotos, o si desea ahorrar energía, podrá utilizar el botón DISPLAY  para activar o desactivar la visualización de los iconos y la luz de fondo del monitor de LCD, según sus preferencias.

Especificación de las configuraciones

Con “”, “” o “” seleccionado en el LED de selección de modo y la cámara lista para el disparo, presione el botón DISPLAY  para cambiar alternativamente a través de los modos de visualización del monitor de LCD, tal como se muestra a continuación.



Iconos visualizados.

Iconos no visualizados.

Se muestran el modo de flash, (→ página 4-2) el modo de escena (→ página 3-4) y el indicador de enfoque (cuando se selecciona MF → página 4-21).

Iconos visualizados.

Iconos no visualizados.

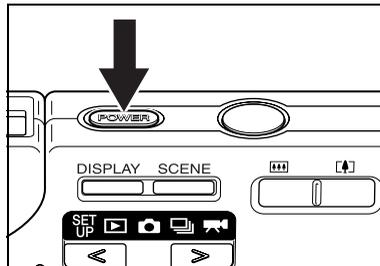
Se muestran el modo de flash, (→ página 4-2) el modo de escena (→ página 3-4) y el indicador de enfoque (cuando se selecciona MF → página 4-21).

Ahorro de energía de la batería

Hay varias maneras de reducir la energía que consume la cámara mientras esté de viaje o en situaciones en las que no se pueda efectuar la recarga de la batería. Además de apagar inmediatamente la cámara después de usarla, también se podrá apagar la luz de fondo del monitor de LCD, activar la función de ahorro de energía, y seleccionar SAF como modo AF.

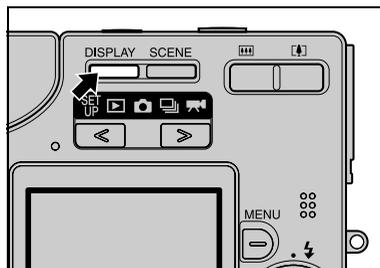
● Apagar rápidamente la cámara

Las cámaras digitales consumen energía de la batería mientras se encuentran encendidas. Apague la cámara en cuanto termine de tomar las fotos.



● Apagar la luz de fondo del monitor de LCD

El monitor de LCD se encuentra normalmente iluminado por la luz de fondo. Apagando la luz de fondo podrá reducir considerablemente el consumo de energía de la cámara. Para apagar la luz de fondo, presione dos veces el botón DISPLAY  mientras se encuentra encendida la luz de fondo del monitor de LCD. (→ página 3-8)



NOTA

- Aunque la luz de fondo esté apagada, la imagen capturada por el objetivo de la cámara se visualizará en el monitor de LCD para que pueda efectuar la composición y tomar las fotos en lugares bien iluminados.

● Configuración de la función de ahorro de energía

Esta cámara dispone de la función de ahorro de energía que desconecta automáticamente la alimentación si no se utilizan los controles de la cámara por un período de tiempo preestablecido. (→ página 6-6)

El tiempo de inactividad que transcurre desde la última acción realizada hasta que se apaga la cámara puede seleccionarse entre 1, 3 ó 6 minutos. Una vez que transcurra el tiempo especificado, la cámara entra al modo Sleep (dormir) durante 2 minutos y después se apaga.

IMPORTANTE

- Esta cámara utiliza un paquete de batería (BP-780S) exclusivo. Las baterías disponibles en los establecimientos del ramo no se pueden utilizar con esta cámara. Antes de partir, asegúrese de que la batería se encuentre completamente cargada.
- Acostúmbrase a verificar el indicador de nivel de la batería en el monitor de LCD mientras está tomando las fotos. (→ página 1-6)

4

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo y modo película

Este capítulo describe los diversos aspectos de la fotografía con una cámara digital, como por ejemplo, uso del flash, ajuste del número de píxeles y calidad de la imagen, y configuración del equilibrio del blanco.

Los iconos que aparecen en este capítulo debajo de cada título de las funciones proporcionan una guía rápida sobre los modos en que se pueden utilizar tales funciones. A continuación se indica el significado de los iconos.

- Modo aplicable:  Se puede utilizar en el modo cámara .
- Modo aplicable:  Se puede utilizar en el modo de disparo continuo .
- Modo aplicable:  Se puede utilizar en el modo película .

Uso del flash

Modo aplicable:  / 

Esta cámara está provista de una función de flash automático que evalúa el nivel de iluminación ambiental y determina si el flash es necesario o no. Incluso en condiciones de luminosidad, es posible utilizar el flash de diversas maneras para obtener los efectos deseados. Esta sección describe cómo usar el flash con arreglo a la escena que desea tomar, incluyendo el uso del flash en entornos iluminados o el no uso del flash incluso en entornos oscuros.

IMPORTANTE

- Cuando se utiliza el flash para tomas de primeros planos, ajuste la sensibilidad ISO a 200 o menos. Si ajusta la sensibilidad a un ajuste ISO alto y a continuación toma imágenes de primeros planos, la imagen aparecerá sobreexpuesta.
- El brillo del flash no puede ajustarse correctamente en ISO 800.

Modos de flash

AUTO Modo de flash automático

* : predeterminado

La cámara detecta el nivel de luz ambiental y determina si el flash es necesario o no.

AUTO Modo automático con reducción de ojos rojos

Cuando los ojos de las personas aparecen rojos, se debe al fenómeno conocido como “efecto de ojos rojos” (→ página 4-3). En este modo, el flash se dispara dos veces para reducir tal efecto: una vez justo antes de que se tome la foto y otra vez en el momento de tomarse la foto.

IMPORTANTE

- La foto se toma cuando el flash se dispara por segunda vez, y no la primera vez. Tenga cuidado de no mover la cámara y de que no se mueva el motivo después de que se dispare el flash por primera vez.

Modo de flash desactivado

* : predeterminado

En este modo, el flash nunca se dispara, independientemente de los niveles de iluminación del entorno. Este modo es el más apropiado para fotografiar una puesta del sol o para preservar un ambiente de interiores. Debido a que la velocidad de obturación en uso puede ser lenta, dependiendo de los niveles de iluminación, deberá colocar la cámara sobre una superficie estable y utilizar el autodisparador (→ página 4-4) para evitar la vibración de la cámara.

IMPORTANTE

- Si la imagen fotografiada es muy oscura, utilice los ajustes de compensación de exposición (→ página 4-8) o sensibilidad ISO (→ página 4-23) para ajustar la luminosidad.

Modo de flash de relleno

En este modo, el flash se dispara independientemente de las condiciones de iluminación ambiental. Cuando se toma la foto con luz solar fuerte o cuando el motivo está a contraluz, el motivo tiende a aparecer oscuro. En tales situaciones, es posible conseguir que tanto el motivo como el fondo aparezcan nítidos en la foto.

Modo de flash forzado con reducción de ojos rojos

* Sólo cuando se ajusta una exposición larga.

Este modo se puede ajustar solamente para fotografías de larga exposición (→ página 4-22) y se deberá utilizar solamente cuando se toman tales fotografías utilizando el flash. Para reducir el efecto de ojos rojos, el flash se dispara una vez justo antes de tomarse la foto y otra vez cuando se toma la foto.

IMPORTANTE

- Para tomar fotografías de larga exposición, siempre coloque la cámara sobre una superficie estable.
- La foto se toma cuando el flash se dispara por segunda vez, y no la primera vez. Tenga cuidado de no mover la cámara y de que no se mueva el motivo después de que se dispare el flash por primera vez.
- Compensación de la exposición (→ página 4-8) cuando el uso del flash está limitado entre -1,0 y +1,0 EV.
- Si se utiliza el flash en el modo de disparo continuo, sólo se podrá tomar una foto.

■ Efecto de ojos rojos

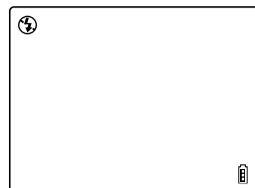
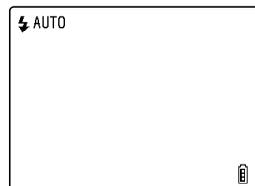
El efecto de ojos rojos es un fenómeno en el que las pupilas aparecen rojas en la foto debido a que la luz que entra en los ojos se reflejan en la retina.

4

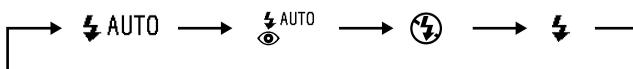
Configuración del modo de flash

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione  en el teclado direccional hasta que el icono para el modo deseado aparezca en el monitor de LCD.



El modo de icono cambia alternativamente cada vez que se presiona  en el teclado direccional.



❗ IMPORTANTE

- Esta configuración vuelve al valor predeterminado cuando se apaga la cámara. Para preservar la configuración, ajuste Modo Traba (→ página 6-7) a ENCENDIDO.
- Los modos de flash especificados mientras la cámara se encuentra en el modo escena no se pueden retener ajustando en modo Traba a ENCENDIDO.

● Configuraciones del flash en cada modo utilizando el botón SCENE

Existen ciertas restricciones para los modos de flash disponibles en los modos de disparo seleccionados con el botón SCENE  (→ página 3-4).

Modo de escena	Modos de flash disponibles
Estándar	
Deportes	⚡ AUTO Modo de flash automático,  AUTO Modo automatico con reducción de ojos rojos,  Modo de flash desactivado, ⚡ Modo de flash de relleno
Retrato	
Visión nocturna	 Modo de flash desactivado solamente
Retrato nocturna	⚡ AUTO Modo de relleno solamente,  AUTO Modo automatico con reducción de ojos rojos
Macro	 Modo de flash desactivado, ⚡ Modo de flash de relleno
Paisaje	 Modo de flash desactivado solamente

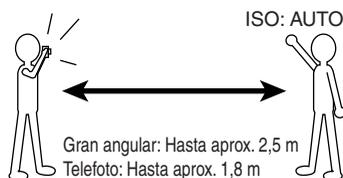
4

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo  y modo película 

■ Alcance efectivo del flash

El alcance efectivo del flash varía dependiendo de parámetros tales como las configuraciones del zoom, de la sensibilidad ISO y del modo AE. Cuando se toman las fotos, consulte las distancias indicadas en la figura de la derecha.

* Para mayor información, consulte “Accesorios y especificaciones” entregado separadamente. (Para la información sobre los ajustes ISO, consulte la página 4-23.)



■ Evitar la vibración de la cámara

Si se mueve la cámara al capturar la imagen, la foto puede salir movida o desenfocada. Este efecto tiende a producirse a bajas velocidades de obturación y en las macrofotografías. Asimismo, debido a que la profundidad del motivo es muy pequeña en las macrofotografías, una ligera vibración de la cámara al presionar el botón disparador puede afectar a la imagen.

En tales situaciones, coloque la cámara sobre una superficie estable para tomar la fotografía. El uso del autodesparador (Véase abajo) también puede ser efectivo para evitar el movimiento de la cámara al presionar el botón disparador.

Toma de fotografías utilizando el autodesparador

Modo aplicable:   

El autodesparador se utiliza cuando el fotógrafo también desea incluirse en la foto. En este modo, el obturador se libera a los 2 segundos o bien a los 10 segundos después de presionar el botón disparador. Asimismo, un retardo del autodesparador de 2 segundos es conveniente para evitar la vibración de la cámara cuando se está utilizando el modo de macro o de visión nocturna.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar AUTODISPARADOR [] y luego presione el botón OK .

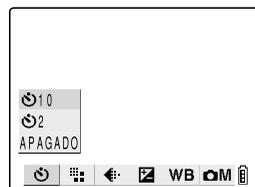


4 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar el tiempo de retardo deseado y luego presione el botón OK .

[10]: El tiempo de retardo del autodesparador se ajusta a 10 segundos.

[2]: El tiempo de retardo del autodesparador se ajusta a 2 segundos.

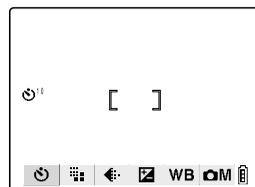
APAGADO: Fotografía normal (predeterminado)



5 El icono [10] o [2] aparece en el monitor de LCD para mostrar el retardo seleccionado.

 **NOTA**

- Presione el botón MENU  para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.



6 Presione el botón disparador.

El disparo del obturador tiene lugar una vez que transcurra el tiempo de retardo seleccionado.

 **IMPORTANTE**

- Este modo se cancela después que se tome la foto. Para seguir usando el autodesparador, vuelva a seleccionar el modo de autodesparador.
- Coloque la cámara sobre una superficie estable.
- Para cancelar el autodesparador una vez activado, presione el botón disparador.

 **NOTA**

- Si utiliza el autodesparador con el disparo continuo, se capturarán 3 imágenes a intervalos de un segundo una vez que transcurra el tiempo especificado.

[] Selección del número de píxeles (Tamaño de la imagen)

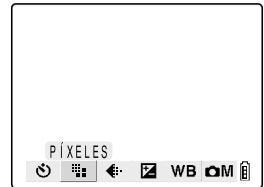
Modo aplicable:   

El número de píxeles se refiere al número de puntos individuales que conforman una imagen. Cuanto mayor sea este número, mejor será la calidad de la imagen. Sin embargo, esto también produce un aumento en el tamaño del archivo de imagen correspondiente, reduciéndose así el número de imágenes que se pueden grabar. Seleccione el número de píxeles que mejor se adapte al uso que se le dará a la toma. (→ página 4-8)

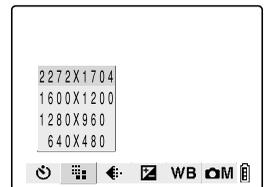
1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar PÍXELES [] y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar el tamaño de imagen deseado y, a continuación, presione el botón OK .

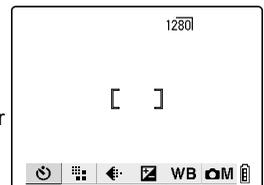


<Imagen fija>	<Película>
2272 × 1704 (predeterminado)	640 × 480
1600 × 1200	320 × 240 (predeterminado)
1280 × 960	160 × 120
640 × 480	

5 El número seleccionado de píxeles ([1280], etc.) aparece en el monitor LCD.

NOTA

- Presione el botón MENU  para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.



IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que se desee fotografiar.

4

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo  y modo película 

[←] Selección de la calidad (Relación de compresión)

Modo aplicable: /

Para configurar la calidad, puede seleccionar Normal (compresión alta) o Fino (compresión baja). Si bien las relaciones de compresión más bajas producen una mejor calidad de imagen, el tamaño de los archivos también aumenta, reduciéndose el número de imágenes que se pueden grabar. Como en el caso del tamaño de la imagen, seleccione la calidad que mejor se adapte al uso que se le dará a la toma. (→ página 4-8)

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

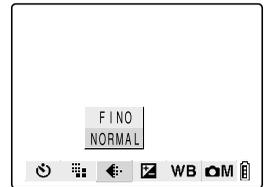
2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar CALIDAD PELÍCU [←] y, a continuación, presione el botón OK .

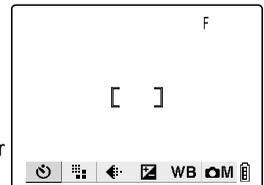


4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar la calidad de imagen deseada y, a continuación, presione el botón OK .

- [F] (FINO): Captura las imágenes a una baja relación de compresión.
[N] (NORMAL): Captura las imágenes a una alta relación de compresión. (predeterminado)



5 La relación de compresión seleccionada ([F] o [N]) para la imagen aparece en el monitor de LCD.



NOTA

- Presione el botón MENU para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.

IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que se desee fotografiar.

● Tomas disponibles y capacidades para las diferentes combinaciones de tamaño/calidad de imagen (relación de compresión)

Consulte la hoja de información separada “Accesorios y especificaciones” para las tomas y capacidades disponibles.

■ Directrices para seleccionar tamaño y calidad de imagen

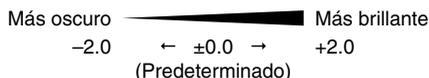
Seleccione un tamaño grande de imagen cuando desee obtener impresiones de alta calidad o para dar prioridad a la calidad de la imagen. Para los archivos que se desean enviar como adjuntos de un correo electrónico, seleccione un tamaño de imagen pequeño para reducir el tamaño del archivo.

Cuando la calidad de la imagen sea especialmente importante, seleccione [F] (Fino) en la configuración de la calidad. En los demás casos, utilice la configuración [N] (Normal) para reducir el tamaño de los archivos y aumentar el número de imágenes que se pueden grabar.

[] Utilización de la compensación de la exposición

Modo aplicable:   

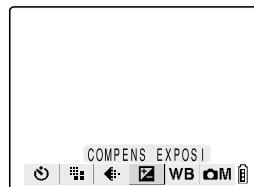
Utilice la compensación de exposición para ajustar el brillo de las imágenes. Esta función es especialmente conveniente cuando existe una gran diferencia entre el brillo del motivo y el del fondo, o cuando desee aumentar o disminuir la exposición. Esta cámara le permite ajustar el brillo a 2,0 EV en más o en menos, en incrementos de 1/3 EV.



1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

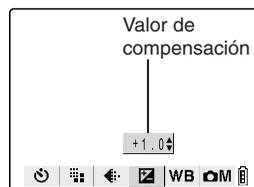
2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar COMPENS EXPOSI  y luego presione el botón OK .



4 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar la configuración de compensación deseada y, a continuación, presione el botón OK .

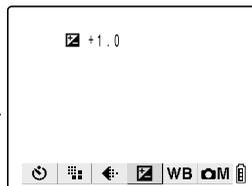
-2.0 EV a +2.0 EV
(13 niveles en incrementos de 1/3-EV)



5 La configuración de la compensación ([+1,0], etc.) aparece en el monitor de LCD.

NOTA

- Presione el botón MENU  para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.



! IMPORTANTE

- La compensación de la exposición configurada permanece invariable aun después de sacar la foto. (Por ejemplo, si se ajustó la compensación a +0.3, todas las imágenes fotografiadas posteriormente tendrán una compensación de exposición de +0.3.)
- Esta configuración se restablecerá al valor predeterminado (± 0.0) cuando se apague la cámara. Si desea retener la configuración, ajuste el Modo traba (\rightarrow página 6-7) a ENCENDIDO.
- Compensación de la exposición cuando el uso del flash está limitado entre -1,0 y +1,0 EV.
- Según los sujetos, cuando se utiliza el modo de medición EVALUACIÓN (\rightarrow página 4-25), la compensación de la exposición podría ser diferente de la especificada.

[WB] Determinación del equilibrio del blanco

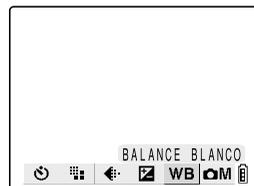
Modo aplicable:   

El color de un motivo varía dependiendo de la fuente de luz en uso. Esto es especialmente aplicable al blanco. El equilibrio del blanco es el proceso que permite asegurar que un objeto blanco aparezca blanco bajo la fuente de luz disponible.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

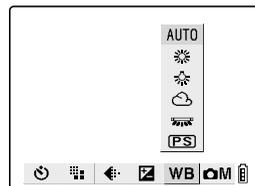
2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar **BALANCE BLANCO [WB]** y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la función deseada y luego presione el botón OK .

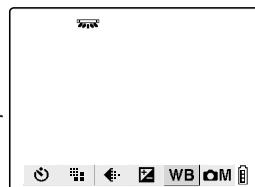
AUTO	Automático	Ajusta automáticamente el equilibrio del blanco para adaptarse a las condiciones del entorno. (predeterminado)
	Luz diurna	Especifica la fuente de luz.
	Incandescente	
	Nublado	
	Fluorescente	
	Predeterminado	Se utiliza el equilibrio del blanco especificado en AJUSTES. Este valor debe ajustarse de antemano. (→ página 4-17)



5 Aparece el icono en el monitor de LCD.

NOTA

- Presione el botón MENU  para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.



IMPORTANTE

- Esta configuración vuelve al valor predeterminado (AUTO) cuando se apaga la cámara. Si desea preservar la configuración, ajuste Modo traba (→ página 6-7) ENCENDIDO.

[fps] Configuración de la velocidad de secuencias

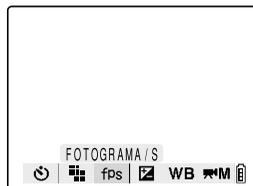
Modo aplicable: 

La velocidad de fotograma se refiere al número de fotogramas filmados por segundo en una película. Las configuraciones disponibles para la velocidad de fotogramas es de 30 (30fps) y 15 fotogramas por segundo (15fps). En las películas con una velocidad de fotograma de 30 fps el movimiento es suave, pero como el tamaño del archivo es mayor, su duración será inferior a las películas de 15 fps.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

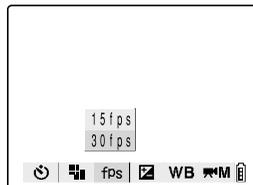
3 Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar FOTOGRAMA/S [fps] y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la velocidad de fotograma deseada y, a continuación, presione el botón OK .

[15fps] Graba a 15 fps

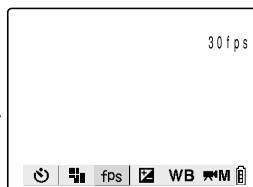
[30fps] Graba a 30 fps (predeterminado)



5 La configuración seleccionada ([30fps], etc.) aparece en el monitor de LCD.

 **NOTA**

- Presione el botón MENU  para borrar los iconos del menú y facilitar la toma de fotografías.



4

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo  y modo película 

 **IMPORTANTE**

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

[CAM]/[M] Configuración de las funciones detalladas en AJUSTES

Modo aplicable:

Las configuraciones aquí descritas se pueden utilizar para configurar funciones similares a las utilizadas en las cámaras SLR convencionales, como AE y larga exposición, así como funciones específicas de las cámaras digitales, como por ejemplo, las de color y crominancia.

Menú de detalles	Detalles y usos	Modo	Página
SONIDO	Permite elegir entre filmar películas con sonido y sin sonido.		4-12
MODO COLOR	Puede ajustarse a COLOR, B/N o SEPIA.		4-14
CROMINANCIA	Puede ajustarse a +, ESTÁNDAR o -. La configuración + proporciona colores más intensos, mientras que la de -, colores más pálidos.		4-15
NITIDEZ	Puede ajustarse a +3, +2, +1, ESTÁNDAR o -1. Con los valores positivos, el contorno que rodea al motivo es más nítido.		4-16
BCE BCO PRSC	Le permite fijar su propio valor de referencia para el blanco, utilizando una hoja de papel blanco, etc.		4-17
MOD EXP AUTO	Las configuraciones disponibles son valores de abertura de F2.8 y F7.5, y PROGRAMA. Cuando se ajusta la apertura, la cámara selecciona automáticamente la velocidad de obturación.		4-18
ENFOQUE	Puede ajustar a ANCHA AF y PUNTO AF para el enfoque automático, y a ENF MAN para enfoque manual.		4-20
EXPOS LARGA	Las velocidades de obturación se pueden ajustar a 8 SEGUNDOS, 4 SEGUNDOS o 2 SEGUNDOS, o a APAGADO.		4-22
ISO	Los ajustes disponibles son AUTO, 100, 200, 400 y 800. Para los motivos que se mueven rápidamente, seleccione 400. Para mejorar la calidad de la imagen, seleccione 200 ó 100.		4-23
MEDICIÓN	Puede seleccionar entre EVALUACIÓN, CENTRO y ÁREA DEFIN para el método de ajuste de la exposición utilizado por la cámara.		4-25
ZOOM DIGITAL	Seleccione ENCENDIDO para utilizar el zoom digital y APAGADO para desactivarlo.		4-26

[SONIDO] Filmación de películas con sonido (o sin sonido)

Modo aplicable:

Es posible seleccionar entre filmar las películas con sonido o sin sonido.

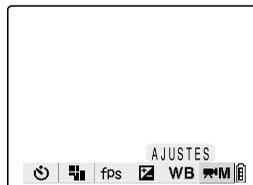
! IMPORTANTE

- Para evitar que se grabe el ruido producido por el zoom al funcionar, las especificaciones de esta cámara han sido concebidas de manera tal que el zoom óptico se desactive cuando se filma una película con sonido. Componga la toma con el zoom óptico antes de empezar a filmar o de usar el zoom digital. (→ página 3-3). Si se filma la película sin sonido, se podrá utilizar el zoom óptico durante la filmación.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES  y, a continuación, presione el botón OK .



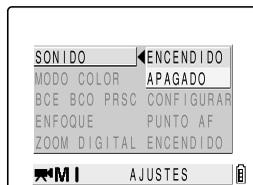
4 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar [SONIDO] y, a continuación, presione .



5 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar la configuración deseada y, a continuación, presione el botón OK .

 ENCENDIDO: Graba las películas con sonido.
(predeterminado)

 APAGADO: Graba las películas sin sonido.



6 Presione el botón MENU  para borrar el menú.

7 Aparece el icono  en el monitor de LCD.



IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

[MODO COLOR] Selección de Color, B/N o Sepia

Modo aplicable:

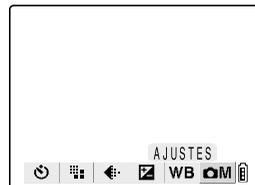
Esta función le permite seleccionar colores similares a las fotos tomadas utilizando tonalidades sepia o películas en blanco y negro.

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .

Si ha seleccionado “” en el paso 1, seleccione aquí M].



4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [MODO COLOR] y, a continuación, presione .



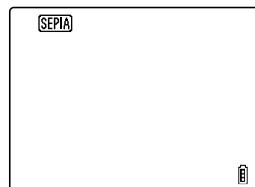
5 Presione o en el teclado direccional para seleccionar el modo de color deseado y, a continuación, presione el botón OK .

[Ningún icono]	COLOR (predeterminado)
[B/W]	B/N
[SEPIA]	SEPIA



6 Presione el botón MENU para borrar el menú.

7 La configuración seleccionada ([SEPIA], etc.) aparece en el monitor de LCD.



NOTA

- El modo de color se restablecerá al valor predeterminado de COLOR cuando se apague la cámara.

[CROMINANCIA] Cambio en la intensidad de los colores

Modo aplicable: /

La configuración [CROMINANCIA] le permite tomar las fotos con la intensidad de los colores aumentada (colores más brillantes) o reducida (colores más pálidos).

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .

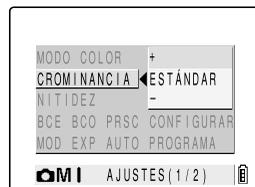


4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [CROMINANCIA] y, a continuación, presione .



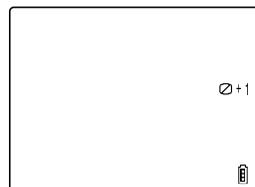
5 Presione o en el teclado direccional para seleccionar la crominancia deseada y, a continuación, presione el botón OK .

- [+1] + : Aumenta la intensidad de los colores.
- [Ningún icono] ESTÁNDAR: (Configuración predeterminada.)
- [-1] - : Límites de intensidad del color.



6 Presione el botón MENU para borrar el menú.

7 La configuración deseada ([+1] etc.) aparece en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

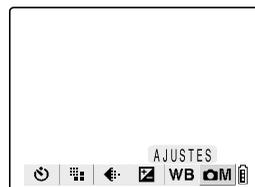
- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

[NITIDEZ] Realce de los contornos de las imágenes

Modo aplicable: /

Esta configuración le permite tomar las fotos con el contorno del motivo realzado o suavizado.

- 1** Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED selección de modo.
- 2** Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.
- 3** Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .



- 4** Presione o en el teclado direccional para seleccionar [NITIDEZ] y, a continuación, presione .



- 5** Presione o en el teclado direccional para seleccionar la nitidez deseada y, a continuación, presione el botón OK .

[+3] +3

Contornos resaltados

[+2] +2

[+1] +1

[Ningún icono] ESTÁNDAR

(predeterminada)

[-1] -1

Contornos suavizados



- 6** Presione el botón MENU para borrar el menú.

- 7** La configuración seleccionada ([+1] etc.) aparece en el monitor de LCD.



4

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo y modo película

! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que se deseen fotografiar.

[BCE BCO PRSC] Configuración de su propio equilibrio del blanco

Modo aplicable:

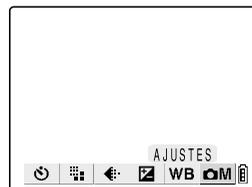
Utilice este modo cuando existen múltiples fuentes de luz o cuando desee ajustar el valor del blanco con suma precisión.

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .

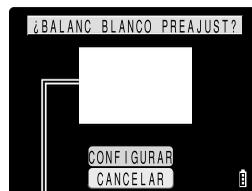
Si ha seleccionado “” en el paso 1, seleccione aquí M].



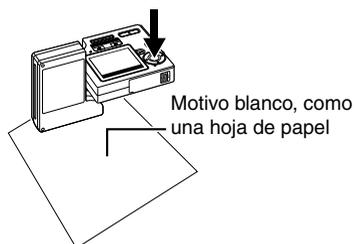
4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [BCE BCO PRSC] y, a continuación, presione .



5 Ponga la muestra blanca que ha preparado de manera que se llene el cuadro en la pantalla y, a continuación, presione o en el teclado direccional para seleccionar [CONFIGURAR]. Luego presione el botón OK .

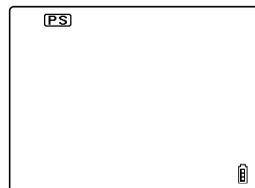


Posicione el motivo de manera que llene todo este cuadro.



6 Presione el botón MENU  para borrar el menú.

7 Aparece [PS] en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.
- Especifique esta configuración para el modo “” cámara, el modo “” disparo continuo y el modo “” película. (Este ajuste se utiliza en ambos modos, “” y “”).

4

[MOD EXP AUTO] Selección del método de configuración de la exposición

Modo aplicable:  / 

Las configuraciones disponibles para el modo de exposición automática son [PROGRAMA], para que la cámara determine automáticamente los ajustes de apertura y de velocidad de obturación, y [F2.8] o [F7.5], para que la configuración de apertura quede fija y que la cámara ajuste la velocidad de obturación a un valor óptimo. Cuanto mayor sea el valor de apertura, más amplia será la zona que aparezca nítidamente enfocada alrededor del motivo (profundidad de campo).

! IMPORTANTE

- Si el motivo es demasiado brillante o está sobreexpuesto al ajustarse a F2.8, la cámara cambiará automáticamente al ajuste F7.5.
- El modo AE no se puede utilizar en el modo escena “”, “”, “”, o “”.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES  y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [MOD EXP AUTO] y, a continuación, presione ►.



5 Presione ▲ o ▼ en el teclado selector para seleccionar la configuración deseada y luego presione el botón OK (OK).

[Ningún icono] PROGRAMA: La cámara determina los valores óptimos de velocidad de obturación y de apertura para el motivo que se desea fotografiar. (predeterminado)

[F2.8] F2.8: La zona nítidamente enfocada (profundidad de campo) es menor, lo cual hace que el motivo se destaque claramente del fondo.

[F7.5] F7.5: La zona nítidamente enfocada (profundidad de campo) es mayor, y por lo tanto, tanto el motivo como el fondo (o primer plano) aparecen enfocados.



! IMPORTANTE

- Cuando se selecciona [F7.5], tenga la precaución de evitar la vibración de la cámara.

6 Presione el botón MENU (MENU) para borrar el menú.

7 La configuración seleccionada ([F2.8] etc.) aparece en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

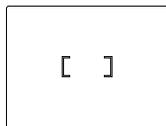
[ENFOQUE] Selección del método de enfoque

Modo aplicable:

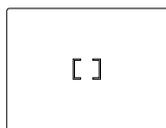
Este modo le permite especificar el método de enfoque de la cámara.

Se disponen de 2 modos de enfoque automático (ANCHA AF* y PUNTO AF*), y un modo de enfoque manual (ENF MAN) que le permite ajustar la distancia de enfoque por sí mismo.

* AF: Enfoque automático

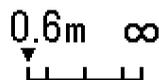


ANCHA AF: Utiliza un marco de enfoque amplio.



PUNTO AF: Utiliza un marco de enfoque normal. (predeterminado)

4



ENF MAN: El fotógrafo decide la distancia de disparo y ajusta el enfoque.

! IMPORTANTE

- El enfoque manual no se puede utilizar en el modo escena “”, “” o “”.

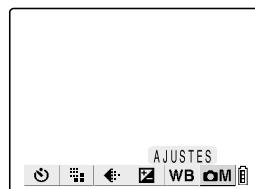
Configuración del método de enfoque

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .

Si ha seleccionado “” en el paso 1, seleccione aquí .



4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [ENFOQUE] y, a continuación, presione .

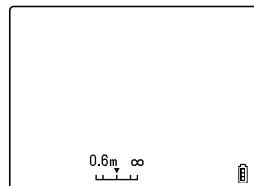


5 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la configuración deseada y, a continuación, presione el botón OK (⏏).



6 Presione el botón MENU (☰) para borrar el menú.

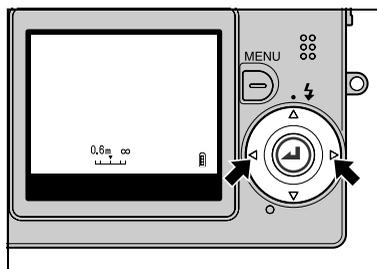
7 El marco de enfoque (para ANCHA AF y PUNTO AF) o el medidor de enfoque (para enfoque manual) aparece en el monitor de LCD.



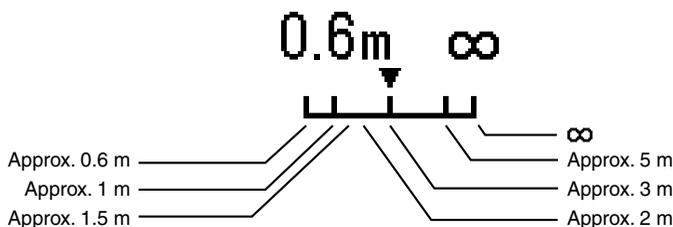
Determinación de la distancia de disparo con enfoque manual (ENF MAN)

Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para ajustar la distancia.

Si la marca de disparo “●” aparece al presionar el botón disparador hasta la mitad, significa que podrá tomar las fotos a la distancia especificada.



■ Distancias de disparo aproximadas utilizando el medidor de enfoque



! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

[EXPOS LARGA] Utilización de las velocidades de obturación lentas

Modo aplicable: /

Utilice una velocidad de obturación baja cuando saque una foto de un cielo nocturno estrellado o de una luz débil en medio de la oscuridad (por ej., velas). La velocidad de obturación es el intervalo de tiempo que el obturador permanece abierto. Cuanto más tiempo permanece abierto el obturador, tanto más tiempo queda expuesto el motivo de la imagen.

! IMPORTANTE

- Para tomar fotografías de larga exposición, coloque siempre la cámara sobre una superficie estable.
- Las exposiciones largas no se pueden ajustar en el modo escena “”, “” o “”.

NOTA

- El tiempo que conviene establecer varía según el motivo. Compruébelo tomando algunas fotos de prueba.

4

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

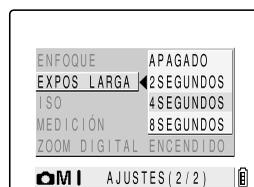
3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES [M] y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [EXPOS LARGA] y, a continuación, presione .



5 Presione o en el teclado direccional para seleccionar el tiempo de exposición deseado y, a continuación, presione el botón OK .



[Ningún icono] APAGADO: Fotografía normal (entre 1 segundo y 1/2000 segundo) (predeterminado)

[LT2S] 2 SEGUNDOS: Velocidad de obturación de 2 segundos

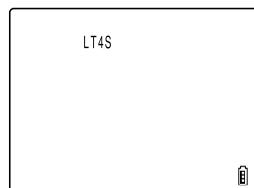
[LT4S] 4 SEGUNDOS: Velocidad de obturación de 4 segundos

[LT8S] 8 SEGUNDOS: Velocidad de obturación de 8 segundos

Uso del modo cámara , modo de disparo continuo y modo película

6 Presione el botón MENU  para borrar el menú.

7 La configuración seleccionada ([LT4S], etc.) aparece en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

- Si se selecciona una exposición larga, podrá ajustar el modo de flash a flash desactivado o flash de relleno con reducción del ojos rojos.
- Cuando se ajusta una exposición larga en el modo macro/paisaje, el modo de flash se fija a flash desactivado.
- El ajuste a una velocidad de obturación baja puede producir ruidos en la imagen.
- Cuando se apaga la cámara, la configuración de exposición larga se cancela y la cámara vuelve a disparo normal (predeterminado).
- Tome las precauciones necesarias para evitar la vibración de la cámara. (→ página 4-4)

[ISO] Cambio de la sensibilidad ISO para fotografiar motivos moviéndose rápidamente

Modo aplicable:  / 

La configuración ISO corresponde al valor ISO de una película convencional e indica la sensibilidad a la luz.

El valor ISO se puede ajustar a AUTO, 100, 200, 400 u 800. La calidad de la imagen se deteriora a medida que aumenta el número. La sensibilidad luminosa aumenta para permitir tomas en lugares oscuros o utilizando altas velocidades de obturación. También aumenta ligeramente el alcance efectivo del flash. La configuración ISO predeterminada es AUTO, por la cual la cámara establece la sensibilidad ISO correspondiente a las condiciones del entorno.

! IMPORTANTE

- No se puede efectuar el ajuste de ISO en el modo escena “”, “”, “”, o “”.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES , y, a continuación, presione el botón OK .



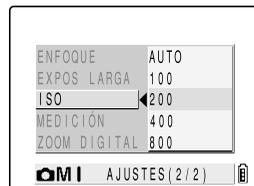
4 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [ISO] y, a continuación, presione ►.



5 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la configuración ISO deseada y luego presione el botón OK (OK).

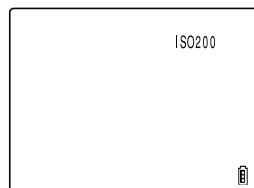
[Ningún icono] AUTO : La cámara establece la sensibilidad ISO correspondiente a las condiciones del entorno. (predeterminado)

[ISO100]	100:	Se fija en ISO 100
[ISO200]	200:	Se fija en ISO 200
[ISO400]	400:	Se fija en ISO 400
[ISO800]	800:	Se fija en ISO 800



6 Presione el botón MENU (MENU) para borrar el menú.

7 La configuración seleccionada ([ISO200], etc.) aparece en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.
- Cuando se utiliza el flash para tomas de primeros planos, ajuste la sensibilidad ISO a 200 o menos. Si ajusta la sensibilidad a un ajuste ISO alto y a continuación toma imágenes de primeros planos, la imagen aparecerá sobreexpuesta. El brillo del flash no puede ajustarse correctamente en ISO 800.

[MEDICIÓN] Selección de la zona utilizada para ajustar la exposición

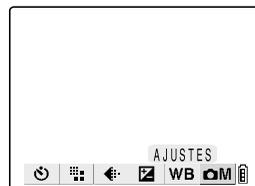
Modo aplicable: /

Esta configuración le permite seleccionar la zona que utiliza la cámara al ajustar la exposición. Las configuraciones disponibles son [EVALUACIÓN], [CENTRO] y [ÁREA DEFIN]. Utilice la configuración que mejor se adapte a las condiciones del entorno.

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES y, a continuación, presione el botón OK .



4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [MEDICIÓN] y, a continuación, presione .

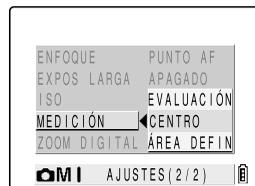


5 Presione o en el teclado direccional para seleccionar el modo de medición deseado y luego presione el botón OK .

[Ningún icono] EVALUACIÓN: La pantalla entera se divide en 256 zonas y, para cada una de ellas, se mide la cantidad de luz con el fin de determinar la exposición óptima para el motivo. (predeterminado)

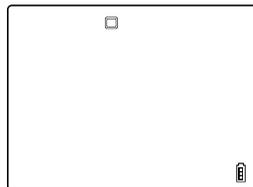
CENTRO: Se mide la cantidad de luz en la parte central de la pantalla (más grande que la de medición puntual).

ÁREA DEFIN: Se mide la cantidad de luz en el centro de la pantalla.



6 Presione el botón MENU para borrar el menú.

7 El icono para el modo de exposición seleccionado aparece en el monitor de LCD.



! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.

[ZOOM DIGITAL] Activación y desactivación del zoom

Modo aplicable:

4

Si mientras se está componiendo una foto, presiona el lado del botón del zoom hasta obtener el zoom máximo y seguidamente se vuelve a pulsar el lado del botón del zoom, se iniciará el zoom digital (→ página 3-3). Para desactivar el zoom digital, proceda de la siguiente manera para ajustar el zoom digital a APAGADO.

1 Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “”, “” o “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.

3 Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJUSTES M y, a continuación, presione el botón OK .

Si ha seleccionado “” en el paso 1, seleccione aquí M].



4 Presione o en el teclado direccional para seleccionar [ZOOM DIGITAL] y, a continuación, presione .



5 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el ajuste deseado y luego presione el botón OK .

ENCENDIDO : Se puede usar el zoom digital.
(predeterminado)

APAGADO: El zoom digital está desactivado.



6 Presione el botón MENU para borrar el menú.

! IMPORTANTE

- Debido a que esta configuración se retiene incluso cuando se apaga la cámara, deberá restablecer la configuración original o modificarla según la escena o el motivo que desee fotografiar.
- El uso del zoom digital en la toma de fotografías produce una ligera disminución de la calidad de las imágenes.

5

Utilización de las funciones del modo de reproducción

Este capítulo describe el modo de reproducción de la cámara, que se utiliza para comprobar las imágenes capturadas en el monitor de LCD.

En el modo de reproducción también se podrá grabar sonido en las imágenes, además de redimensionar, recortar y rotar las imágenes fotografiadas en incrementos de 90°.

[REPRODUCCIÓN CON ZOOM] Cómo ver sus imágenes ampliadas

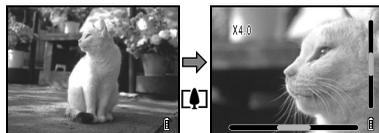
Podrá utilizar los botones del zoom para ampliar una imagen durante la reproducción. (sólo imágenes fijas)

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la imagen que se desea reproducir.

3 Pulse el lado  del botón del zoom para ampliar la imagen.

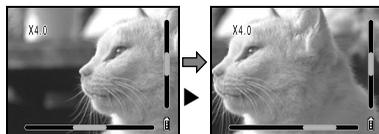
La imagen se amplía cada vez que se presiona el botón : 2X → 4X → 8X.



NOTA

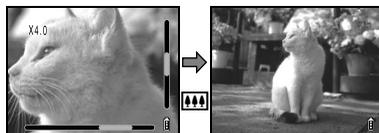
- Durante la reproducción con zoom, la barra de desplazamiento aparece en la parte inferior y sobre el lado derecho de la pantalla. Las barras del zoom actúan como una guía sobre la cual se visualiza actualmente la imagen original.

4 Con la imagen ampliada, utilice , ,  o  en el teclado direccional para desplazar la imagen de la pantalla hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha.



5 Presione el lado  del botón del zoom para que la imagen agrandada vuelva a su tamaño original.

La imagen vuelve al tamaño original por cada pulsación del botón  de la siguiente manera: 4X → 2X → Tamaño original.



5

Utilización de las funciones del modo de reproducción 

Reproducción de película

Mientras se reproducen películas, podrá poner la reproducción normal en pausa, efectuar el avance de fotogramas y ajustar el volumen.

- 1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.**
- 2 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la película que se desea reproducir y utilice  o  para ajustar el volumen.**



NOTA

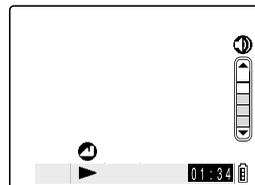
- Se podrá ajustar el volumen durante la reproducción de la película.

- 3 Presione el botón OK  para iniciar la reproducción.**

En la tabla de abajo se indican las operaciones que se pueden realizar durante la reproducción.

Botón	Descripción
	Aumenta el volumen.
	Disminuye el volumen.
	Presione una vez para detener la película y comenzar a efectuar la reproducción hacia atrás, fotograma a fotograma. Posteriormente, la reproducción retrocede un fotograma por cada pulsación del botón. Mantenga presionado el botón para efectuar la búsqueda hacia atrás a través de las imágenes.
	Presione una vez para detener la película e iniciar la reproducción progresiva fotograma a fotograma a través de la película. Posteriormente, la reproducción se mueve un fotograma hacia adelante por cada pulsación del botón. Mantenga presionado el botón para efectuar la búsqueda hacia adelante a través de las imágenes.

- 4 Presione el botón OK  para detener la reproducción de la película.**



5

Utilización de las funciones del modo de reproducción 

[MULTI] Visualización de imágenes múltiples

Imágenes soportadas: Imágenes fijas/películas

La reproducción MULTI permite visualizar simultáneamente 6 imágenes miniatura en el monitor de LCD. Esto es conveniente para comparar imágenes de lado a lado, o localizar una determinada imagen.

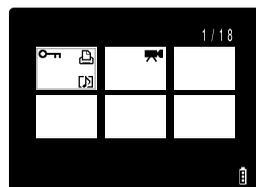
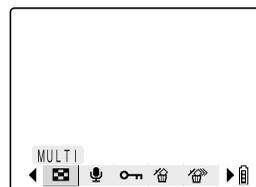
NOTA

- Los ajustes de postgrabación, protección, borrado, borrado todas, redimensionamiento, slide show (demostración de diapositivas) y DPOF se pueden especificar en su totalidad desde la pantalla de visualización MULTI.

Utilización de la reproducción MULTI

- 1** Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2** Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.
- 3** Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar MULTI  y, a continuación, presione el botón OK .

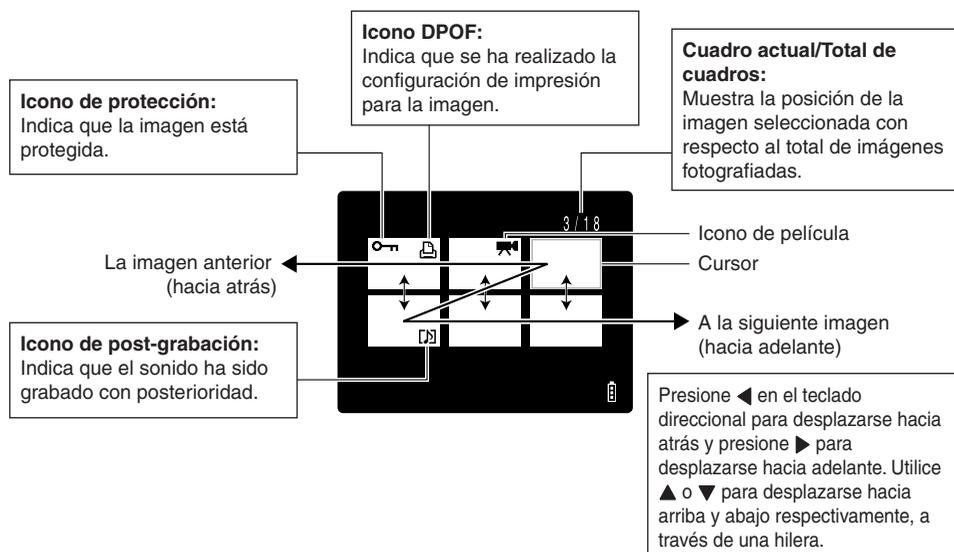
Aparece la pantalla de reproducción MULTI.



5

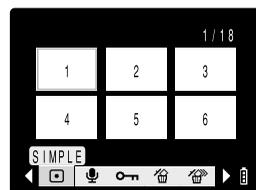
Utilización de las funciones del modo de reproducción 

● Utilización de la pantalla de reproducción MULTI



Borrado de imágenes en la pantalla de reproducción MULTI

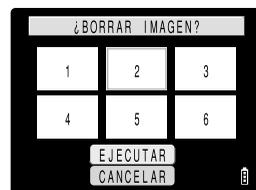
1 Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.



2 Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar BORRAR y, a continuación, presione el botón OK .



3 Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para posicionar el cursor sobre la imagen que se desea borrar.



- 4** Utilice **▲** en el teclado direccional para seleccionar **[EJECUTAR]** y, a continuación, presione el botón **OK** .

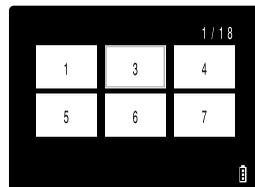
La imagen se borrará.



 **NOTA**

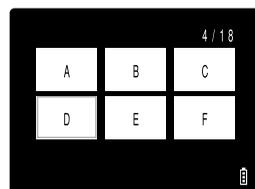
- Para seguir borrando imágenes, repita los pasos 3 y 4.

- 5** Presione el botón **MENU**  para volver a la pantalla de reproducción **MULTI**.

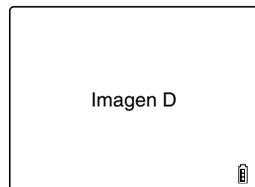


Regreso a reproducción normal (reproducción SIMPLE)

- 1** Utilice **▲**, **▼**, **◀** o **▶** en el teclado direccional para posicionar el cursor sobre la imagen que desea ver en el modo de reproducción normal.



- 2** Presione el botón **OK**  para cambiar a reproducción normal.



[POSTGRABACIÓN] Adición de mensajes de voz a las imágenes

Imágenes soportadas: Sólo imágenes fijas

Esta función le permite añadir o borrar mensajes de voz grabados en las imágenes fotografiadas (imágenes fijas solamente).

Grabación de un mensaje

- 1** Encienda la cámara y presione **<** o **>** en el botón de modo hasta que el icono **▶** se ilumine en el LED de selección de modo.

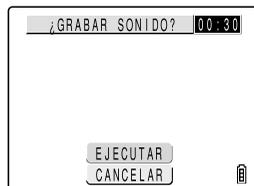
2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar POSTGRABACIÓN [] y, a continuación, presione el botón OK .

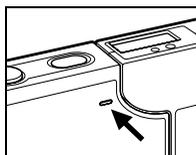


4 Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar la imagen a la cual desea añadir un mensaje de voz.

5 Utilice ▲ en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK  para iniciar la grabación de voz.



6 Dikte su mensaje dirigiéndose al micrófono de la cámara.



Un temporizador de cuenta regresiva muestra los segundos restantes durante la grabación. El tiempo máximo de grabación de los mensajes es de 30 segundos.

7 Para detener la grabación en la mitad, presione el botón OK .

Vuelve a aparecer la pantalla del paso 3.

8 Presione el botón MENU  para borrar los iconos de menú y volver a la pantalla de reproducción normal.

! IMPORTANTE

- Puede suceder que no se pueda grabar un mensaje de voz si el espacio disponible en la tarjeta de memoria es insuficiente.
- No se podrá utilizar la postgrabación para las películas.

Borrado de los mensajes de voz

Utilice el procedimiento de abajo para borrar un mensaje de voz post-grabado. Proceda con sumo cuidado, debido a que no se podrán recuperar los mensajes grabados.

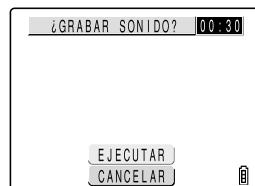
Continúa desde el paso 3 de “Grabación de un mensaje” en la página 5-6:

- 4** Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar la imagen cuyo mensaje de voz desea borrar.



- 5** Utilice ▲ en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK (⏏).

El mensaje de voz se borra y aparece el mensaje "¿GRABAR SONIDO?".

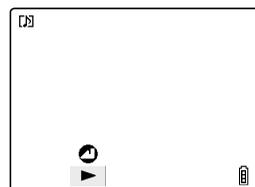


- 6** Presione el botón MENU  para volver a la pantalla de reproducción normal.

Reproducción de un mensaje grabado

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir una imagen con un mensaje post-grabado.

- 1** Encienda la cámara y presione ◀ o ▶ en el botón de modo hasta que el icono "▶" se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2** Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar la imagen con mensaje que se desea reproducir.



3 Presione el botón OK para iniciar la reproducción del mensaje.

En la tabla de abajo se muestran las operaciones que se pueden realizar durante la reproducción del mensaje.

Botón	Descripción
	Aumenta el volumen.
	Disminuye el volumen.
	Manténgalo presionado para reproducir el mensaje a la mitad de la velocidad. Suelte el botón para volver a reproducción normal.
	Manténgalo presionado para reproducir el mensaje al doble de velocidad. Suelte el botón para volver a reproducción normal.



4 Presione el botón OK para detener la reproducción del mensaje de voz.

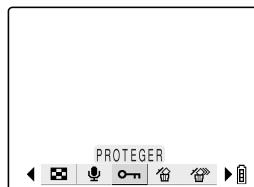
[PROTEGER] Protección de imágenes contra el borrado accidental

Imágenes soportadas: Imágenes fijas/películas

Esta función le permite proteger sus imágenes para tener la seguridad de que no se borren accidentalmente.

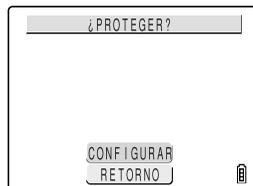
Protección de una imagen

- 1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.
- 3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar PROTEGER , y, a continuación, presione el botón OK .
- 4 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la imagen que se desea proteger.



5 Utilice **▲** en el teclado direccional para seleccionar **[CONFIGURAR]** y, a continuación, presione el botón **OK**  para configurar la protección de la imagen.

El icono  aparece en las imágenes protegidas.



 **NOTA**

- Para proteger otra imagen, repita los pasos 4 y 5.

6 Presione el botón **MENU**  para volver a la pantalla de reproducción normal.

 **IMPORTANTE**

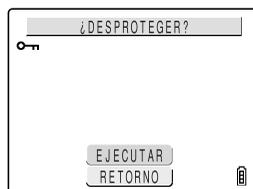
- La función **[BORR TODO]** (→ página 5-12) no borrará las imágenes protegidas. Sin embargo, **[FORMATO]** (→ página 6-3) borrará todas las imágenes de la tarjeta, incluyendo las imágenes protegidas.

Cancelación de la protección de imágenes

Continúa desde el paso 3 de “Protección de una imagen” en la página 5-9:

4 Utilice **◀** o **▶** en el teclado direccional para seleccionar la imagen que desea desproteger.

5 Utilice **▲** en el teclado direccional para seleccionar **[EJECUTAR]** y, a continuación, presione el botón **OK**  para cancelar la protección de la imagen.



 **NOTA**

- Para cancelar la protección de otra imagen, repita los pasos 4 y 5.

6 Presione el botón **MENU**  para volver a la pantalla de reproducción normal.

[BORRAR] Borrado de imágenes individuales

Imágenes soportadas: Imágenes fijas/películas

- 1** Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2** Presione el botón MENU  para visualizar los iconos de menú.
- 3** Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar BORRAR [] y, a continuación, presione el botón OK .



- 4** Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la imagen que se desea borrar.
- 5** Utilice  en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK  para finalizar el borrado.



NOTA

- Para borrar otra imagen, repita los pasos 4 y 5.

- 6** Presione el botón MENU  para volver a la pantalla de reproducción normal.

IMPORTANTE

- Cuando se borra una imagen con un mensaje de voz grabado a posteriori (→ página 5-6), el mensaje también se borrará.
- Esta función no se puede utilizar para borrar las imágenes protegidas. (→ página 5-9)

5

Utilización de las funciones del modo de reproducción 

[BORR TODO] Borrado de todas las imágenes

Imágenes soportadas: Imágenes fijas/películas

Utilice esta función para borrar todas las imágenes grabadas en una tarjeta de memoria.

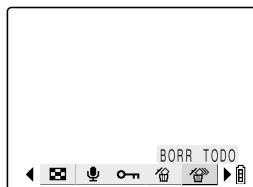
! IMPORTANTE

- Esta función no se puede utilizar para borrar las imágenes protegidas. (→ página 5-9)

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

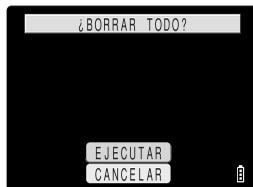
2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.

3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar BORR TODO  y, a continuación, presione el botón OK .



4 Utilice  en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK .

Todas las imágenes se borran y aparece el mensaje “NO HAY IMAGEN”.



! IMPORTANTE

- Si algunas imágenes permanecen visualizadas después de utilizar BORR TODO, tales imágenes podrían estar protegidas. Para borrar imperativamente todas las imágenes, formatee la tarjeta de memoria. (→ página 6-3)
- Los mensajes de voz grabados con posterioridad (→ página 5-6) también se borran junto con las imágenes correspondientes.

[AJ TÑO] Redimensionado y recorte de imágenes

Imágenes soportadas: Sólo imágenes fijas

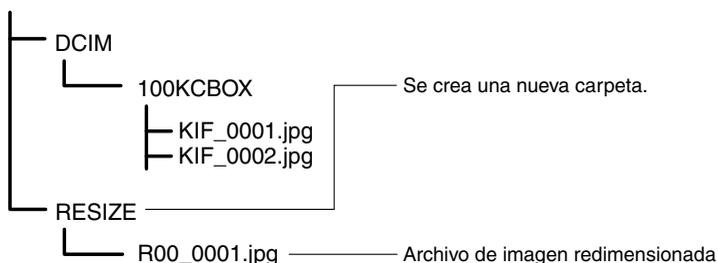
Se puede utilizar el procedimiento descrito a continuación para cambiar el número de píxeles (redimensionado) de las imágenes fotografiadas y recortar las partes no deseadas. Las imágenes redimensionadas o recortadas se almacenan como nuevos archivos de imágenes, de forma que las imágenes originales permanecen intactas.

! IMPORTANTE

- Es posible que no se pueda redimensionar la imagen tomada con una **CONTAX** o una cámara digital de otro fabricante.

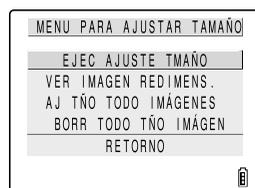
📁 NOTA

- Las imágenes redimensionadas se almacenan de la manera indicada a continuación.



Para redimensionar una imagen

- 1** Encienda la cámara y presione o en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2** Presione el botón MENU para que se visualicen los iconos.
- 3** Utilice o en el teclado direccional para seleccionar AJ TÑO y, a continuación, presione el botón OK .
- 4** Utilice o en el teclado direccional para seleccionar [EJEC AJUSTE TMAÑO] y, a continuación, presione el botón OK .



- 5** Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar la imagen que se desea redimensionar. Una vez que se haya seleccionado una imagen, presione ▲, seleccione [OK] y, a continuación, presione el botón OK Ⓞ.



- 6** Ajuste el nuevo tamaño de imagen.

Para cambiar simplemente el número de píxeles, presione el botón OK Ⓞ.



Para ampliar un área, presione el lado [↑] del botón zoom para agrandarla en 2X o 4X y, a continuación, utilice ▲, ▼, ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar el área. Luego presione el botón OK Ⓞ.



5

- 7** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el tamaño de imagen y, a continuación, presione el botón OK Ⓞ.



- 8** Se visualiza el nombre de la nueva imagen redimensionada. Compruebe la imagen y, a continuación, presione el botón OK Ⓞ.



- 9** Presione el botón MENU  para volver a la pantalla de reproducción normal.

! IMPORTANTE

- No se pueden redimensionar películas.
- Es posible que no se pueda efectuar el redimensionado cuando queda muy poco espacio disponible en la tarjeta de memoria.

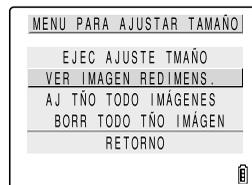
Comprobación y borrado de las imágenes redimensionadas

No se podrá utilizar la reproducción normal de imágenes para comprobar las imágenes redimensionadas. Para ver las imágenes redimensionadas, utilice el siguiente procedimiento.

Desde el paso 3 de “Para redimensionar una imagen” en la página 5-13:

4 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [VER IMAGEN REDIMENS.] y, a continuación, presione el botón OK (⊙).

Se visualiza la imagen redimensionada.



NOTA

- Si hay múltiples imágenes redimensionadas, utilice ◀ y ▶ en el teclado direccional para cambiar de una imagen a otra.

5 Para borrar la imagen, presione ▲ en el teclado direccional para seleccionar [BORRAR] y, a continuación, presione el botón OK (⊙).



NOTA

- Las imágenes no se podrán borrar si se selecciona [RETORNO] y a continuación presiona el botón OK (⊙).

6 Presione el botón MENU (☰) para volver a la pantalla de reproducción normal.

! IMPORTANTE

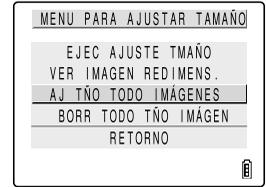
- No se pueden proteger imágenes redimensionadas.

Para redimensionar todas las imágenes

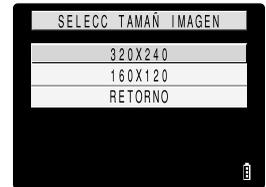
Podrá utilizar este procedimiento para redimensionar todas las imágenes grabadas en una tarjeta de memoria.

Desde el paso 3 de “Para redimensionar una imagen” en la página 5-13:

4 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [AJ TÑO TODO IMÁGENES] y, a continuación, presione el botón OK (OK).



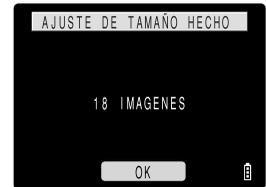
5 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el tamaño de la imagen y, a continuación, presione el botón OK (OK).



NOTA

- Es posible interrumpir el redimensionado en curso presionando el botón MENU (MENU), pero algunas imágenes serán almacenadas en el tamaño nuevo.

6 Se visualiza el número de imágenes redimensionadas. Verifique las imágenes y, a continuación, presione el botón OK (OK).



! IMPORTANTE

- Si se llena la tarjeta de memoria durante el redimensionado de todas las imágenes, el redimensionado se interrumpe y se almacenan solamente las imágenes redimensionadas hasta ese punto.
- No es posible redimensionar un área específica (imágenes recortadas).
- No se efectúa el redimensionado de las películas.

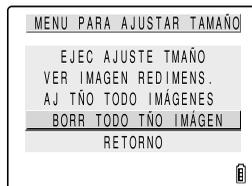
7 Presione el botón MENU (MENU) para volver a la pantalla de reproducción normal.

Borrado de todas las imágenes redimensionadas

Este procedimiento borra todas las imágenes redimensionadas.

Desde el paso 3 “Para redimensionar una imagen” en la página 5-13:

- 4** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [BORR TODO TÑO IMÁGEN] y, a continuación, presione el botón OK (OK).



- 5** Presione ▲ en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK (OK).

Se borran todas las imágenes redimensionadas.



- 6** Presione el botón MENU (MENU) para volver a la pantalla de reproducción normal.

[GIRAR] Rotación de imágenes

Imágenes soportadas: Sólo imágenes fijas

Utilice el siguiente procedimiento para rotar una imagen 90° hacia la izquierda o la derecha.

- 1** Encienda la cámara y presione (◀) o (▶) en el botón de modo hasta que el icono "▶" se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2** Presione el botón MENU (MENU) para que se visualicen los iconos.
- 3** Utilice (◀) o (▶) en el teclado direccional para seleccionar GIRAR [GIRAR] y, a continuación, presione el botón OK (OK).
- 4** Utilice (◀) o (▶) en el teclado direccional para seleccionar la imagen que desea girar.



5

Utilización de las funciones del modo de reproducción

5 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar un configuración y, a continuación, presione el botón OK (OK).

- [↶90°]: Girar la imagen 90° hacia la izquierda
- [90°↷]: Girar la imagen 90° hacia la derecha
- [RETORNO]: La operación se cancela y se vuelve a la pantalla de iconos del menú.



6 Aparecerá la imagen girada.

NOTA

- Para girar otra imagen, repita los pasos 4 y 5.



7 Presione el botón MENU (MENU) para volver a la pantalla de reproducción normal.

[REPRO AUTO] Visualización de imágenes automáticamente como un Slideshow (pase de diapositivas)

Imágenes soportadas: Imágenes fijas/películas

Esta función permite visualizar las imágenes a los intervalos establecidos en el orden en que fueron fotografiadas. Se puede utilizar para reproducir tanto imágenes fijas como películas, e incluso podrá especificar el efecto utilizado para la transición entre las imágenes.

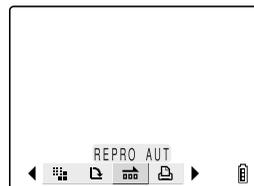
Configuración de REPRO AUTO

Para la REPRODUCCIÓN AUTOMÁTICA de slideshows en esta cámara, utilice el procedimiento descrito a continuación para definir el tiempo que transcurre antes de que aparezca la siguiente imagen (INTERVALO), seleccione la primera imagen del slideshow (INI FOTOGR), seleccione si se desea reproducir mensajes de voz post-grabados y películas, y escoja el efecto utilizado para la transición entre las imágenes.

1 Encienda la cámara y presione [◀] o [▶] en el botón de modo hasta que el icono "▶" se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione el botón MENU (MENU) para que se visualicen los iconos.

- 3** Utilice ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar **REPRO AUT** [REPRO AUT] y, a continuación, presione el botón **OK** [OK].



- 4** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar **[INTERVALO]** y, a continuación, presione ▶.



- 5** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la duración del intervalo y, a continuación, presione el botón **OK** [OK].

Puede seleccionar un intervalo de 2, 10, 15 o 30 segundos.

NOTA

- Los tiempos de grabación para películas y postgrabación tienen prioridad con respecto a esta configuración.



- 6** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar **[INI FOTOG]** y, a continuación, presione ▶.



- 7** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar **[ESTE FOTOG]** o **[1ER FOTOG]** y, a continuación, presione el botón **OK** [OK].

Si selecciona **[ESTE FOTOG]**, el slideshow comienza desde el fotograma que está visualizando.

Si se selecciona **[1ER FOTOG]**, el slideshow comienza desde el fotograma que tiene el número más bajo en el nombre de archivo.



- 8** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar **[RECORD/PELÍC]** y, a continuación, presione ▶.



9 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar un ajuste y, a continuación, presione el botón OK (OK).

REPRODUC.: Los mensajes de voz post-grabados y las películas se incluyen en el slideshow.
SIN REPRO.: Los mensajes de voz post-grabados y las películas no se incluyen en el slideshow.



10 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [EFECTO] y, a continuación, presione ►.



11 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar un ajuste y, a continuación, presione el botón OK (OK).

APAGADO: No se aplica ningún efecto.
DESVANECER: La imagen anterior se oscurece gradualmente mientras la siguiente se va iluminando progresivamente hasta ocupar toda la pantalla.
TRASLAPO: La nueva imagen se desliza sobre la actual, hasta sustituirla por completo.
OBTURADOR: Unas cortinas negras se cierran en la pantalla desde arriba hacia abajo para ocultar la imagen actual y a continuación, se vuelven a abrir hacia arriba y abajo para mostrar la siguiente imagen.
CORTINILLA: La imagen actual desaparece como si fuera barrida hacia la izquierda, y es sustituida por la imagen nueva.



Para empezar y finalizar la REPRO AUTO de un slideshow

Desde el paso 3 o el paso 11 de “Configuración de REPRO AUTO”: en la página 5-18

12 Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [INICIO] y, a continuación, presione el botón OK (OK) para iniciar el slideshow.



En la tabla de abajo se muestran las operaciones que se pueden realizar durante la REPRO AUTO de slideshow.

Botón	Descripción		
	Película	Imagen fija con mensaje grabado a posteriori	Imagen fija
▲	Aumenta el volumen.	Aumenta el volumen.	No aplicable.
▼	Disminuye el volumen.	Disminuye el volumen.	No aplicable.
◀	Presione una vez para detener la película y comenzar a reproducir fotograma a fotograma hacia atrás, a través de la película. Posteriormente, la reproducción retrocede un fotograma por cada pulsación del botón.t	Manténgalo presionado para reproducir el mensaje a la mitad de la velocidad. Suelte el botón para volver a reproducción normal.	No aplicable.
▶	Presione una vez para detener la película e iniciar la reproducción progresiva a través de la película. Posteriormente, la reproducción se mueve un fotograma hacia adelante por cada pulsación del botón.	Manténgalo presionado para reproducir el mensaje al doble de velocidad. Suelte el botón para volver a reproducción normal	No aplicable.

13 Para finalizar el slideshow, presione el botón MENU .

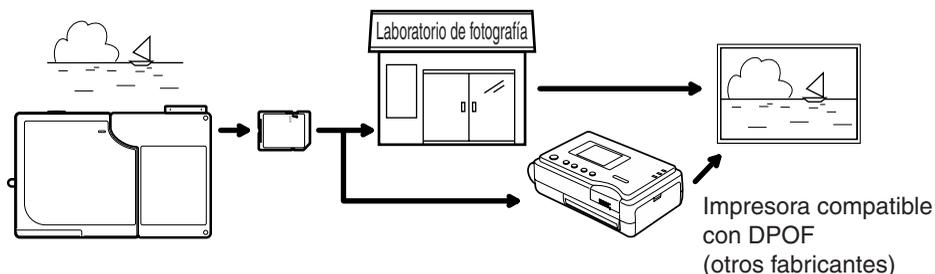
[AJUSTES IMPRESION]

Especificación de los ajustes de impresión DPOF

Imágenes soportadas: Sólo imágenes fijas

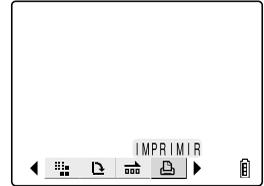
El DPOF (Formato de Orden de Impresión Digital) es un estándar utilizado para imprimir imágenes capturadas con una cámara digital en impresoras particulares o en establecimientos de impresión comercial.

Los ajustes DPOF permiten especificar cuáles son las imágenes que se desean imprimir, y el número de copias deseado para cada imagen. También soporta otros ajustes básicos como por ejemplo, fecha de impresión, etc. Compruebe que su impresora o el establecimiento fotográfico soportan el formato de impresión DPOF. Para una información más detallada sobre los ajustes DPOF, asegúrese de leer el manual de instrucciones suministrado con la impresora compatible con DPOF.



Especificación de los ajustes DPOF

- 1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2 Presione el botón MENU  para que se visualicen los iconos.
- 3 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar IMPRIMIR  y, a continuación, presione el botón OK .



- 4 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar [IMPRIMIR] y, a continuación, presione .



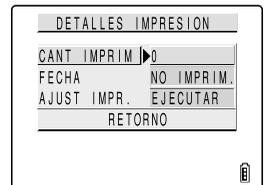
5

-  **NOTA**
- Seleccione [RETORNO] y presione el botón OK  para volver a la pantalla de reproducción normal.
- 5 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la imagen para la cual desea especificar los ajustes de impresión.

- 6 Utilice , en el teclado direccional para seleccionar [OK], y luego presione el botón OK .



- 7 Especifique el número de impresiones. Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar [CANT IMPRIM] y, a continuación, presione el botón OK .



Desde el paso 3 de “Especificación de los ajustes DPOF”
(→ página 5-22):

- 4** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [ÍNDICE] y, a continuación, presione ►.



- 5** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [FIJAR IMPRES ÍNDICE] y, a continuación, presione el botón OK (Ⓞ).

La impresión de índice queda entonces ajustada y vuelve a aparecer la pantalla del paso 4.



NOTA

- Si selecciona [BORRAR IMPR ÍNDICE] y presiona el botón OK (Ⓞ), se borrarán los ajustes de impresión de índice y se volverá a la pantalla del paso 4.
- Seleccione [RETORNO] para detener el procedimiento y volver a la pantalla del paso 4.

5

Utilización de las funciones del modo de reproducción

Borrado de todos los ajustes de impresión DPOF

Desde el paso 3 de “Especificación de los ajustes DPOF”
(→ página 5-22):

- 4** Utilice ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [REAJ TODO] y, a continuación, presione ►.



- 5** Utilice ▲ en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK (Ⓞ).

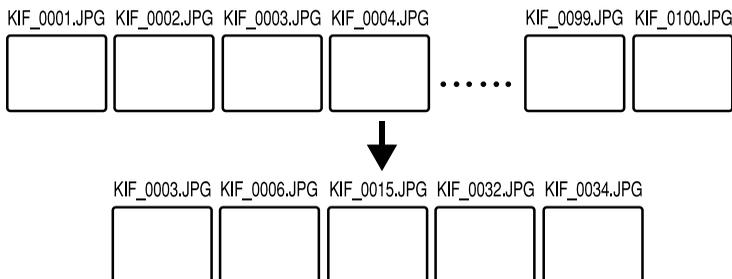
Todos los ajustes de impresión se borran y vuelve a aparecer la pantalla del paso 4.



● Sugerencias sobre el borrado de imágenes utilizando [PROTEGER] y [BORR TODO]

Si por ejemplo, usted tiene 100 imágenes grabadas y desea quedarse sólo con 5 ó 6 de ellas, resultará tedioso borrar las imágenes no deseadas una por una.

En los casos en que dispone de una gran cantidad de imágenes grabadas y sólo desea conservar unas pocas, utilice las funciones [PROTEGER] y [BORR TODO] para facilitar la operación.



En primer lugar, proteja las imágenes que desea conservar.

1 En la pantalla de reproducción MULTI (→ página 5-4), presione el botón MENU  para visualizar los iconos de menú y a continuación, seleccione PROTEGER .

2 Utilice  o  en el teclado direccional para seleccionar la imagen que desea conservar. A continuación seleccione [CONFIGURAR] y presione el botón OK  para proteger la imagen. Repita este paso para p

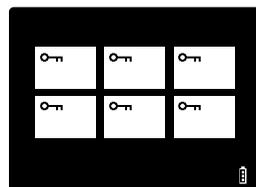
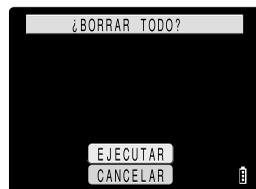
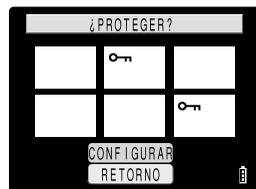
roteger las otras imágenes que desea conservar.

Seguidamente, utilice BORR TODO.

3 Presione el botón MENU  para visualizar los iconos de menú. Seleccione BORR TODO  desde el menú y presione el botón OK . Aparece el mensaje “¿BORRAR TODO?”.

4 Seleccionar [EJECUTAR] y presione el botón OK .

5 Las imágenes protegidas quedarán intactas y las demás serán borradas.



6

SET UP Utilización de las funciones del modo **CONFIGURAR**

Este capítulo describe cómo configurar algunas de las funciones más avanzadas de la cámara, como por ejemplo, especificación de las configuraciones de AF (enfoque automático), el ajuste de brillo del monitor de LCD y la inicialización de las tarjetas de memoria.

[MODO AF] Configuración del modo AF

La configuración MODO AF le permite configurar el modo de operación AF (enfoque automático) de la cámara a SAF, que es el más recomendado para capturar motivos estáticos, o el CAF, que es ideal para escenas que contienen mucho movimiento, como los acontecimientos deportivos.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar [MODO AF] y, a continuación, presione .



3 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar la configuración deseada y luego presione el botón OK .

SAF (enfoque automático simple): El AF opera una sola vez al presionar el botón disparador hasta la mitad. (predeterminado)

CAF (enfoque automático continuo): Una vez que la encienda, la cámara ajustará continuamente el enfoque. Al presionar el botón disparador hasta la mitad, se bloquea el enfoque. En ambos modos, “” y “”, el enfoque se fija durante la toma de fotografías.



4 El modo AF seleccionado queda definido y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[FORMATO] Inicialización de las tarjetas de memoria

Utilice esta función para inicializar una tarjeta de memoria nueva o cuando desee borrar todos los datos (incluyendo imágenes) contenidos en una tarjeta.

! IMPORTANTE

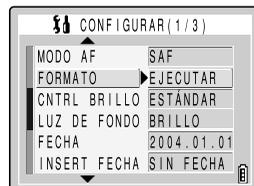
- Para poder obtener el mejor rendimiento posible de esta cámara, se deberán formatear las tarjetas en esta cámara.
- Tenga en cuenta que la inicialización de una tarjeta también borrará las imágenes protegidas.

📝 NOTA

- Para poder formatear una tarjeta de memoria, ésta deberá estar insertada en la cámara y no debe estar protegida contra la escritura.

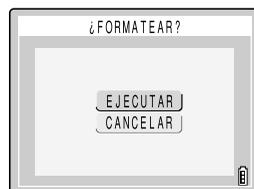
1 Encienda la cámara y presione **[<]** o **[>]** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar **[FORMATO]** y, a continuación, presione **▶**.



3 Presione **▲** en el teclado direccional para seleccionar **[EJECUTAR]** y luego presione el botón **OK** **⊙**.

Comienza la inicialización de la tarjeta.



4 Al finalizar la inicialización, vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[CNTRL BRILLO] Ajuste del brillo del monitor de LCD

El brillo del monitor de LCD se puede ajustar en 5 niveles. Ajuste el brillo al nivel que prefiera.

1 Encienda la cámara y presione **[<]** o **[>]** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [CNTRL BRILLO] y, a continuación, presione ►.



3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la configuración deseada y luego presione el botón OK (OK).

- +2: Se ajusta al brillo máximo.
- +1: Se ajusta a un brillo ligeramente más alto que el normal.
- ESTÁNDAR: Nivel normal de brillo. (predeterminado)
- 1: Se ajusta a un brillo ligeramente más bajo que el normal.
- 2: Se ajusta al brillo mínimo.



4 El brillo seleccionado queda definido y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[LUZ DE FONDO] Cambio del brillo de la luz de fondo del monitor

6

Utilización de las funciones del modo CONFIGURAR

Utilice este procedimiento para ajustar el brillo de la luz de fondo del monitor LCD.

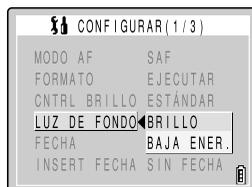
1 Encienda la cámara y presione ◀ o ▶ en el botón de modo hasta que el icono "SET" se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [LUZ DE FONDO] y, a continuación, presione ►.



3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la opción [BRILLO] o [BAJA ENER.] y, a continuación, presione el botón OK (OK).

- BRILLO: Brinda una luz de fondo más brillante. (predeterminado)
- BAJA ENER.: Limita el brillo de la luz de fondo para ahorrar energía.



4 Se aplica el ajuste del brillo seleccionado y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[FECHA] Configuración de la fecha y hora en la cámara

Véase “Configuración de la fecha y la hora” (→ página 1-6) en el Capítulo 1.



[INSERT FECHA] Escritura de la fecha en los archivos de imágenes

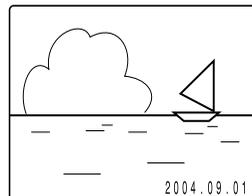
Utilice este procedimiento para insertar la fecha en sus imágenes.

! IMPORTANTE

- Si las imágenes se capturan con [INSERT FECHA] ajustada a [CON FECHA] y se imprimen con [IMPRIMIR] seleccionada para [FECHA] en [AJUSTES IMPRESION] (→ página 5-21), las fechas aparecerán impresas en la parte superior de cada toma.

📄 NOTA

- La fecha aparece insertada en la esquina derecha inferior de la imagen. Una vez insertada, no será posible borrar la fecha de la imagen.



1 Encienda la cámara y presione **<** o **>** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar [INSERT FECHA] y, a continuación, presione **▶**.

3 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar [SIN FECHA] o [CON FECHA] y, a continuación, presione el botón OK **⊙**.



4 La inserción de la fecha queda definida y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

NOTA

- La configuración predeterminada para esta función es [SIN FECHA].
- Si la configuración es [CON FECHA], la fecha se visualizará permanentemente en la esquina derecha inferior del monitor de LCD durante el disparo.
- Si la fecha aparece impresa sobre un fondo de color brillante como blanco o amarillo, los números de la fecha podrían ser difíciles de leer.

[AHORRA ENERG] Apagado automático de la cámara para ahorrar energía

El dejar la cámara encendida puede producir la descarga de la batería. Por tal motivo, esta cámara cuenta con la función de ahorro de energía para que se apague automáticamente tras un período de inactividad de varios minutos.

El intervalo de tiempo antes del apagado se puede configurar.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar [AHORRA ENERG] y, a continuación, presione .



3 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar el tiempo que transcurre antes del apagado y, a continuación, presione el botón OK .



EN OFF DES: La cámara no se apagará automáticamente. No se olvide de apagar la cámara.

1MINUTO: La cámara se apaga después de 1 minuto.

3MINUTO: La cámara se apaga después de 3 minutos. (Predeterminado).

6MINUTO: La cámara se apaga después de 6 minutos.

4 El intervalo de tiempo antes del apagado queda definido y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

■ Notas sobre el uso de Ahorro de energía en los modos “”, “” y “”

Si ajusta la función de ahorro de energía cuando se está utilizando la cámara en los modos “”, “” o “”, la cámara funcionará de la siguiente manera:

Cuando se ajusta [AHORRA ENERG] a [1MINUTO], [3MINUTO] o [6 MINUTO].

Si se deja la cámara encendida durante el tiempo de retardo ajustado o un tiempo mayor, entrará automáticamente al modo “Sleep” (dormir) durante dos minutos. Durante este lapso, es decir, mientras la cámara permanece en el modo “Sleep”, se podrá volver rápidamente al modo de disparo original presionando el botón disparador hasta la mitad, o presionando cualquiera de los botones de las otras funciones. Sin embargo, una vez que transcurran los dos minutos, la cámara se apagará automáticamente.

Cuando se ajusta [AHORRA ENERG] a [EN OFF DES]

Si deja la cámara encendida durante seis minutos o más, entrará automáticamente al modo “Sleep”. En este caso, la cámara permanecerá en el modo “Sleep” y no se apagará. La cámara volverá rápidamente al modo de disparo original presionando el botón disparador hasta la mitad, o presionando cualquiera de los botones de las otras funciones.



 : Modo de disparo

 : Modo “Sleep”. La cámara vuelve al modo de disparo al presionar el botón disparador hasta la mitad o al presionar cualquiera de los botones de las otras funciones la cámara.

 : Cámara apagada

* El monitor de LCD aparece en blanco mientras la cámara se encuentra en el modo Sleep, pero la cámara no se apagará. Para reducir el consumo de energía, procure apagar la cámara rápidamente.

[MODOS TRABA] Conservación de las configuraciones realizadas por usted

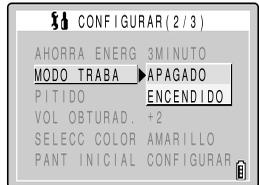
Esta función permite conservar las configuraciones especificadas por usted en los modos “”, “”, “” y “” aunque se apague la cámara. (→ página 7-5)

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [MODO TRABA] y, a continuación, presione ►.



3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [APAGADO] o [ENCENDIDO] y, a continuación, presione el botón OK (OK).



APAGADO: Las configuraciones regresan a sus valores predeterminados cuando se apaga la cámara. (predeterminado)

ENCENDIDO: Las configuraciones permanecen válidas aunque se apague la cámara.

4 Las configuraciones seleccionadas se activan y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[PITIDO] Ajuste del volumen del pitido para los botones de la cámara

Utilice este procedimiento para ajustar el volumen del pitido de operación emitido al presionar un botón de la cámara y del pitido de activación emitido al encender la cámara.

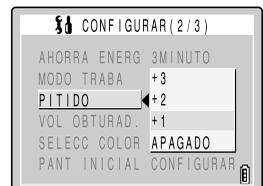
1 Encienda la cámara y presione ◀ o ▶ en el botón de modo hasta que el icono "SET" se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [PITIDO] y, a continuación, presione ►.



3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el volumen deseado para los pitidos y, a continuación, presione el botón OK (OK).

+3: Volumen máximo
 +2: Volumen medio (predeterminado)
 +1: Volumen bajo
 APAGADO: Apaga el pitido.



4 Las configuraciones seleccionadas se activan y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[VOL OBTURAD.] Configuración del volumen del sonido del obturador

Utilice este procedimiento para ajustar el volumen del sonido del obturador.

- 1 Encienda la cámara y presione **<** o **>** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar [VOL OBTURAD.] y, a continuación, presione **▶**.



- 3 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar el volumen de sonido deseado para el obturador y, a continuación, presione el botón OK **Ⓞ**.

+3: Volumen máximo
+2: Volumen normal (predeterminado)
+1: Volumen bajo
APAGADO: Apaga el sonido del obturador.



- 4 Las configuraciones seleccionadas se activan y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[SELECC COLOR] Selección del color del menú

Utilice este procedimiento para cambiar el color de resalte para la opción del menú seleccionado. Los colores disponibles son amarillo (predeterminado), rojo, violeta y azul.

- 1 Encienda la cámara y presione **<** o **>** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.
- 2 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar [SELECC COLOR] y, a continuación, presione **▶**.



- 3** Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el color deseado y, a continuación, presione el botón OK .



- 4** Las configuraciones seleccionadas se activan y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[PANT INICIAL] Selección de la pantalla de inicio

Este procedimiento permite ajustar la pantalla de inicio que se visualiza al encender la cámara. Además de la pantalla del logotipo de Kyocera predeterminada, también podrá seleccionar una pantalla de inicio entre las imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria de la cámara.

- 1** Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

- 2** Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [PANT INICIAL] y, a continuación, presione ►.



- 3** Presione ◀ o ▶ del teclado direccional para seleccionar la pantalla deseada.

Pantalla del logotipo de KYOCERA: Predeterminada
 Pantalla definida por el usuario: Le permite seleccionar una imagen almacenada en la tarjeta de memoria.
 Fondo negro.



- Si se ha seleccionado la pantalla del logotipo de Kyocera o la pantalla [APAGADO] en el paso 3

- 4** Presione el botón OK  para finalizar los ajustes.

- Si se ha seleccionado una pantalla definida por el usuario en el paso 3

- 4** Presione ▼ en el teclado direccional para cambiar a la pantalla de selección de imagen.

Aparecen las imágenes fijas grabadas en la tarjeta de memoria.

5 Presione ◀ o ▶ en el teclado direccional para seleccionar la imagen deseada y, a continuación, presione el botón OK .



6 Utilice ▲ en el teclado direccional para seleccionar [CONFIGURAR] y, a continuación, presione el botón OK .



7 Vuelve a aparece la pantalla del paso 2.

 **NOTA**

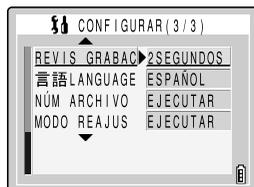
- Debido a que la imagen seleccionada se almacena en la memoria de la cámara, la pantalla inicial no cambiará aunque cambie las tarjetas de memoria o borre la imagen de la tarjeta.
- Podrá cancelar los ajustes actuales de la pantalla de ajustes del usuario seleccionando reinicialización en el paso 5.

[REVIS GRABAC] Comprobación de las imágenes inmediatamente después de capturarlas

Utilice este procedimiento para que en la cámara se visualicen las imágenes durante varios segundos inmediatamente después de capturarlas.

1 Encienda la cámara y presione ◀ o ▶ en el botón de modo hasta que el icono “

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [REVIS GRABAC] y, a continuación, presione ▶.

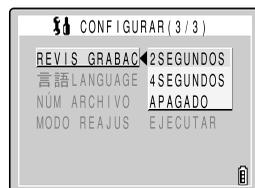


3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar la configuración deseada y, a continuación, presione el botón OK (Ⓞ).

2 SEGUNDOS: Las imágenes se visualizan durante 2 segundos inmediatamente después de capturarlas.

4 SEGUNDOS: Las imágenes se visualizan durante 4 segundos inmediatamente después de capturarlas.

APAGADO: Las imágenes no se visualizan inmediatamente después de capturarlas. (predeterminado)



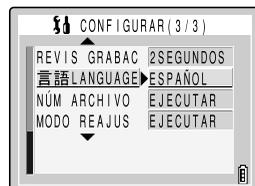
4 Las configuraciones seleccionadas se activan y vuelve a aparecer la pantalla del paso 2.

[言語LANGUAGE] Selección del idioma de los menús

Puede seleccionar entre japonés, inglés, francés, alemán, español o chino (simplificado) como idioma visualizado.

1 Encienda la cámara y presione ◀ o ▶ en el botón de modo hasta que el icono "SET" se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar [言語LANGUAGE] y, a continuación, presione ►.



3 Presione ▲ o ▼ en el teclado direccional para seleccionar el idioma deseado y, a continuación, presione el botón OK (Ⓞ).

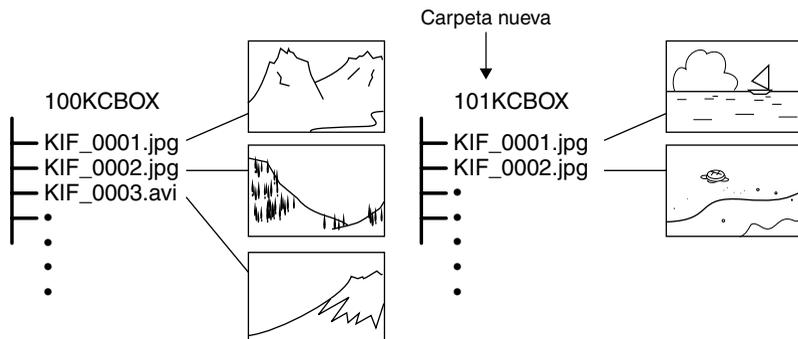


4 Las configuraciones seleccionadas se activan y aparece de nuevo la pantalla del paso 2.

[NÚM ARCHIVO] Inicio de los números de archivo de las imágenes desde 0001

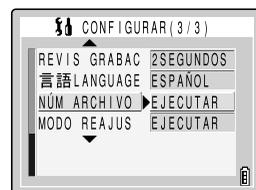
Antes de ser almacenadas en una carpeta denominada 100KCBOX, a las imágenes capturadas con la cámara se les asignan nombres de archivos consistentes en números secuenciales. La ejecución de NÚM ARCHIVO crea una segunda carpeta denominada 101KCBOX, y la numeración de los números de archivos para las imágenes capturadas posteriormente comienza de nuevo a partir de 0001.

Por lo tanto, es conveniente la reinicialización de los números de archivos para almacenar las tomas de una determinada escena en carpetas diferentes.

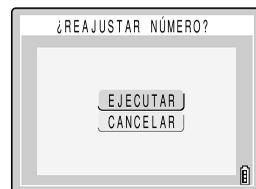


1 Encienda la cámara y presione **[<]** o **[>]** en el botón de modo hasta que el icono “**SET**” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione **▲** o **▼** en el teclado direccional para seleccionar **[NÚM. ARCHIVO]** y, a continuación, presione **▶**.



3 Presione **▲** en el teclado direccional para seleccionar **[EJECUTAR]** y, a continuación, presione el botón **OK** **[OK]**.



4 Las configuraciones se reposicionan y aparece de nuevo la pantalla del paso 2.

! IMPORTANTE

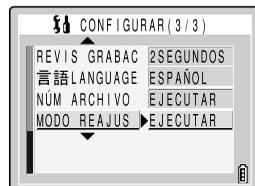
- Se pueden crear carpetas de “100KCBOX” a “999KCBOX”.
- Para reinicializar los números de carpetas y comenzar otra vez desde “100KCBOX”, reinicialice los números de archivos sin insertar la tarjeta de memoria. Antes de fotografiar, inserte una tarjeta de memoria que haya sido formateada.

[MODO REAJUS] Reinicialización de las configuraciones predeterminadas de las funciones

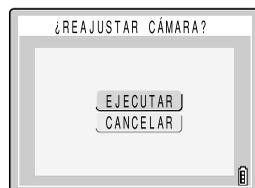
Utilice esta función cuando desea reinicializar las configuraciones de los modos y menús a los valores predeterminados.

1 Encienda la cámara y presione  o  en el botón de modo hasta que el icono “” se ilumine en el LED de selección de modo.

2 Presione  o  en el teclado direccional para seleccionar [MODO REAJUS] y, a continuación, presione .



3 Presione  en el teclado direccional para seleccionar [EJECUTAR] y, a continuación, presione el botón OK .



4 Las configuraciones se reposicionan y aparece de nuevo la pantalla del paso 2.

A large, bold, black number '7' with a slight shadow effect, positioned in the center of the page. The background features a large, light gray circular shape on the right side.

Apéndice

Este capítulo proporciona una variedad de información técnica, incluyendo las medidas a tomar en caso de problemas con la cámara, los nombres de los iconos visualizados en el monitor de LCD, la operación de los LEDs, y un glosario de los términos de las cámaras digitales.

Solución de problemas

Antes de determinar que la cámara no funciona, compruebe los puntos indicados en la lista de abajo.

Problemas y soluciones

Problema	Causa	Solución
No aparece nada en el monitor de LCD.	La batería de ion de litio está agotada o no está insertada.	Inserte la batería de ion de litio en la cámara y recárguela.
	La función de ahorro de energía de la cámara ha apagado la cámara. (→ página 6-6)	Presione de nuevo el botón POWER  para encender la cámara.
La imagen no aparece en el monitor de LCD.	Si deja la cámara sin usar durante un cierto tiempo, la cámara entra en el modo "Sleep" (dormir).	Presione el botón del disparador hasta la mitad o presione cualquier otro botón de la cámara para volver a poner la cámara en el modo de disparo. Los detalles podrían variar dependiendo de las configuraciones de la función de ahorro de energía. Para los detalles, consulte la página 6-6.
	Hay algo que genera un campo magnético (como un imán o televisor) cerca de la cámara.	Aleje la cámara del objeto magnético.
El número de tomas disponibles no cambia cuando saco la foto.	Esto es porque el tamaño de la imagen fotografiada es pequeño.	Esto depende de factores tales como el modo de calidad y el motivo, y no es ninguna anomalía.
No puedo borrar una imagen. Aparece el icono  .	La imagen está protegida.	Cancele la protección de la imagen. (→ página 5-10)
El número de tomas disponibles no aumenta después de borrar una imagen.	Esto es porque el tamaño de la imagen borrada es pequeño.	Esto depende de factores tales como el modo de calidad y el motivo, y no es ninguna anomalía.
No puedo cargar la batería.	La batería de ion de litio no está insertada en la cámara.	Inserte la batería de ion de litio en la cámara.
	Los polos (+ y -) de la batería de ion de litio están orientados incorrectamente.	Reinserte correctamente la batería de ion de litio.
	El adaptador de CA no está correctamente conectado.	Compruebe que el adaptador esté firmemente conectado a la cámara y a la toma de corriente.
	Los terminales de la batería están sucios.	Limpie los terminales con un paño suave y seco.
No puedo cargar la batería. O la carga se interrumpe. El LED de aviso parpadea lentamente.	Se ha activado el circuito de protección y se ha interrumpido la carga debido a una temperatura ambiente excesivamente alta o baja.	Cargue la batería a una temperatura ambiente de 10°C a 30°C. (La carga es posible entre 5°C y 40°C pero se tardará un poco más.)

Problema	Causa	Solución
La cámara se calienta.	Debido a que una corriente intensa circula a través de la cámara cuando se utiliza el monitor de LCD, el uso del monitor de LCD durante un tiempo prolongado podría hacer que la cámara se recalientase.	Esto no es una anomalía, pero deberá dejar que la cámara se enfríe antes de seguir utilizándola.
El LED de advertencia parpadea lentamente.	El flash se está cargando.	Suelte brevemente el botón disparador y espere.
El LED de advertencia parpadea rápidamente.	Avisa que hay vibración de la cámara. La velocidad del obturador es lenta.	Coloque la cámara sobre una superficie estable y tome la foto.
La cámara no enfocará. La marca de disparo parpadea.	El motivo no es apropiado para enfoque automático. (→ página 3-2)	Antes de componer la imagen, utilice el bloqueo del enfoque para enfocar una parte del motivo de gran contraste y a continuación, tome la foto. (→ página 3-2)
La imagen sale completamente blanca.	La imagen está sobreexpuesta.	Ajuste [EXPOS LARGA] a APAGADO o reinicialice las configuraciones de la cámara.
No puedo girar o proteger la imagen o especificar los ajustes DPOF.	La tarjeta de memoria SD está protegida contra escritura.	Cancele la protección contra escritura de la tarjeta. (→ página 1-4)

Mensajes y soluciones

Mensaje	Causa	Solución
TARJET MEMORIA LLENA	No hay espacio de grabación suficiente en la tarjeta de memoria.	Inserte una tarjeta de memoria nueva o borre algunas imágenes innecesarias. Si lo prefiere, cambie el tamaño o la calidad de la foto para que pueda tomar otra foto.
NO HAY TARJETA	No hay insertada ninguna tarjeta de memoria.	Inserte una tarjeta de memoria.
PROTECCIÓN CONTRA ESCRIT	La tarjeta de memoria SD está protegida contra escritura.	Cancele la protección contra escritura de la tarjeta (→ página 1-4) o utilice otra tarjeta de memoria.
ERROR DE TARJETA o FORMATO INCOMPATIBLE	Está usando una tarjeta que ha sido formateada en otro dispositivo.	Formatee la tarjeta de memoria en la cámara. (→ página 6-3)
	El formato de la tarjeta de memoria no es compatible con esta cámara.	Inserte una tarjeta de memoria nueva o formatee esta tarjeta de memoria.
	La tarjeta no está insertada correctamente.	Vuelva a insertar la tarjeta.
ERROR NÚMERO ARCHIVO durante el redimensionado.	Se ha excedido el límite del número de carpetas utilizadas para grabar imágenes redimensionadas.	Borre todas las imágenes redimensionadas o formatee la tarjeta de memoria. Copie al PC las imágenes o la imágenes redimensionadas que desee guardar.
NO HAY IMAGEN	No se ha grabado nada en la tarjeta de memoria.	Inserte una tarjeta de memoria que contenga imágenes.
IMPOSIBLE REPRODUCIR	Formato de archivo de imagen incompatible, o no hay archivos de imágenes en la tarjeta de memoria.	Inserte una tarjeta de memoria diferente o formatee la tarjeta.
TAPA ABIERTA	La cubierta de la tarjeta/batería está abierta.	Cierre la cubierta de la tarjeta/batería.
BATERÍA- BAJA	La batería está descargada.	Cargue el paquete de batería o utilice el adaptador de CA.

Opciones de menú que se pueden bloquear según los modos y configuraciones predeterminadas

Modo	Menú	Bloqueo de modo	Después de APAGADO	Predeterminado	Página
Modo de cámara/ Modo de disparo continuo/ Modo de película	Flash	○	Bloqueado	AUTO	4-2
	Flash	×	Predeterminado	Flash desactivado	4-2
	/ / Mode de escena	×	Predeterminado	ESTÁNDAR	3-4
	/ / AUTODISPARADOR	×	Predeterminado	APAGADO	4-4
	/ PÍXELES	×	Previo	2272 × 1704	4-6
	PÍXELES	×	Previo	320 × 240	4-6
	FOTOGRAMA/S	×	Previo	30 fps	4-10
	/ CALIDAD PELÍCULA	×	Previo	NORMAL	4-7
	/ / COMPENS EXPOSI	○	Bloqueado	±0.0	4-8
	/ / BALANCE BLANCO	○	Bloqueado	AUTO	4-9
	AJUSTES → SONIDO	×	Previo	ENCENDIDO	4-12
	/ / AJUSTES → MODO COLOR	×	Predeterminado	COLOR	4-14
	/ AJUSTES → CROMINANCIA	×	Previo	ESTÁNDAR	4-15
	/ AJUSTES → NITIDEZ	×	Previo	ESTÁNDAR	4-16
	/ / AJUSTES → BCE BCO PRSC	×	Previo	Equilibrio del blanco configurado por usted	4-17
	/ AJUSTES → MOD EXP AUTO	×	Previo	PROGRAMA	4-18
	/ / AJUSTES → ENFOQUE	×	Previo	PUNTO AF	4-20
	/ AJUSTES → EXPOS LARGA	×	Predeterminado	APAGADO	4-22
	/ AJUSTES → ISO	×	Previo	AUTO	4-23
	/ AJUSTES → MEDICIÓN	×	Previo	EVALUACIÓN	4-25
/ / AJUSTES → ZOOM DIGITAL	×	Previo	ENCENDIDO	4-26	
Modo CONFIGURAR	MODO AF	×	Previo	SAF	6-2
	FORMATO	×	—	—	6-3
	CNTRL BRILLO	×	Previo	ESTÁNDAR	6-3
	LUZ DE FONDO	×	Previo	BRILLO	6-4
	FECHA	×	Previo	Fecha configurada por usted	1-6
	INSERT FECHA	×	Previo	SIN FECHA	6-5
	AHORRA ENERG	×	Previo	3MINUTO	6-6
	MODO TRABA	×	Previo	APAGADO	6-7
	PITIDO	×	Previo	+2	6-8
	VOL OBTURAD.	×	Previo	+2	6-9
	SELECC COLOR	×	Previo	AMARILLO	6-9
	PANT INICIAL	×	Previo	Pantalla del logotipo de Kyocera	6-10
	REVIS GRABAC	×	Previo	APAGADO	6-11
	言語 LANGUAGE	×	Previo	Idioma configurado por usted	6-12
	NÚM ARCHIVO	×	—	—	6-13
	MODO REAJUS	×	—	—	6-14

Después de APAGADO: Configuración del menú después de apagar la cámara.

Bloqueado :Tal como se especifica en MODO TRABA.

Predeterminado :Vuelve al ajuste predeterminado.

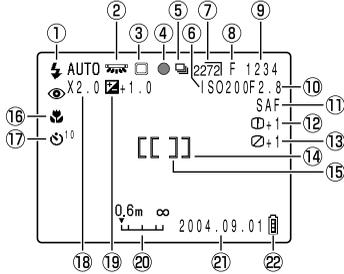
Previo :Guarda la configuración especificada antes de apagar la cámara.

— :No aplicable.

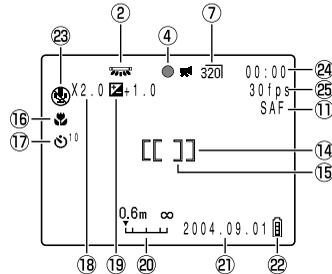
Información del monitor de LCD y nombres de los iconos

Visualización cuando se selecciona el modo de cámara , el modo de disparo continuo  o el modo de película 

Modo de cámara “”/Modo de disparo continuo “”



Modo de película “”

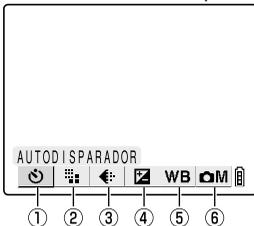


- ① Modo de flash (página 4-2)
- ② Modo de equilibrio del blanco/modo de color (página 4-9/4-14)
- ③ Modo fotométrico (página 4-25)
- ④ Marca de disparo
- ⑤ Modo de disparo continuo (página 3-7)
- ⑥ Sensibilidad ISO (página 4-23)
- ⑦ Píxeles (página 4-6)
- ⑧ Calidad de imagen (página 4-7)
- ⑨ Número de imágenes que pueden grabarse
- ⑩ Modo de exposición automática (página 4-18)
- ⑪ Modo AF (página 6-2)
- ⑫ Nitidez (página 4-16)
- ⑬ Crominancia (página 4-15)
- ⑭ Fotograma de enfoque (Ancha AF) (página 4-20)
- ⑮ Fotograma de enfoque (Punto AF) (página 4-20)
- ⑯ Selección de escena (página 3-4)
- ⑰ Disparador automático (página 4-4)
- ⑱ Zoom digital (página 4-26)
- ⑲ Exposición larga/Compensación de la exposición (página 4-22/4-8)
- ⑳ Indicador de enfoque (aparece cuando el modo de enfoque está configurado en [ENF MAN]) (página 4-21)
- ㉑ Fecha
- ㉒ Indicador de la batería
- ㉓ Modo de sonido (página 4-12)
- ㉔ Antes de la filmación: Tiempo de filmación disponible/
Durante la filmación: Tiempo de filmación
- ㉕ Fotograma/s (página 4-10)

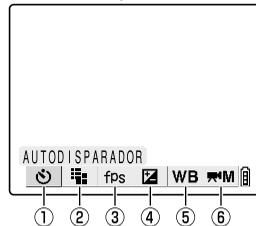
● Visualización cuando se presiona el botón MENU

Se muestran los iconos del menú.

Modo de cámara “”/Modo de disparo continuo “”



Modo de película “”

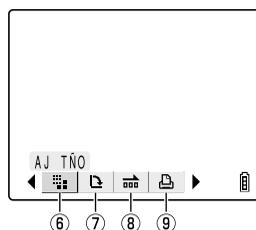
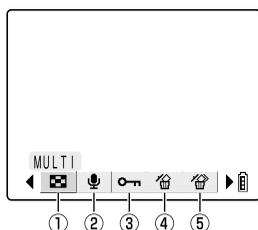


- ① AUTODISPARADOR (página 4-4)
- ② PÍXELS (página 4-6)
- ③ CALIDAD PELÍCULA (página 4-7)
- ④ COMPENS EXPOSI (página 4-8)
- ⑤ BALANCE BLANCO (página 4-9)
- ⑥ AJUSTES (página 4-12)
- ① AUTODISPARADOR (página 4-4)
- ② PÍXELS (página 4-6)
- ③ FOTOGRAMA/S (página 4-10)
- ④ COMPENS EXPOSI (página 4-8)
- ⑤ BALANCE BLANCO (página 4-9)
- ⑥ AJUSTES (página 4-12)

Visualización cuando se selecciona el modo de reproducción

● Visualización cuando se presiona el botón MENU

Se muestran los iconos del menú.

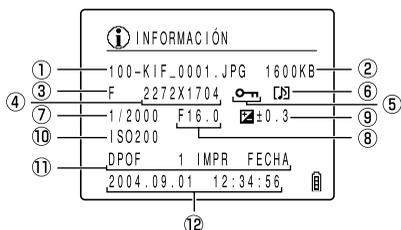


- ① MULTI (página 5-4)
- ② POSTGRABACIÓN (página 5-6)
- ③ PROTEGER (página 5-9)
- ④ BORRAR (página 5-11)
- ⑤ BORR TODO (página 5-12)
- ⑥ AJ TÑO (página 5-13)
- ⑦ GIRAR (página 5-17)
- ⑧ REPRO AUT (página 5-20)
- ⑨ IMPRIMIR (página 5-21)

Visualización de información de la imagen

● Visualización de INFORMACIÓN

(Modo de reproducción de imágenes fijas)

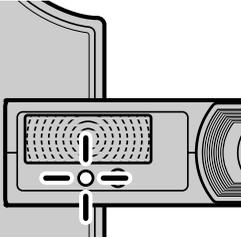
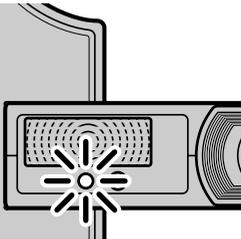


- ① Nombre de la carpeta y nombre del archivo (página 2-16)
- ② Tamaño del archivo
- ③ Calidad (relación de compresión) (página 4-7)
- ④ Número de píxeles (página 4-6)
- ⑤ Estado de protección
- ⑥ Al margen de que se utilice o no la voz
- ⑦ Velocidad de obturación (página 7-12)
- ⑧ Apertura (página 7-10)
- ⑨ Ajuste de la compensación de exposición (página 4-8)
- ⑩ Sensibilidad ISO (página 4-23)
- ⑪ Ajustes DPOF (página 5-21)
- ⑫ Fecha y hora de la fotografía

Indicadores LED

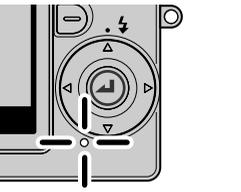
La cámara tiene 3 LEDs.
Cada LED indica el estado de la cámara mediante su iluminación o su parpadeo.

LED del autodisparador (rojo)

 <p>Parpadea</p>	<p>Durante el uso del disparador automático</p>
 <p>Se ilumina</p>	<p>Cuando se filma una película</p> <p>Cuando la cámara está ajustada al modo de reproducción</p> <p>Cuando la cámara está ajustada al modo CONFIGURAR</p> <p>Cuando la cámara está conectada a un PC</p>

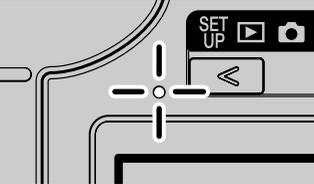
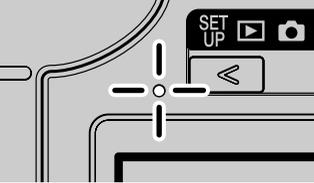
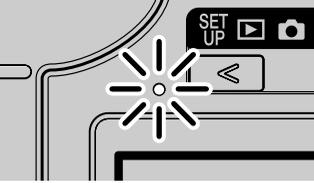
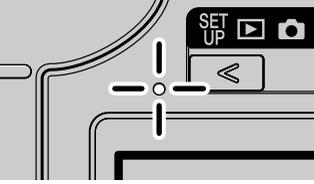
7

LED de acceso a la tarjeta (naranja)

 <p>Parpadea</p>	<p>Parpadea mientras la cámara está accediendo a la tarjeta de memoria, como por ejemplo cuando se están grabando imágenes en la tarjeta o leyendo datos de la misma. Mientras parpadea el LED, no saque la tarjeta de memoria ni abra la cubierta de la tarjeta/batería.</p>
--	---

Apéndice

LED de advertencia (rojo)

<p> Modo de cámara/  Modo de disparo continuo/  Modo de película</p>	 <p>Parpadea rápidamente</p>	<p>Como la velocidad del obturador es baja, es necesario tener cuidado de no mover la cámara.</p>
	 <p>Parpadea lentamente</p>	<p>Mientras se carga el flash, para sacar la siguiente fotografía es necesario esperar hasta que el LED deje de parpadear.</p>
<p>Recarga de la batería</p>	 <p>Se ilumina</p>	<p>Recargando</p>
	 <p>Parpadea</p>	<p>Hay un error en la batería, el adaptador de CA o la cámara.</p>

Glosario básico de los términos de las cámaras digitales

AE (Exposición automática)

Mecanismo por el cual la cámara ajusta automáticamente la exposición.

AE con prioridad de apertura

Tipo de exposición automática en que el fotógrafo selecciona el ajuste de apertura para que la cámara ajuste una óptima velocidad de obturación para cada toma. Ajustando la apertura, el fotógrafo puede controlar la profundidad de campo en la toma.

AE programada

Es el tipo de exposición automática (AE) por el cual la cámara selecciona automáticamente una combinación de velocidad de obturación y ajuste de apertura, de acuerdo con el brillo del motivo.

AF (Enfoque automático)

Mecanismo por el cual la cámara enfoca las imágenes automáticamente.

Ajuste de apertura

Número que indica el tamaño del orificio de la apertura. Los ajustes se visualizan en forma de números como por ejemplo, F2.8 y, cuanto más alto sea el ajuste de la apertura, menor será la apertura a través de la cual pasa la luz a través del objetivo.

Apertura

Mecanismo dispuesto dentro del objetivo de la cámara que controla la cantidad de luz que entra en el objetivo, cambiando el tamaño de la abertura.

CCD (Dispositivo acoplado por carga)

Un dispositivo utilizado como elemento sensor de imagen en una cámara digital. Más concretamente, un CCD se utiliza para transferir las señales eléctricas y está controlado por un dispositivo semiconductor denominado fototransistor que convierte la luz en señales eléctricas. La unidad integral compuesta por el fototransistor y el CCD, que transfiere las señales eléctricas, recibe el nombre de elemento sensor de imagen CCD y constituye el corazón de cualquier cámara digital.

DCF (Reglas de diseño para sistemas de archivos de cámara)

Esta es una norma adoptada por la Asociación de Industrias Eléctricas y Tecnologías de la Información de Japón (JEITA) que estipula temas tales como los formatos de archivo para cámaras digitales y dispositivos relacionados. En principio, las cámaras digitales que conforman la norma DCF pueden intercambiar las imágenes libremente, aun cuando hayan sido capturadas con cámaras de diferentes marcas. Esta cámara cumple con la norma DCF.

DPOF (Formato de Orden de Impresión Digital)

DPOF es una norma utilizada para poder imprimir las imágenes fotografiadas con una cámara digital en una impresora particular o en un establecimiento fotográfico comercial. Cuando en la configuración DPOF de una cámara compatible con DPOF se especifican el número de copias requeridas y el formato para las imágenes fotografiadas, se podrán obtener copias impresas de las imágenes de acuerdo con lo especificado en las configuraciones DPOF, utilizando una impresora comercial compatible con DPOF o llevándolas a un laboratorio fotográfico para impresión DPOF. Esta cámara es compatible con DPOF.

La marca comercial DPOF indica que el producto cumple con las especificaciones del "Formato de orden de impresión digital (DPOF) para información de impresión de las cámaras digitales". El copyright para DPOF Versión 1.00 es propiedad conjunta de Canon Inc., Eastman Kodak Co., Fuji Photo Film Co., Ltd y Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Enfoque

Este término se refiere al punto focal de un objetivo, pero se utiliza más comúnmente para referirse al estado en que se obtiene la imagen más nítida del motivo situado ante la cámara. Cuando el enfoque es correcto y el motivo está claramente visible, se dice que la fotografía está “enfocada”. De lo contrario, se dice que está “desenfocada”.

Equilibrio del blanco

El ojo humano no puede distinguir claramente entre la luz de una lámpara incandescente o de un tubo fluorescente y la luz del sol. Sin embargo, existe una gran diferencia de color con respecto a la luz del sol. Sin realizar algunos ajustes, las fotos tomadas bajo una lámpara incandescente tendrán un matiz naranja, mientras que las tomadas bajo las lámparas fluorescentes tendrán un matiz azul o verde. Existen diversos métodos para corregir los matices de color producidos por las diferentes fuentes de luz, pero en las cámaras digitales, se utiliza un motivo blanco como referencia. Por tal motivo, esta función recibe el nombre de “equilibrio del blanco”.

EV (Valor de exposición)

Un valor EV indica la exposición. $EV=1$ cuando el ajuste de apertura es $F1$ y la velocidad de obturación es de 1 segundo. Cada vez que la exposición se reduce a la mitad, el número EV aumenta en 1 ($EV=2$, $EV=3$...).

A la inversa, al duplicar el nivel de $EV=1$, el EV se volverá -1 . Volviendo a duplicar la exposición, será $EV=-2$, y así sucesivamente.

Cuando decimos “cambiar la exposición en 1 paso”, nos estamos refiriendo a este EV.

Exposición

Se refiere a la cantidad de luz de la imagen proyectada a través del objetivo que incide en la película o en el CCD de la cámara sólo por un lapso de tiempo óptimo. Generalizando, la exposición se refiere a una combinación de velocidad de obturación y ajuste de apertura para poder obtener la imagen correcta.

Flash

Dispositivo que produce una luz brillante liberando una corriente de alta tensión almacenada internamente. Las unidades de flash utilizan una gran cantidad de energía y su empleo frecuente tiende a descargar la batería.

Formateo

La inicialización de una tarjeta de memoria.

Infinito

Se denomina así a la posición de ajuste del objetivo en la escala de enfoque de la cámara para nitidez de la imagen de objetos distantes de la cámara. Por lo tanto, “infinito” se refiere a que el motivo se encuentra a tal distancia de la cámara que no se produce ningún cambio en el enfoque.

Inicialización (formateo)

Es el proceso que organiza la estructura interna de una tarjeta de memoria de manera que se puedan grabar datos en la tarjeta.

La inicialización borra todos los archivos existentes en una tarjeta de memoria.

ISO (sensibilidad)

La sensibilidad a la luz de la película se expresa mediante el número ISO. Cuanto más alto es el número, más sensible será la película. Esto se expresa generalmente como “ISO 100”, etc. Las películas con una sensibilidad ISO alta son más sensibles a la luz y se pueden utilizar para realizar fotos en condiciones de baja iluminación. Aunque las cámaras digitales no usan película, han adoptado el número ISO para expresar la sensibilidad.

JPEG (Grupo Conjunto de Fotógrafos Expertos)

Formato de archivo utilizado para comprimir y almacenar imágenes de color. La relación de compresión es variable y el tamaño de los archivos disminuye en proporción inversa a la relación de compresión, aunque también empeora la calidad de la imagen.

Longitud focal

Distancia desde el centro del objetivo (punto focal secundario) al plano sobre el cual la imagen (plano focal) de un motivo aparece nítida cuando la cámara enfoca a infinito. La longitud focal de un objetivo está relacionada con su aumento, ya que mayores longitudes focales permiten obtener imágenes ampliadas de objetos distantes.

Marca de disparo

La marca “●” que aparece en el monitor de LCD cuando la cámara se encuentra preparada para tomar la foto.

MF (Enfoque manual)

Enfoque realizado manualmente, sin utilizar el AF.

Monitor de LCD a color TFT

Es un monitor de LCD que utiliza un transistor de película delgada (TFT). Los monitores TFT brindan una buena resolución y una excelente respuesta.

Motivo

Este término se refiere a la persona u objeto fotografiado por la cámara. En los retratos, el motivo es la persona. En las fotos de los paisajes, el motivo es el paisaje.

Objetivo zoom

Es un objetivo que permite variar gradualmente la escala fotográfica. En un objetivo zoom, la escala fotográfica varía cambiando gradualmente la longitud focal.

Profundidad de campo

Zona por delante y por detrás de un motivo enfocado que también aparece enfocada. El área enfocada es la profundidad de campo. La profundidad de campo aumenta conforme aumenta el ajuste de apertura. Tales tomas tienen una gran profundidad de campo. A la inversa, menores ajustes de apertura brindan un margen más estrecho dentro del cual aparecen enfocados los objetos. Esto se conoce como menor profundidad de campo. La profundidad de campo será menor cuanto más cerca se encuentre el motivo de la cámara.

Tarjeta de memoria

Medio de grabación que utiliza memoria flash que permite borrar los datos eléctricamente (reescribirlos). Con esta cámara se pueden utilizar tarjetas de memoria SD y tarjetas Multimedia.

Velocidad del obturación

Es el tiempo en que el obturador permanece abierto para controlar la cantidad de luz que recibe la película o el CCD.

Zooming

Se refiere al cambio gradual de la escala fotográfica. Un aumento gradual del motivo se denomina “zoom de acercamiento”, y una reducción gradual, “zoom de alejamiento”.

KYOCERA Corporation

Corporate Optical Equipment Division

2-14-9 Tamagawadai, Setagaya-ku, Tokyo 158-8610 Japan

Tel:(03) 3708-4506

<http://www.kyocera.co.jp>

KYOCERA OPTICS, INC.

2301-200 Cottontail Lane, Somerset, New Jersey 08873, U.S.A.

Tel:(732) 560-0060

YASHICA Kyocera GmbH Eiffestraße 76, D-20537 Hamburg, F.R.Germany

Tel:(040) 25 15 07 0

YASHICA Handelsges. mbH Rustenschacherallee 38, A-1020 Wien, Austria

Tel:(01) 728 09 260

YASHICA AG. Zürcherstraße 73, CH-8800 Thalwil, Switzerland

Tel:(01) 720 34 34

KYOCERA YASHICA (U.K.) Ltd. Kyocera House, 111 Loverock Road, Reading,

Berkshire, RG30 1DZ, U.K. Tel:(0118) 933 7000

KYOCERA YASHICA (FRANCE) S.A. ZAC de Paris Nord II -13, rue de la perdrix

B.P. 40067 Tremblay en France 95913 Roissy CDG Cedex France Tel: (01) 49 89 38 60

KYOCERA YASHICA DO BRASIL-INDUSTRIA E COMERCIO LTDA.

Av. Bernardino de Campos No. 98, 5-Andar Paraiso,São Paulo CEP: 04004-000,

Brazil Tel: (011) 889-8055

UNIVERSAL OPTICAL INDUSTRIES LTD. 14/FL. Piazza Industrial Building,

133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong Tel: 2343 5151